

Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

► **B****EURO-MIDDELHAVSAFTALE****om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side**

(EFT L 129 af 15.5.2002, s. 3)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
► <u>M1</u>	Protokol til Euro-Middelhavsaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Ungarns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union	L 283	3	26.10.2005
► <u>M2</u>	Aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og ændring af associeringsaftalen mellem EF og Jordan, samt erstatning af bilag I, II, III og IV og protokol 1 og 2 til nævnte aftale	L 41	3	13.2.2006
► <u>M3</u>	Afgørelse nr. 1/2006 truffet af Associeringsrådet EU-Jordan den 15. juni 2006	L 209	30	31.7.2006
► <u>M4</u>	Protokol til euro-middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem de europæiske fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og det hashemitiske kongerige jordan på den anden side for at tage hensyn til republikken bulgariens og rumæniens tiltrædelse af den Europæiske Union	L 40	64	13.2.2010
► <u>M5</u>	Associeringsrådet EU-Jordansafgørelse nr. 1/2010 af 16. september 2010	L 253	60	28.9.2010
► <u>M6</u>	Protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om de generelle principper for Det Hashemitiske Kongerige Jordans deltagelse i Unionens programmer	L 117	2	27.4.2013
► <u>M7</u>	Protokol om ændring af Euro-Middelhavs-aftalen om luftfart mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union	L 132	81	21.5.2016
► <u>M8</u>	Afgørelse nr. 1/2016 truffet af Associeringsudvalget EU-Jordan den 19. juli 2016	L 233	6	30.8.2016
► <u>M9</u>	Afgørelse nr. 1/2018 truffet af Associeringsudvalget EU-Jordan den 4. december 2018	L 9	147	11.1.2019

▼B

EURO-MIDDELHAVSAFTALE

**om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber
og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske
Kongerige Jordan på den anden side**

KONGERIGET BELGIEN,

KONGERIGET DANMARK,

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,

DEN HELLENSKE REPUBLIK,

KONGERIGET SPANIEN,

DEN FRANSKE REPUBLIK,

IRLAND,

DEN ITALIENSKE REPUBLIK,

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,

KONGERIGET NEDERLANDENE,

REPUBLIKKEN ØSTRIG,

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,

REPUBLIKKEN FINLAND,

KONGERIGET SVERIGE,

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRIANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

i det følgende benævnt »medlemsstater«, og

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB,

DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

DET HASHEMITISKE KONGERIGE JORDAN,

i det følgende benævnt »Jordan«,

på den anden side,

SOM TAGER HENSYN TIL de bestående traditionelle bånd mellem Fællesskabet, dets medlemsstater og Jordan og de fælles værdier, som de deler,

SOM TAGER HENSYN TIL, at Fællesskabet, dets medlemsstater og Jordan ønsker at styrke disse bånd og etablere varige forbindelser på grundlag af gensidighed, partnerskab og yderligere at integrere Jordans økonomi i Fællesskabets,

▼B

SOM TAGER HENSYN TIL den betydning, som parterne tillægger principperne i De Forenede Nationers pagt, særlig overholdelsen af menneskerettighederne, de demokratiske principper og de politiske og økonomiske friheder, som udgør selve grundlaget for associeringen,

SOM TAGER HENSYN TIL den politiske og økonomiske udvikling, som har fundet sted i Europa og Mellemøsten i de senere år,

SOM ER KLAR OVER behovet for at sammenlægge deres bestræbelser for at styrke den politiske stabilitet og den økonomiske udvikling i regionen gennem tilskyndelse til regionalt samarbejde,

SOM ØNSKER at etablere og udvikle en regelmæssig politisk dialog om bilaterale og internationale emner af fælles interesse,

SOM ER OVERBEVIST OM behovet for at styrke den proces for social og økonomisk modernisering, som Jordan har iværksat med sigte på fuldstændig integration af dets økonomi i verdensøkonomien og optagelse i samfundet af demokratiske lande,

SOM TAGER HENSYN TIL forskellene i økonomisk og social udvikling mellem Jordan og Fællesskabet,

SOM ØNSKER at etablere et samarbejde, understøttet af en regelmæssig dialog, på det økonomiske, videnskabelige, teknologiske, kulturelle, audiovisuelle og sociale område for at nå frem til en større gensidig viden og forståelse,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Fællesskabet og Jordan tilslutter sig princippet om frihandel, især overholdelsen af de rettigheder og forpligtelser, der følger af den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel fra 1994 (GATT),

SOM ER OVERBEVIST OM, at associeringsaftalen vil kunne skabe et nyt klima for deres økonomiske forbindelser, særlig udvikling af handel, investeringer og økonomisk og teknologisk samarbejde,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE BESTEMMELSER:

Artikel 1

1. Der oprettes en associering mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Jordan på den anden side.
2. Det er formålet med denne aftale:
 - at skabe passende rammer for den politiske dialog, som gør det muligt at udvikle nære politiske forbindelser mellem parterne
 - at fastsætte betingelserne for en gradvis liberalisering af udvekslingen af varer, tjenesteydelser og kapital
 - at fremme udviklingen af afbalancerede økonomiske og sociale forbindelser mellem parterne gennem dialog og samarbejde
 - at forbedre leve- og arbejdsvilkårene og øge produktiviteten og den finansielle stabilitet
 - at ansøre til regionalt samarbejde med sigte på at befæste fredelig sameksistens og økonomisk og politisk stabilitet
 - at fremme samarbejdet på andre områder af gensidig interesse.

▼B*Artikel 2*

Forbindelserne mellem parterne samt alle bestemmelserne i denne aftale bygger på respekten for menneskerettighederne og de demokratiske principper, som de er stadfæstet i verdenserklæringen om menneskerettighederne, og som ligger til grund for deres interne og internationale politik og udgør et væsentligt element i aftalen.

AFSNIT I
POLITISK DIALOG

Artikel 3

1. Der etableres en regelmæssig politisk dialog mellem parterne. Den skal styrke forbindelserne mellem dem, bidrage til at opbygge et varigt partnerskab og øge den gensidige forståelse og solidaritet.

2. Den politiske dialog og det politiske samarbejde skal bl.a.:

- tilvejebringe en bedre gensidig forståelse og øget konvergens i holdningerne til internationale spørgsmål, særlig anliggender, som vil kunne få væsentlige følger for en af parterne
- sætte hver af parterne i stand til at tage hensyn til den anden parts stilling og interesser
- øge den regionale sikkerhed og stabilitet
- fremme fælles initiativer.

Artikel 4

Den politiske dialog vedrører alle emner af fælles interesse og rettes mod at bane vejen for nye former for samarbejde med sigte på fælles mål, særlig fred, sikkerhed, menneskerettigheder, demokrati og regional udvikling.

Artikel 5

1. Den politiske dialog skal lette udforskningen af nye initiativer og finde sted med regelmæssige mellemrum, og når det ellers er nødvendigt, navnlig:

- a) på ministerplan, hovedsagelig i associeringsrådet
- b) på højt embedsmandsplan mellem repræsentanter for Jordan på den ene side og for Rådets formandskab og Kommissionen på den anden side
- c) ved fuldstændig udnyttelse af alle diplomatiske kanaler, herunder regelmæssige orienteringer foretaget af embedsmænd, konsultationer i forbindelse med internationale møder og kontakter mellem diplomatiske repræsentanter i tredjelande

▼B

- d) på enhver anden måde, som kan give et nyttigt bidrag til at konsolidere, udvikle og udvide denne dialog.
2. Der skal etableres en politisk dialog mellem Europa-Parlamentet og det jordanske parlament.

AFSNIT II

FRIE VAREBEVÆGELSER**GRUNDPRINCIPPER***Artikel 6*

Fællesskabet og Jordan opretter gradvis et frihandelsområde i en overgangsperiode af en varighed på højst tolv år begyndende på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden i overensstemmelse med aftalens bestemmelser og med bestemmelserne i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel fra 1994, i det følgende benævnt »GATT«.

KAPITEL 1

INDUSTRIVARER*Artikel 7*

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på varer med oprindelse i Fællesskabet og i Jordan, med undtagelse af de i bilag II i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab opførte varer.

Artikel 8

Der indføres ingen ny importtold eller afgifter med tilsvarende virkning i samhandelen mellem Fællesskabet og Jordan.

Artikel 9

Varer med oprindelse i Jordan kan indføres i Fællesskabet med fritagelse for told og afgifter med tilsvarende virkning samt kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Artikel 10

1.
 - a) Bestemmelserne i dette kapitel er ikke til hinder for, at Fællesskabet opretholder et landbrugselement i forbindelse med varer med oprindelse i Jordan, der er nævnt i bilag I.
 - b) Landbrugselementet kan tage form af et fast beløb eller værditold.
 - c) Bestemmelserne i kapitel 2 for landbrugsprodukter finder tilsvarende anvendelse på landbrugselementet.

▼B

2. a) Bestemmelserne i dette kapitel er ikke til hinder for, at Jordan opretholder et landbrugselement i forbindelse med varer med oprindelse i Fællesskabet, der er nævnt i bilag II.
 - b) De landbrugselementer, som Jordan i medfør af litra a) kan anvende på indførsel fra Fællesskabet, må ikke overstige 50 % af basistoldsatsen på indførsel fra lande, der ikke er omfattet af præferencehandelsordninger, men som modtager mestbegunstigelsesbehandling.
 - c) Hvis Jordan beviser, at den told, der anvendes på landbrugsprodukter, som indgår i de i bilag II opførte varer, overstiger den maksimumssats, der er fastsat i foregående litra, kan associeringsrådet vedtage en højere sats.
 - d) Jordan kan udvide listen over de varer, på hvilke landbrugselementet finder anvendelse, forudsat at varerne er opført i bilag I. Landbrugselementet skal, inden det vedtages, meddeles associeringsudvalget til undersøgelse, og associeringsudvalget kan træffe alle nødvendige beslutninger.
 - e) For de varer, der er opført i bilag II, og som har oprindelse i Fællesskabet, anvender Jordan ved denne aftales ikrafttræden indførselstold og afgifter med tilsvarende virkning, der ikke er højere end dem, der er i kraft den 1. januar 1996.
3. Hvad angår industrielementet på de varer, der er opført i bilag II, og som har oprindelse i Fællesskabet, afskaffer Jordan gradvis indførselstolden eller afgifter med tilsvarende virkning i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 11.
 4. Når den afgift, der anvendes på basislandbrugsprodukter i samhandelen mellem Fællesskabet og Jordan, nedsættes, eller når sådanne nedsættelser er en følge af gensidige indrømmelser vedrørende forarbejdede landbrugsprodukter, kan det landbrugselement, der anvendes i medfør af stk. 1 og 2, nedsættes.
 5. Den i stk. 4 omtalte nedsættelse, listen over de pågældende varer og eventuelt toldkontingenterne, inden for grænserne af hvilke nedsættelsen finder anvendelse, fastsættes af associeringsrådet.

Artikel 11

1. Told og afgifter med tilsvarende virkning, der gælder for indførsel i Jordan af varer med oprindelse i Fællesskabet, med undtagelse af dem, der er opført i listen i bilag II, III og IV, afskaffes ved denne aftales ikrafttræden.
2. I medfør af artikel 10, stk. 2, litra b), og artikel 10, stk. 3, afskaffes al told og alle afgifter med tilsvarende virkning, der gælder for indførsel i Jordan af forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet, som er opført i bilag II, gradvis efter følgende tidsplan:

— fire år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats med 10 % af basistoldsatsen

▼B

- fem år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats med 20 % af basistoldsatsen
- seks år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats med 30 % af basistoldsatsen
- syv år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats med 40 % af basistoldsatsen
- otte år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats med 50 % af basistoldsatsen.

3. Told og afgifter med tilsvarende virkning, der gælder for indførsel til Jordan af varer med oprindelse i Fællesskabet, som er opført i liste A i bilag III, afskaffes gradvis efter følgende tidsplan:

- på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 80 % af basistoldsatsen
- et år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 60 % af basistoldsatsen
- to år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 40 % af basistoldsatsen
- tre år efter denne aftales ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 20 % af basistoldsatsen
- fire år efter denne aftales ikrafttræden afskaffes resterende told og afgifter.

4. Told og afgifter med tilsvarende virkning, der gælder for indførsel i Jordan af varer med oprindelse i Fællesskabet, som er opført i liste B i bilag III, afskaffes gradvis efter følgende tidsplaner:

- fire år efter aftalens ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 90 % af basistoldsatsen
- fem år efter aftalens ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 80 % af basistoldsatsen
- seks år efter aftalens ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 70 % af basistoldsatsen
- syv år efter aftalens ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 60 % af basistoldsatsen
- otte år efter aftalens ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 50 % af basistoldsatsen
- ni år efter aftalens ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 40 % af basistoldsatsen
- ti år efter aftalens ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 30 % af basistoldsatsen
- elleve år efter aftalens ikrafttræden nedsættes hver told- og afgiftssats til 20 % af basistoldsatsen

▼B

— tolv år efter aftalens ikrafttræden afskaffes resterende told- og afgifter.

5. Hvad angår de varer, der er opført i bilag IV, tages de gældende ordninger op til fornyet overvejelse i associeringsrådet fire år efter aftalens ikrafttræden. På dette tidspunkt fastsætter associeringsrådet en toldafviklingsplan for de varer, der er opført i bilag IV.

6. Hvis der opstår alvorlige vanskeligheder for en given vare, kan de relevante tidsplaner i stk. 2, 3 og 4 efter fælles aftale ændres af associeringsudvalget, dog således at tidsplanen, for hvilken der er anmodet om en ændring, ikke kan forlænges for den pågældende vare ud over den maksimale overgangsperiode på tolv år. Hvis associeringsudvalget ikke har truffet beslutning inden for 30 dage efter at være blevet gjort bekendt med Jordans anmodning om at ændre tidsplanen, kan Jordan midlertidigt suspendere tidsplanen for en periode på ikke over et år.

7. For hver vare udgøres basistolden, på grundlag af hvilken de successive nedsættelser som fastsat i stk. 2, 3 og 4 skal foretages, af den told, der reelt anvendes over for Fællesskabet pr. 1. januar 1996.

8. Hvis en toldnedsættelse anvendes generelt efter den 1. januar 1996, erstatter den nedsatte told basistolden som nævnt i stk. 7 med virkning fra den dato, hvor denne nedsættelse anvendes.

9. Jordan giver Fællesskabet meddelelse om sine basistoldsatser.

▼M2*Artikel 11a*

1. Den importtold, der anvendes i Jordan på de forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet, der er opført i bilag III, liste C, skal ophæves med virkning fra datoen for ikrafttræden af brevsvekslingen mellem Det Europæiske Fællesskab og Jordan om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og ændring af associeringsaftalen mellem EF og Jordan, samt erstatning af bilag I, II, III og IV og protokol 1 og 2 til nævnte aftale.

2. Den importtold, der anvendes i Jordan på de forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet, der er opført i bilag III, liste D, skal ophæves ved fire lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være toldfrie med virkning fra den 1. maj 2009.

3. Den importtold, der anvendes i Jordan på de forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet, der er opført i bilag III, liste E, skal ophæves ved otte lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være toldfrie med virkning fra den 1. maj 2013.

4. Den importtold, der anvendes i Jordan på de forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet, der er opført i bilag III, liste F, skal nedsættes med 50 % i fem lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være pålagt 50 % af basissatsen med virkning fra den 1. maj 2010.

▼M2

5. Den importtold, der anvendes i Jordan på de forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet, der er opført i bilag III, liste G, skal ikke ophæves.

6. Med henblik på afskaffelsen af den i stk. 1–5 nævnte importtold, udgøres den basistold, på grundlag af hvilken de successive nedsættelser skal foretages, af den told, der reelt anvendes generelt på dagen før datoen for undertegnelsen af brevvekslingen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og ændring af associeringsaftalen mellem EF og Jordan, samt erstatning af bilag I, II, III og IV og protokol 1 og 2 til nævnte aftale.

7. Hvis en toldnedsættelse anvendes generelt efter undertegnelsen af brevvekslingen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og ændring af associeringsaftalen mellem EF og Jordan, samt erstatning af bilag I, II, III og IV og protokol 1 og 2 til nævnte aftale, særlig en nedsættelse som følger af toldforhandlingerne i WTO-regi, erstatter den nedsatte todsats basistolden som nævnt i stk. 6 fra den dato, hvor denne nedsættelse anvendes.

▼B*Artikel 12*

Bestemmelserne om afskaffelse af importtold finder også anvendelse på finanstold.

Artikel 13

1. Jordan kan træffe ekstraordinære foranstaltninger af begrænset varighed, som afviger fra bestemmelserne i artikel 11 i form af forhøjet eller genindført told.

Disse foranstaltninger må kun vedrøre industrier i deres vorden eller visse sektorer, som undergår omstrukturering eller er udsat for alvorlige vanskeligheder, særlig når disse vanskeligheder forvolder alvorlige sociale problemer.

Den importtold, der anvendes i Jordan på varer med oprindelse i Fællesskabet som følge af disse foranstaltninger, må højst udgøre 25 % ad valorem og skal omfatte et præferenceelement for varer med oprindelse i Fællesskabet. Den samlede årlige gennemsnitlige værdi af importen af varer, som omfattes af disse foranstaltninger, må højst udgøre 20 % af den samlede årlige gennemsnitlige import fra Fællesskabet af industrivarer i de sidste tre år, for hvilke der foreligger statistikker.

Disse foranstaltninger må højst anvendes i fem år, medmindre associeringsudvalget tillader en længere varighed. De skal ophøre med at gælde senest på tidspunktet for udløbet af den maksimale overgangsperiode på tolv år.

Der må ikke indføres sådanne foranstaltninger for en vare, hvis der er forløbet mere end fire år siden afskaffelsen af al told og alle kvantitative restriktioner eller afgifter eller foranstaltninger med tilsvarende virkning for den pågældende vare.

▼B

Jordan underretter associeringsudvalget om alle ekstraordinære foranstaltninger, det agter at træffe, og der afholdes på anmodning af Fællesskabet konsultationer om sådanne foranstaltninger og de sektorer, de gælder, før de bringes i anvendelse. Jordan forelægger, når det træffer sådanne foranstaltninger, associeringsudvalget en tidsplan for afskaffelsen af den told, der er indført i henhold til denne artikel. Tidsplanen skal omfatte en gradvis afvikling i lige store årlige rater af denne told begyndende senest to år efter dens indførelse. Associeringsudvalget kan træffe afgørelse om en anden tidsplan.

2. Uanset bestemmelserne i stk. 1, fjerde afsnit, kan associeringsudvalget undtagelsesvis for at tage hensyn til de vanskeligheder, der er forbundet med oprettelse af en ny industri, eller når visse sektorer undergår omstrukturering eller er udsat for alvorlige vanskeligheder, give Jordan tilladelse til at opretholde foranstaltninger, der allerede er truffet i medfør af stk. 1, for en periode af højst tre år ud over overgangsperioden på tolv år.

KAPITEL 2

LANDBRUGSPRODUKTER*Artikel 14*

Bestemmelserne i dette kapitel finder anvendelse på landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet og i Jordan, som optræder på listen i bilag II i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

▼M2*Artikel 14a*

Der indføres ingen ny importtold eller afgifter med tilsvarende virkning i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Fællesskabet og Jordan.

▼B*Artikel 15*

Fællesskabet og Jordan gennemfører gradvis en stadig større liberalisering af deres samhandel med landbrugsprodukter.

Artikel 16

1. Landbrugsprodukter med oprindelse i Jordan er ved indførsel til Fællesskabet omfattet af bestemmelserne i protokol 1.

2. Landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet er ved indførsel til Jordan omfattet af bestemmelserne i protokol 2.

*Artikel 17***▼M2**

1. Fra den 1. januar 2009 gennemgår Fællesskabet og Det Hashemitiske Kongerige Jordan situationen med henblik på at fastsætte de liberaliseringsforanstaltninger, som Fællesskabet og Jordan skal gennemføre med virkning fra den 1. januar 2010 i overensstemmelse med den målsætning, der er angivet i artikel 15.

▼B

2. Med forbehold af bestemmelserne i stk. 1 og under hensyntagen til handelen med landbrugsprodukter mellem parterne samt disse produkters særlige følsomhed kan Fællesskabet og Jordan i associeringsrådet for hvert enkelt produkt og på basis af gensidighed undersøge muligheden for at give hinanden passende indrømmelser.

KAPITEL 3

FÆLLES BESTEMMELSER

Artikel 18

1. Der indføres ingen nye kvantitative importrestriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning i samhandelen mellem Fællesskabet og Jordan.
2. De kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning, der anvendes ved indførsel i forbindelse med samhandelen mellem Jordan og Fællesskabet, afskaffes ved aftalens ikrafttræden.
3. Fællesskabet og Jordan anvender ved udførsel hverken told eller afgifter med tilsvarende virkning eller kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Artikel 19

1. Hvis der indføres særlige bestemmelser som følge af iværksættelse af parternes landbrugspolitikker eller som følge af ændring i de gældende bestemmelser, eller hvis der sker ændring eller udvikling af bestemmelserne vedrørende iværksættelsen af deres landbrugspolitikker, kan Fællesskabet og Jordan for de deraf omfattede varer foretage en ændring af de i denne aftale fastsatte ordninger.
2. Den part, der foretager denne ændring, underretter associeringsudvalget herom. Efter anmodning fra den anden part mødes associeringsudvalget for på passende vis at tage hensyn til den nævnte parts interesser.
3. Hvis Fællesskabet eller Jordan i medfør af stk. 1 ændrer de i denne aftale fastsatte ordninger for landbrugsprodukter, indrømmer de for indførslerne af varer med oprindelse hos den anden part en begunstigelse svarende til den, der er fastsat i denne aftale.
4. Anvendelsen af denne artikel kan gøres til genstand for konsultationer i Associeringsrådet.

Artikel 20

1. Produkter med oprindelse i Jordan er ved indførsel i Fællesskabet ikke omfattet af en gunstigere ordning end den, medlemsstaterne anvender indbyrdes.
2. Bestemmelserne i denne aftale gælder med forbehold af bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1911/91 af 26. juni 1991 om anvendelse af fællesskabsretten på De Kanariske Øer.

▼B*Artikel 21*

1. Parterne afholder sig fra enhver foranstaltning eller intern praksis af fiskal art, der direkte eller indirekte bevirker en forskelsbehandling mellem varer fra en af parterne og lignende varer, der har oprindelse på den anden parts område.
2. Varer, der udføres til en af parternes område, må ikke ydes intern afgiftsgodtgørelse, der er højere end den afgift, de direkte eller indirekte er pålagt.

Artikel 22

1. Denne aftale er ikke til hinder for opretholdelsen eller oprettelsen af toldunioner, frihandelsområder eller grænsetrafikordninger, for så vidt som disse ikke medfører ændring af den samhandelsordning, der er fastlagt ved denne aftale.
2. Der finder konsultationer sted mellem Fællesskabet og Jordan i associeringsudvalget om aftaler om oprettelse af sådanne toldunioner eller frihandelsområder og om fornødent om andre vigtige spørgsmål vedrørende deres respektive handelspolitik over for tredjelande. I tilfælde af, at et tredjeland tiltræder Fællesskabet, skal der i særdeleshed afholdes sådanne konsultationer for at sikre, at der tages hensyn til Fællesskabets og Jordans gensidige interesser som fastlagt i denne aftale.

Artikel 23

Hvis en af parterne mener, at der i samhandelen med den anden part finder dumping sted som omhandlet i artikel VI i GATT, kan den træffe passende foranstaltninger over for denne praksis i overensstemmelse med aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT med dertil knyttet national lovgivning, på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 26.

Artikel 24

Når en vare indføres i så store mængder og på sådanne vilkår, at der forvoldes eller opstår trussel om:

- væsentlig skade for indenlandske producenter af samme eller direkte konkurrerende varer på en af de kontraherende parters område, eller
- alvorlige forstyrrelser inden for en sektor i økonomien

kan den berørte part træffe passende foranstaltninger på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 26.

▼B

Artikel 25

Hvis overholdelse af bestemmelserne i artikel 18, stk. 3, fører til

- i) genudførelse til et tredjeland, over for hvilket den eksporterende part for den pågældende vare opretholder kvantitative eksportrestriktioner, udførselstold eller foranstaltninger eller afgifter med tilsvarende virkning, eller
- ii) alvorlig knaphed eller trussel om alvorlig knaphed på en vare af væsentlig betydning for den eksporterende part

og hvis ovennævnte situation giver eller kan give anledning til større vanskeligheder for den eksporterende part, kan denne træffe passende foranstaltninger på de betingelser og ifølge de procedurer, der er fastsat i artikel 26. Foranstaltningerne må ikke være diskriminerende og afskaffes, når betingelserne for deres opretholdelse ikke længere er til stede.

Artikel 26

1. Hvis Fællesskabet eller Jordan undergiver indførslen af varer, der vil kunne medføre de vanskeligheder, der henvises til i artikel 24, en administrativ procedure med henblik på hurtigt at skaffe oplysninger om udviklingen i handelsstrømmene, underrettes den anden part herom.

2. I de tilfælde, der omhandles i artikel 23, 24 og 25, giver Fællesskabet henholdsvis Jordan, før en af parterne træffer de foranstaltninger, der er fastsat heri, eller hurtigst muligt i de tilfælde, der omfattes af stk. 3, litra d), associeringsudvalget alle relevante oplysninger til en grundig undersøgelse af situationen med henblik på at nå en løsning, der er acceptabel for begge parter.

Foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i denne aftales funktion, bør foretrækkes.

Beskyttelsesforanstaltningerne skal straks meddeles associeringsudvalget og er dér genstand for periodiske drøftelser, navnlig med henblik på deres afskaffelse, så snart omstændighederne tillader det.

3. For anvendelsen af stk. 2 gælder følgende bestemmelser:

- a) Med hensyn til artikel 23 underrettes den eksporterende part om dumpingsagen, så snart den importerende parts myndigheder har indledt en undersøgelse. Hvis den pågældende dumpingpraksis ikke bringes til ophør, jf. artikel VI i GATT, eller der ikke inden 30 dage efter sagens notificering er fundet nogen anden tilfredsstillende løsning, kan den importerende part træffe passende foranstaltninger.
- b) Med hensyn til artikel 24 henvises vanskeligheder, som opstår i den situation, der er omhandlet i nævnte artikel, til undersøgelse i associeringsudvalget, der kan træffe enhver formålstjenlig beslutning for at bringe dem til ophør.

Hvis associeringsudvalget eller den eksporterende part ikke inden 30 dage efter meddelelsen har truffet nogen beslutning, der bringer vanskelighederne til ophør, og er der ikke fundet nogen anden tilfredsstillende løsning efter sagens notificering, kan den importerende part træffe passende foranstaltninger til at afhjælpe problemet. Sådanne foranstaltninger må ikke gå ud over, hvad der er nødvendigt til at afhjælpe de vanskeligheder, der er opstået.

▼B

- c) Med hensyn til artikel 25 meddeles vanskeligheder, som opstår i den situation, der er omhandlet i denne artikel, til undersøgelse i associeringsudvalget.

Associeringsudvalget træffer enhver formålstjenlig beslutning for at bringe vanskelighederne til ophør. Hvis der ikke inden 30 dage efter sagens indbringelse har truffet en sådan beslutning, kan den eksportierende part anvende passende foranstaltninger på eksporten af den pågældende vare.

- d) Når ekstraordinære omstændigheder, der nødvendiggør et øjeblikkeligt indgreb, udelukker forudgående information eller undersøgelse, kan Fællesskabet henholdsvis Jordan i de situationer, der er omhandlet i artikel 23, 24 og 25, straks indføre sådanne forebyggende foranstaltninger, som er strengt nødvendige for at afhjælpe situationen, og underretter straks den anden part herom.

Artikel 27

Aftalen er ikke til hinder for sådanne forbud eller restriktioner vedrørende indførsel, udførsel eller transit, som er begrundet i hensynet til den offentlige sædelighed, den offentlige orden, den offentlige sikkerhed, beskyttelse af menneskers og dyrs liv og sundhed, beskyttelse af planter, beskyttelse af nationale skatte af kunstnerisk, historisk eller arkæologisk værdi, eller beskyttelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, eller bestemmelser vedrørende guld og sølv. Disse forbud eller restriktioner må dog hverken udgøre et middel til vilkårlig forskelsbehandling eller en skjult begrænsning af samhandelen mellem parterne.

Artikel 28

Begrebet »produkter med oprindelsesstatus« med henblik på anvendelsen af bestemmelserne i dette afsnit og metoderne for administrativt samarbejde i forbindelse hermed er defineret i protokol 3.

Artikel 29

Den kombinerede varenomenklatur anvendes til klassificering af varer i samhandelen mellem parterne.

AFSNIT III

ETABLERINGSRET OG TJENESTEYDELSER

KAPITEL 1

ETABLERINGSRET*Artikel 30*

1. a) Fællesskabet og dets medlemsstater indrømmer for så vidt angår jordanske virksomheders etablering en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer noget tredjelands virksomheder.
- b) Uden at det berører forbeholdene i bilag V, indrømmer Fællesskabet og dets medlemsstater jordanske virksomheders

▼B

datterselskaber etableret på deres område en behandling, for så vidt angår deres drift, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer nogen fællesskabsvirksomhed.

- c) Fællesskabet og dets medlemsstater indrømmer jordanske virksomheders filialer etableret i en medlemsstat en behandling, for så vidt angår deres drift, der ikke er mindre gunstig end den, de indrømmer filialer af noget tredjelands virksomheder.
- 2. a) Uden at det berører forbeholdene i bilag VI, indrømmer Jordan, for så vidt angår fællesskabsvirksomheders etablering på dets område en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer sine egne virksomheder eller, hvis den er gunstigere, den, det indrømmer noget tredjelands virksomheder.
 - b) Jordan indrømmer fællesskabsvirksomheders datterselskaber og filialer etableret på dets område en behandling, for så vidt angår deres drift, der ikke er mindre gunstig end den, det indrømmer jordanske virksomheder henholdsvis filialer eller, hvis den er gunstigere, den, det indrømmer noget tredjelands virksomheder henholdsvis filialer.
- 3. Bestemmelserne i stk. 1, litra b), og stk. 2, litra b), må ikke bruges til omgåelse af en parts love og administrative bestemmelser om adgang til bestemte sektorer eller aktiviteter, for så vidt angår datterselskaber af den anden parts virksomheder etableret på den pågældende første parts område.

Den i stk. 1, litra b), 1, litra c), og stk. 2, litra b), nævnte behandling indrømmes virksomheder, datterselskaber og filialer, der er etableret i henholdsvis Fællesskabet og Jordan på denne aftales ikrafttrædelsesdato, og virksomheder, datterselskaber og filialer, der etableres efter denne dato, fra tidspunktet for deres etablering.

Artikel 31

- 1. Bestemmelserne i artikel 30 gælder ikke for lufttransport, transport ad indre vandveje og søtransport.
- 2. For så vidt angår skibsagenturers aktiviteter inden for international søtransport, herunder intermodale transportforløb, der indbefatter en sørejse, tillader hver part dog den anden parts virksomheder forretningsmæssig tilstedeværelse på sit område i form af datterselskaber eller filialer på etablerings- og driftsvilkår, der ikke er mindre gunstige end dem, den indrømmer sine egne virksomheder eller, hvis de er gunstigere, dem, den indrømmer datterselskaber eller filialer af noget tredjelands virksomheder. Disse aktiviteter omfatter, men er ikke begrænset til:
 - a) markedsføring og salg af tjenesteydelser inden for søtransport og i relation dertil ved direkte kontakt med kunder, fra tilbudsgivning til fakturering, uanset om disse tjenesteydelser udføres eller udbydes af servicevirksomheden selv eller af servicevirksomheder, som service-sælgeren har etableret stående forretningsforbindelser med

▼B

- b) køb og brug for egen regning eller på kunders vegne (og videresalg til kunder) af tjenesteydelser inden for transport og i relation dertil, herunder indenlandske transportydelser med enhver transportform, især ad indre vandveje, veje og jernbaner, som er nødvendige for levering af en integreret ydelse
- c) udfærdigelse af transportdokumenter, tolddokumenter eller andre dokumenter vedrørende de transporterede varers oprindelse og beskaffenhed
- d) formidling af forretningsmæssige oplysninger med et hvilket som helst middel, herunder edb-informationssystemer og elektronisk dataudveksling (med forbehold af ikke-diskriminerende restriktioner vedrørende telekommunikation)
- e) etablering af forretningsforbindelser af enhver art, herunder erhvervelse af virksomhedskapitalandele og deltagelse i ansættelse af lokalt personale (eller udenlandsk personale efter de relevante bestemmelser i denne aftale), med lokalt etablerede skibsagenturer
- f) handling på virksomhedernes vegne, organisering af skibsanløb eller overtagelse af gods, når det er påkrævet.

Artikel 32

I denne aftale forstås ved:

- a) henholdsvis en »fællesskabsvirksomhed« eller en »jordansk virksomhed«: en virksomhed, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Jordans lovgivning, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedforretningssted er beliggende på henholdsvis Fællesskabets eller Jordans område.

Når en virksomhed, der er oprettet i overensstemmelse med henholdsvis en medlemsstats eller Jordans lovgivning, alene har sit vedtægtsmæssige hjemsted på henholdsvis Fællesskabets eller Jordans område, betragtes den som henholdsvis en fællesskabsvirksomhed eller en jordansk virksomhed, såfremt dens drift har en reel og vedvarende forbindelse med økonomien i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Jordan

- b) »datterselskab« af en virksomhed: en virksomhed, som faktisk kontrolleres af denne virksomhed
- c) »filial« af en virksomhed: et forretningssted, der ikke har status som juridisk person, men som giver indtryk af varighed, som f.eks. en afdeling af et moderorgan, har en ledelse og er materielt udstyret til at indgå forretninger med tredjemand, således at sidstnævnte skønt med kendskab til, at der om nødvendigt vil være en juridisk forbindelse med moderorganet, der har sit hovedkontor i udlandet, ikke behøver at forhandle direkte med moderorganet, men kan afslutte forretninger på det forretningssted, der udgør afdelingen
- d) »etablering«: de i litra a), omhandlede fællesskabsvirksomheders og jordanske virksomheders ret til at indlede erhvervsvirksomhed ved oprettelse af datterselskaber og filialer i henholdsvis Jordan eller Fællesskabet
- e) »drift«: udøvelse af erhvervsvirksomhed

▼B

- f) »erhvervsvirksomhed«: virksomhed inden for industri, handel og liberale erhverv
- g) »statsborger i en medlemsstat eller i Jordan«: en fysisk person, som er statsborger i henholdsvis en af medlemsstaterne eller Jordan
- h) for så vidt angår international søtransport, herunder intermodale transportforløb, der indbefatter en sørejse, finder bestemmelserne i dette kapitel og kapitel 2 også anvendelse på statsborgere fra medlemsstaterne eller Jordan, der er etableret uden for henholdsvis Fællesskabet eller Jordan, og rederier, der er etableret uden for Fællesskabet eller Jordan, og som kontrolleres af statsborgere i henholdsvis en medlemsstat eller Jordan, såfremt deres skibe er registreret i henholdsvis den pågældende medlemsstat eller Jordan i overensstemmelse med deres respektive lovgivninger.

Artikel 33

1. Parterne undlader så vidt muligt at træffe foranstaltninger eller dispositioner, der gør etablerings- og driftsvilkårene for den anden parts virksomheder mere restriktive, end de var på dagen før datoen for undertegnelsen af aftalen.
2. Denne artikels bestemmelser berører ikke bestemmelserne i artikel 44, og for de i nævnte artikel omhandlede situationer gælder udelukkende de i samme artikel fastsatte bestemmelser.

Artikel 34

1. En fællesskabsvirksomhed eller en jordansk virksomhed, der er etableret på henholdsvis Jordans eller Fællesskabets område, har ret til i overensstemmelse med etablerings-værtslandets gældende lovgivning på henholdsvis Jordans og Fællesskabets område at beskæftige eller i et datterselskab eller en filial at lade beskæftige ansatte, der er statsborgere i henholdsvis Fællesskabets medlemsstater og Jordan, forudsat at disse ansatte er nøglepersonale som defineret i stk. 2, og at de udelukkende beskæftiges af virksomheder, datterselskaber eller filialer. Disse ansattes opholds- og arbejdstilladelser kan kun gælde for det tidsrum, denne beskæftigelse varer.
2. Som nøglepersonale i ovennævnte virksomheder, i det følgende benævnt »organisationer«, anses »virksomhedsinternt udstationerede«, som defineret i litra c), inden for nedennævnte kategorier, forudsat at organisationen er en juridisk person, og at de pågældende har været beskæftiget i den eller været partnere i den (på anden måde end som majoritetsaktionærer) i mindst det år, der går umiddelbart forud for en sådan udstationering:
 - a) personer i en overordnet stilling i en organisation, som primært forestår ledelsen af foretagendet, og som i generel tilsyns- og ledelsesmæssig henseende først og fremmest sorterer under virksomhedens bestyrelse eller aktionærer eller tilsvarende, herunder personer:

— der leder foretagendet eller en afdeling eller underafdeling af det

▼B

- der fører tilsyn og kontrol med andre tilsyns-, fag- eller ledelsesmedarbejderes arbejde
 - der personligt har beføjelser til at ansætte og afskedige eller anbefale ansættelse og afskedigelse eller andre personale-dispositioner
- b) personer, der arbejder i en organisation, og som besidder en ekspertviden af afgørende betydning for foretagendets service, forskningsudstyr, teknikker eller ledelse. I bedømmelsen af en sådan viden kan der ud over den for foretagendet specifikke viden indgå et højt kvalifikationsniveau med hensyn til en type arbejde eller aktivitet, der kræver specifik teknisk viden, herunder medlemskab af en anerkendt faggruppe
- c) ved en »virksomhedsinternt udstationeret« forstås en fysisk person, der arbejder i en organisation på en parts område, og som i forbindelse med udøvelse af erhvervsvirksomhed midlertidigt overflyttes til den anden parts område; den pågældende organisation skal have sit hovedforretningssted på en parts område, og overflytningen skal ske til et under denne organisation hørende foretagende (filial, datterselskab), der reelt udøver tilsvarende erhvervsvirksomhed på den anden parts område.

3. Indrejse og midlertidigt ophold på henholdsvis Jordans og Fællesskabets område af statsborgere i henholdsvis medlemsstaterne og Jordan tillades, når disse repræsentanter for virksomheder er personer, der beklæder en overordnet stilling som defineret i stk. 2, litra a), i en virksomhed og er ansvarlige for etableringen af en jordansk virksomhed eller en fællesskabsvirksomhed i henholdsvis Fællesskabet og Jordan, forudsat

- at disse repræsentanter ikke er inddraget i direkte salg eller levering af tjenesteydelser, og
- at virksomheden ikke har nogen anden repræsentant eller noget kontor, nogen filial eller datterselskab i henholdsvis en EF-medlemsstat eller Jordan.

Artikel 35

For at gøre det lettere for EF-statsborgere og jordanske statsborgere at optage og udøve regulerede liberale erhverv i henholdsvis Jordan og Fællesskabet undersøger associeringsrådet, hvilke skridt der skal tages med henblik på gensidig anerkendelse af eksamensbeviser.

Artikel 36

Bestemmelserne i artikel 30 er ikke til hinder for, at en part anvender særlige regler for etablering og drift på sit område af filialer af virksomheder fra den anden part, som ikke er stiftet i overensstemmelse med lovgivningen på den første parts område, idet sådanne særlige regler er begrundet i juridiske eller tekniske forskelle mellem sådanne filialer i forhold til filialer af virksomheder, der er stiftet i overensstemmelse med lovgivningen på dens område, eller, hvad angår finansielle tjenesteydelser, af forsigtighedsgrunde. Forskelsbehandlingen må ikke gå ud over, hvad der er strengt nødvendigt som følge af sådanne juridiske eller tekniske forskelle, eller, hvad angår finansielle tjenesteydelser, forsigtighedsgrunde.



KAPITEL 2

GRÆNSEOVERSKRIDENDE UDVEKSLING AF TJENESTEYDELSER

Artikel 37

1. Parterne bestræber sig bedst muligt på gradvis at muliggøre levering af tjenesteydelser fra fællesskabsvirksomheder eller jordanske virksomheder, der er etableret hos en anden part end den, hvor modtageren af den pågældende tjenesteydelse er bosat, under hensyntagen til udviklingen i parternes sektor for tjenesteydelser.

2. Assocoeringsrådet fremsætter henstillinger om gennemførelsen af stk. 1.

Artikel 38

Med sigte på at sikre en koordineret udvikling af transport mellem parterne, som er tilpasset deres handelsmæssige behov, kan betingelserne for gensidig markedsadgang og levering af tjenesteydelser inden for transport ad landevej, med jernbane og indre vandveje og om fornødent inden for lufttransport behandles under eventuelle specifikke aftaler, som forhandles mellem parterne efter denne aftales ikrafttræden.

Artikel 39

1. Parterne forpligter sig til for den internationale søtransports vedkommende effektivt at anvende princippet om uhindret adgang til markedet og trafikken på et kommercielt grundlag.

a) Ovenstående bestemmelse berører ikke rettighederne og forpligtelserne i henhold til De Forenede Nationers adfærdskodeks for linjekonferencer, som gælder for den ene eller den anden af de kontraherende parter i denne aftale. Ikke-konferencelinjer kan frit operere i konkurrence med en konference, blot de overholder princippet om redelig konkurrence på et kommercielt grundlag.

b) Parterne bekræfter, at de tilslutter sig princippet om fri konkurrence som et væsentligt træk ved markedet for tør og våd bulkfragt.

2. På grundlag af principperne i stk. 1:

a) indfører parterne ikke lastfordelingsklausuler i fremtidige bilaterale aftaler med tredjelande om tør og våd bulk-fragt og linjefragt. Dette udelukker dog ikke muligheden for sådanne ordninger vedrørende linjefragt under de ekstraordinære omstændigheder, hvor linjerederier fra en af parterne i denne aftale ellers ikke ville have nogen reel mulighed for at deltage i trafikken til og fra det pågældende tredjeland

b) afskaffer parterne ved denne aftales ikrafttræden alle ensidige foranstaltninger og administrative, tekniske og andre hindringer, der kan udgøre en skjult begrænsning eller have diskriminerende virkninger for den frie udveksling af tjenesteydelser inden for international søtransport.

▼B

For så vidt angår adgang til havne og brug af havnenes infrastruktur og hjælpetjenester for skibsfarten samt afgifter og gebyrer i forbindelse dermed, toldfaciliteter og tildeling af kajplads og laste- og lossefaciliteter, indrømmer hver part bl.a. skibe, der anvendes til transport af gods, passagerer eller begge dele, og som drives af statsborgere eller virksomheder fra den anden part, en behandling, der ikke er mindre gunstig end den, der gælder for dens egne skibe.

KAPITEL 3

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 40

1. Parterne forpligter sig til at overveje en udvikling af bestemmelserne i dette afsnit med sigte på indgåelse af en »økonomisk integrationsaftale« som defineret i artikel V i den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser (GATS).

2. Det i stk. 1 nævnte mål behandles første gang i associeringsrådet senest fem år efter denne aftales ikrafttræden.

3. Associeringsrådet tager ved denne undersøgelse hensyn til de fremskridt, der er gjort med hensyn til den indbyrdes tilnærmelse af parternes lovgivning vedrørende de relevante aktiviteter.

Artikel 41

1. Bestemmelserne i dette afsnit anvendes med de begrænsninger, der er begrundet i den offentlige orden, den offentlige sikkerhed og folkesundheden.

2. De finder ikke anvendelse på aktiviteter, som på en af parternes område, også lejlighedsvis, er forbundet med udøvelse af offentlig myndighed.

Artikel 42

For så vidt angår dette afsnit, skal intet i aftalen hindre parterne i at anvende deres love og administrative bestemmelser vedrørende fysiske personers indrejse og ophold, arbejde, arbejdsvilkår og etablering samt udveksling af tjenesteydelser, forudsat at det ikke sker på en sådan måde, at en part derved helt eller delvis berøves de fordele, der tilkommer den i medfør af en given bestemmelse i aftalen. Denne bestemmelse berører ikke anvendelsen af artikel 41.

Artikel 43

Virksomheder, der kontrolleres og alene ejes af jordanske virksomheder og fællesskabsvirksomheder i fællesskab, omfattes også af bestemmelserne i dette afsnit.

▼B*Artikel 44*

Den behandling, den ene af aftalens parter indrømmer den anden, kan fra dagen en måned forud for datoen for ikrafttrædelsen af de relevante forpligtelser i GATS, for så vidt angår sektorer eller foranstaltninger omfattet af GATS, i intet tilfælde være gunstigere end den, den pågældende førstnævnte part indrømmer efter GATS-bestemmelserne, hvilket gælder hver enkelt servicesektor, undersektor og tjenesteydelsesform.

Artikel 45

For så vidt angår dette afsnit, tages der ikke hensyn til en behandling, som Fællesskabet, dets medlemsstater eller Jordan indrømmer på grundlag af forpligtelser indgået ved økonomiske integrationsaftaler i overensstemmelse med principperne i artikel V i GATS.

Artikel 46

1. Uanset de andre bestemmelser i aftalen er intet til hinder for, at en part træffer foranstaltninger af forsigtighedsgrunde, herunder til beskyttelse af investorer, indskydere, policeindehavere eller personer, over for hvem en leverandør af finansielle tjenesteydere har en tillidsforpligtelse, eller for at beskytte det finansielle systems integritet og stabilitet. Hvor sådanne foranstaltninger ikke er i overensstemmelse med aftalens bestemmelser, må de af en part ikke anvendes som middel til at omgå forpligtelserne i henhold til aftalen.

2. Intet i denne aftale må fortolkes på en sådan måde, at en part forpligtes til at afsløre oplysninger om enkeltkunders anliggender eller konti eller fortrolige oplysninger eller eneretsinformation, som er i offentlige organers besiddelse.

Artikel 47

Bestemmelserne i denne aftale er ikke til hinder for, at hver af parterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at hindre omgåelse af sine foranstaltninger vedrørende tredjelandes adgang til sit marked på basis af bestemmelserne i denne aftale.

AFSNIT IV

**BETALINGER, KAPITALBEVÆGELSER OG ANDRE
ØKONOMISKE BESTEMMELSER**

KAPITEL I

BETALINGER OG KAPITALBEVÆGELSER*Artikel 48*

Med forbehold af bestemmelserne i artikel 51 og 52 er der ingen begrænsninger for løbende betalinger i forbindelse med varers, personers, tjenesteydelsers og kapitals bevægelser inden for rammerne af aftalen.

▼B*Artikel 49*

1. Inden for rammerne af bestemmelserne i denne aftale er der med forbehold af bestemmelserne i artikel 50 og 51 og uden at dette berører bilag VI, der er omhandlet i artikel 30, stk. 2, litra a), ingen begrænsninger for kapitalbevægelser fra Fællesskabet til Jordan og kapitalbevægelser, der har berøring med direkte investeringer fra Jordan i Fællesskabet.
2. Strømmen af jordansk kapital til Fællesskabet, bortset fra direkte investeringer, er undergivet den gældende lovgivning i Jordan.
3. Parterne afholder konsultationer med sigte på at nå en fuldstændig liberalisering af kapitalbevægelserne, så snart betingelserne herfor er opfyldt.

Artikel 50

Med forbehold af andre bestemmelser i denne aftale og andre internationale forpligtelser for Fællesskabet og Jordan berører bestemmelserne i artikel 49 ikke anvendelsen af restriktioner, der består mellem dem på tidspunktet for denne aftales ikrafttræden, hvad angår kapitalbevægelser mellem dem, der har berøring til direkte investeringer, herunder i fast ejendom, og etablering.

Overførsel til udlandet af investeringer i Jordan foretaget af EF-valutaindlændinge eller i Fællesskabet foretaget af jordanske valutaindlændinge og overskud deraf berøres dog ikke.

Artikel 51

Hvis kapitalbevægelserne mellem Fællesskabet og Jordan i ekstraordinære tilfælde forvolder vanskeligheder eller truer med at forvolde alvorlige vanskeligheder for valutakurspolitikken eller pengepolitikken i Fællesskabet og Jordan, kan henholdsvis Fællesskabet eller Jordan i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i henhold til GATS og artikel VIII og XIV i Den Internationale Valutafonds statut, træffe beskyttelsesforanstaltninger vedrørende kapitalbevægelserne mellem Fællesskabet og Jordan i en periode på højst seks måneder, hvis sådanne foranstaltninger er strengt nødvendige.

Artikel 52

Hvis en eller flere af Fællesskabets medlemsstater eller Jordan har alvorlige betalingsbalancevanskeligheder, eller der er en alvorlig trussel herom, kan Fællesskabet eller Jordan alt efter omstændighederne i overensstemmelse med de betingelser, der er fastlagt i henhold til GATT og artikel VIII og XIV i Den Internationale Valutafonds statut, vedtage restriktive foranstaltninger over for løbende transaktioner, hvis sådanne foranstaltninger er strengt nødvendige. Fællesskabet eller Jordan underretter alt efter omstændighederne straks den anden part herom og forelægger hurtigst muligt den anden part en tidsplan for ophævelsen af disse foranstaltninger.

▼B

KAPITEL 2

**KONKURRENCEREGLER OG ANDRE ØKONOMISKE
BESTEMMELSER***Artikel 53*

1. Følgende er uforeneligt med denne aftales rette funktion, i det omfang det kan påvirke samhandelen mellem Fællesskabet og Jordan:

- a) alle aftaler mellem virksomheder, alle vedtagelser inden for sammenlutninger af virksomheder og alle former for samordnet praksis, som har til formål eller følge at hindre, begrænse eller fordreje konkurrencen
- b) en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på Fællesskabets eller Jordans område eller en væsentlig del heraf
- c) al offentlig støtte, som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller visse produktioner, medmindre der dispenseres herfra i medfør af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab.

2. Alle former for praksis, der strider mod denne artikels bestemmelser, skal vurderes på grundlag af de kriterier, der følger af anvendelsen af artikel 85, 86 og 92 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og for varer henhørende under traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, denne traktats artikel 65 og 66 samt reglerne om offentlig støtte, herunder den afledte ret.

3. Associeringsrådet vedtager inden for en frist på fem år fra datoen for denne aftales ikrafttræden de nødvendige regler for gennemførelsen af stk. 1 og 2.

Indtil disse regler er vedtaget, anvendes bestemmelserne i aftalen om fortolkning og anvendelse af artikel VI, XVI og XXIII i GATT som regler for gennemførelsen af stk. 1, litra c), og de dertil svarende dele af stk. 2.

- 4. a) For så vidt angår anvendelsen af bestemmelserne i stk. 1, litra c), anerkender parterne, at al offentlig støtte ydet af Jordan i de første fem år efter aftalens ikrafttræden, skal vurderes under hensyntagen til, at Jordan betragtes som et område svarende til de områder i Fællesskabet, hvor levestandarden er usædvanlig lav, eller hvor der hersker en alvorlig underbeskæftigelse, som beskrevet i artikel 92, stk. 3, litra a), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Associeringsrådet træffer under hensyntagen til den økonomiske situation i Jordan afgørelse om, hvorvidt denne periode skal forlænges med yderligere perioder på fem år.

- b) Hver af parterne sikrer gennemsigtighed på området offentlig støtte, bl.a. ved årligt at meddele den anden part det samlede beløb af den ydede støtte og fordelingen heraf og ved på anmodning at stille oplysninger til rådighed om støtteordninger. På anmodning af en af parterne stiller den anden part oplysninger til rådighed om særlige enkelttilfælde af offentlig støtte.

▼B

5. Hvad angår de varer, der er omhandlet i afsnit II, kapitel 2:

— finder stk. 1, litra c), ikke anvendelse

— skal alle former for praksis, der er i strid med stk. 1, litra a), vurderes på grundlag af de kriterier, som Fællesskabet har fastlagt på grundlag af artikel 42 og 43 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig kriterierne i Rådets forordning nr. 26/62.

6. Finder Fællesskabet eller Jordan, at en særlig praksis er uforenelig med stk. 1, og

— ikke kan behandles på passende måde på grundlag af de gennemførelsesregler, der er nævnt i stk. 3, eller

— sådan praksis i mangel af sådanne regler skader eller truer med at skade den anden parts interesser i alvorlig grad eller påfører det indenlandske erhvervsliv, herunder servicesektoren, væsentlig skade

kan henholdsvis Fællesskabet eller Jordan træffe passende foranstaltninger efter konsultation i associeringsudvalget eller 30 arbejdsdage, efter at sagen er indbragt for nævnte udvalg.

I tilfælde af praksis, som er uforenelig med stk. 1, litra c), må der, hvor GATT finder anvendelse herpå, kun træffes sådanne foranstaltninger i overensstemmelse med de procedurer og på de betingelser, der er fastlagt i GATT eller alle andre relevante instrumenter, der er forhandlet inden for GATT, og som finder anvendelse mellem parterne.

7. Uanset, hvilke andre bestemmelser der måtte blive vedtaget i overensstemmelse med stk. 3, udveksler parterne oplysninger under hensyntagen til de begrænsninger, som embeds- og forretningshemmeligheden kræver.

Artikel 54

Medlemsstaterne og Jordan tilpasser gradvis og med forbehold af de forpligtelser, der er indgået i medfør af GATT, eventuelle statslige handelsmonopoler, således at der ved udløbet af det femte år efter denne aftales ikrafttræden ikke består nogen forskelsbehandling af statsborgere i medlemsstaterne og Jordan med hensyn til forsynings- og afsætningsvilkår. Associeringsudvalget underrettes om sådanne foranstaltninger, der vedtages til virkeliggørelse af dette mål.

Artikel 55

Hvad angår offentlige virksomheder og virksomheder, der er indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder, drager associeringsrådet omsorg for, at der fra det femte år efter aftalens ikrafttræden ikke vedtages eller opretholdes nogen foranstaltninger, der kan forstyrre samhandelen mellem Fællesskabet og Jordan i et omfang, der virker til skade for parternes interesser. Denne bestemmelse er ikke til hinder for, at disse virksomheder de jure eller de facto kan udføre de opgaver, der er blevet dem tildelt.

▼B*Artikel 56*

1. Parterne sikrer i henhold til bestemmelserne i denne artikel og bilag VII en tidssvarende og effektiv beskyttelse af intellektuelle, industrielle og kommercielle ejendomsrettigheder i overensstemmelse med de højeste internationale standarder, herunder effektive midler til at gøre sådanne rettigheder gældende.

2. Gennemførelsen af denne artikel og bilag VII gennemgås af parterne med regelmæssige mellemrum. I tilfælde af vanskeligheder på området intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, som påvirker samhandelen, finder der hastekonsultationer sted efter anmodning fra en af parterne, for at der kan opnås gensidigt tilfredsstillende løsninger.

Artikel 57

Parterne sigter på at indskrænke forskellene med hensyn til standardisering og overensstemmelsesvurdering. Parterne indgår med henblik herpå om fornødent aftaler om gensidig anerkendelse på området overensstemmelsesvurdering.

Artikel 58

Parterne er enige om målet med en gradvis liberalisering af offentlige indkøb. Associeringsrådet afholder konsultationer om virkeliggørelsen af dette mål.

AFSNIT V

ØKONOMISK SAMARBEJDE*Artikel 59***Mål**

1. Parterne forpligter sig til at styrke deres økonomiske samarbejde i deres gensidige interesse og i overensstemmelse med de overordnede mål i denne aftale.

2. Formålet med det økonomiske samarbejde er at støtte Jordans indsats for bæredygtig økonomisk og social udvikling.

*Artikel 60***Anvendelsesområde**

1. Samarbejdet rettes i første række mod aktivitetsområder, der er påvirket af interne vanskeligheder eller berøres af processen for liberalisering af den jordanske økonomi som helhed, særlig liberaliseringen af samhandelen mellem Jordan og Fællesskabet.

2. Samarbejdet rettes desuden i første række mod sektorer, der kan bidrage til at lette den gensidige tilnærmelse mellem Jordans og Fællesskabets økonomi, særlig sådanne, som er vækstfremmende og jobskabende.

3. Samarbejdet ansøger til økonomisk samarbejde mellem Jordan og andre lande i regionen.

▼B

4. Der tages ved realiseringen af samarbejdet på de forskellige områder af det økonomiske samarbejde hensyn til bevarelse af miljøet og den økologiske balance.

5. Parterne kan vedtage at udvide det økonomiske samarbejde til andre områder, der ikke er omfattet af bestemmelserne i dette afsnit.

*Artikel 61***Midler og retningslinjer**

Det økonomiske samarbejde gennemføres navnlig ved hjælp af:

- a) en regelmæssig økonomisk dialog mellem parterne om alle områder inden for den makroøkonomiske politik
- b) regelmæssig udveksling af information og idéer på alle områder inden for samarbejdet, herunder møder mellem tjenestemænd og eksperter
- c) levering af rådgivning, fagkundskab og uddannelse
- d) gennemførelse af fælles projekter, f.eks. seminarer og workshops
- e) faglig, administrativ og forskriftsmæssig bistand
- f) tilskyndelse til joint ventures.

*Artikel 62***Regionalt samarbejde**

Parterne tilskynder til foranstaltninger med regionale virkninger eller inddragelse af andre lande i regionen med sigte på at fremme det regionale samarbejde.

Blandt sådanne foranstaltninger kan nævnes:

- mellemregional handel
- miljøanliggender
- udvikling af økonomisk infrastruktur
- videnskabelig og teknologisk forskning
- kulturelle anliggender
- toldspørgsmål.

*Artikel 63***Uddannelse**

Parterne samarbejder med henblik på at fastslå, hvilke midler der kan bidrage mest effektivt til en væsentlig forbedring af situationen inden for uddannelse, herunder erhvervsuddannelse, særlig inden for offentlige og private virksomheder, handelsrelaterede tjenesteydelser, offentlig forvaltning og offentlige myndigheder, faglige organer, standardiserings- og certificeringsorganisationer og andre relevante organisationer. I denne forbindelse rettes opmærksomheden særlig mod erhvervsuddannelse med henblik på industriomstrukturering.

▼B

Samarbejdet skal også anspore til varige forbindelser mellem specialiserede organisationer i Fællesskabet og Jordan med henblik på at fremme udveksling af information og erfaringer og sammenlægning af tekniske ressourcer.

*Artikel 64***Videnskabeligt, teknisk og teknologisk samarbejde**

Samarbejdet sigter på:

- a) at fremme etableringen af permanente forbindelser mellem de to parter forskersamfund, navnlig ved:
 - at give Jordan adgang til fællesskabsprogrammer for forskning og teknologisk udvikling i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne om tredjelandes deltagelse i disse programmer
 - at inddrage Jordan i nettene for decentralt samarbejde
 - at fremme et samvirke mellem uddannelse og forskning
- b) at styrke forskningskapaciteten i Jordan
- c) at stimulere den teknologiske innovation, overførsel af ny teknologi og knowhow, særlig med sigte på at fremskynde tilpasningen af den jordanske industrikapacitet.

*Artikel 65***Miljø**

1. Samarbejdet sigter på at modvirke en forringelse af miljøet, at kontrollere forurening og sikre en rationel udnyttelse af naturressourcerne med henblik på en bæredygtig udvikling og fremme af regionale miljøprojekter.
2. Parterne er enige om at samarbejde på navnlig følgende områder:
 - ørkendannelse
 - havvandskvalitet og kontrol med og forebyggelse af havforurening
 - forvaltning af vandressourcerne
 - egnet energiudnyttelse
 - affaldsforvaltning
 - følgerne af industriudvikling for miljøet i almindelighed og sikkerhed ved industrianlæg i særdeleshed
 - indvirkningerne af landbruget på jord- og vandkvaliteten
 - miljøuddannelse og -bevidstgørelse

▼B

- anvendelse af avancerede miljøforvaltningsredskaber, miljøovervågningsmetoder og -tilsyn, herunder især anvendelse af miljøinformationssystemet (EIS) og teknikker for vurdering af virkningerne på miljøet
- forsøling.

*Artikel 66***Industrisamarbejde**

Samarbejdet fremmer og tilskynder især til:

- industrisamarbejde mellem erhvervsdrivende i Fællesskabet og Jordan, herunder adgang for Jordan til Fællesskabets net for virksomhedssamarbejde og net, der er oprettet som led i det decentrale samarbejde
- modernisering og omstrukturering af den jordanske industri
- skabelse og fremme af et gunstigt klima for udvikling af privat foretagsomhed for at stimulere væksten og diversificeringen af industriproduktionen
- samarbejde mellem små og mellemstore virksomheder i Fællesskabet og Jordan
- teknologioverførsel, innovation og forskning og udvikling
- diversificering af industriproduktionen i Jordan
- udvikling af de menneskelige ressourcer
- forbedring af adgangen til investeringsfinansiering
- stimulation af innovation
- forbedring af informationshjælpetjenester.

*Artikel 67***Investeringer og fremme af investeringer**

Samarbejdet sigter på at skabe et gunstigt og stabilt klima for investering i Jordan. Samarbejdet skal hjælpe til udvikling af:

- harmoniserede og forenklede procedurer, ordninger for saminvesteringer, særlig mellem små og mellemstore virksomheder hos begge parter, og informationskanaler og ordninger for udforskning af investeringsmuligheder
- juridiske rammer, som kan befordre investeringerne mellem de to parter, i givet fald ved indgåelse mellem Jordan og medlemsstaterne af aftaler om beskyttelse af investeringer og aftaler om undgåelse af dobbeltbeskatning
- adgang til kapitalmarkedet for finansiering af investeringer i produktion

▼B

— joint ventures mellem jordanske og EF-erhvervsdrivende.

*Artikel 68***Standardisering og overensstemmelsesvurdering**

Samarbejdet på dette område rettes særlig mod

- a) øget anvendelse af fællesskabsreglerne på området standardisering, måling, kvalitetsstandarder og anerkendelse på området overensstemmelsesvurdering
- b) opgradering af jordanske overensstemmelsesvurderingsorganisationer med henblik på indgåelse til sin tid så vidt det er muligt af aftaler om gensidig anerkendelse på området overensstemmelsesvurdering
- c) udvikling af organisationer, der beskæftiger sig med beskyttelse af intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret, standardisering og kvalitet.

*Artikel 69***Tilnærmelse af lovgivninger**

Parterne bestræber sig bedst muligt på at tilnærme deres respektive lovgivning til hinanden for at lette gennemførelsen af denne aftale.

*Artikel 70***Finansielle tjenesteydelser**

Parterne samarbejder med sigte på en indbyrdes tilnærmelse af regler og standarder bl.a. med henblik på:

- a) en styrkelse og en omstrukturering af finanssektoren i Jordan
- b) en forbedring af regnskabs-, regnskabskontrol- og tilsynssystemerne inden for bank- og forsikringsvirksomhed og andre finansielle sektorer i Jordan.

*Artikel 71***Landbrug**

Parterne retter særlig samarbejdet mod:

- støtte af deres respektive politik for diversificering af produktionen
- fremme af miljøvenligt landbrug
- nærmere samvirke mellem erhvervslivet, grupper og organisationer, der repræsenterer handel og erhverv i Jordan og Fællesskabet på et frivilligt grundlag
- faglig bistand og erhvervsuddannelse
- harmonisering af standarder for dyre- og plantesundhed

▼B

- integreret udvikling af landdistrikter, herunder forbedring af basis-tjenesteydelser og udvikling af dermed forbunden erhvervsvirksomhed
- samarbejde mellem landbrugsregioner, udveksling af erfaringer og knowhow om udvikling af landdistrikter.

*Artikel 72***Transport**

Samarbejdet sigter på:

- omstrukturering og modernisering af vej-, havne- og lufthavnsinfrastruktur af fælles interesse i relation til de store transeuropæiske samfærdselsveje
- definition og anvendelse af driftsstandarder af samme art som dem, der gælder i Fællesskabet
- fornyelse af teknisk udstyr efter fællesskabsstandarderne, særlig hvad angår multimodale transportformer, containertransport og omladning
- gradvis forbedring af betingelserne for transit
- forbedring af forvaltning af lufthavne, jernbaner og flyvekontrol, herunder samarbejde mellem de relevante nationale organisationer.

*Artikel 73***Telekommunikation og informationsteknologi**

Samarbejdet rettes navnlig mod:

- a) telekommunikation i almindelighed
- b) standardisering, overensstemmelsesprøvning og certificering vedrørende informations- og telekommunikationsteknologi
- c) udbredelse af nye informationsteknologier, særlig i forbindelse med net og deres sammenkobling (tjenesteintegrerede digitalnet (ISDN) og elektronisk dataoverførsel (EDI))
- d) stimulering af forskning og udvikling af nye faciliteter for kommunikations- og informationsfaciliteter med henblik på at opbygge markeder for udstyr, tjenester og applikationer i forbindelse med informationsteknologi, kommunikation, tjenesteydelser og anlæg.

*Artikel 74***Energi**

De prioriterede områder for samarbejdet er:

- fremme af vedvarende og indenlandske energikilder

▼B

- fremme af energibesparelser og energieffektivitet
- anvendt forskning vedrørende net af databanker mellem erhvervsdrivende og samfundsgrupper i Fællesskabet og Jordan
- støtte af modernisering og udvikling af energinet og deres sammenkobling med Fællesskabets net.

Samarbejdet rettes også mod lettelse af forsendelse af gas, olie og elektricitet.

*Artikel 75***Turisme**

Prioriteterne for samarbejdet er:

- at forbedre viden om turistindustrien og sikre bedre indbyrdes sammenhæng mellem politikker, der påvirker turisme
- at fremme en god sæsonspredning af turismen
- at fremme samarbejde mellem regioner og byer i nabolande
- at forbedre informationen af turister og beskyttelsen af deres interesser
- at fremhæve betydningen af kulturarven for turismen
- at sikre et passende samvirke mellem turisme og miljø
- at gøre turismen mere konkurrencedygtig gennem støtte til større professionalisme, særlig inden for hoteladministration
- at forbedre informationen om planlagt udvikling inden for turisme og markedsføring af projekter, udstillinger, konferencer og publikationer.

*Artikel 76***Told**

1. Parterne forpligter sig til at udbygge toldsamarbejdet for at garantere overholdelsen af handelsbestemmelserne. Samarbejdet rettes imod:
 - a) forenkling af kontrol og toldprocedurer for toldklarering af varer
 - b) anvendelse af det administrative enhedsdokument og etablering af en forbindelse mellem Fællesskabets og Jordans forsendelsessystemer.

▼B

2. Uden at dette berører andre former for samarbejde, som er omhandlet i denne aftale, navnlig bekæmpelse af narkotika og hvidvaskning af penge, yder parternes administrative myndigheder hinanden gensidig bistand efter bestemmelserne i protokol 4.

*Artikel 77***Samarbejde på det statistiske område**

Samarbejdet sigter i første række på en harmonisering med hensyn til de anvendte metoder for at skabe et pålideligt grundlag for håndtering af statistikker om handel, befolkning, migration og generelt alle områder, der er omfattet af denne aftale, og som egner sig til statistisk behandling.

*Artikel 78***Hvidvaskning af penge**

1. Parterne samarbejder om at forhindre, at deres finansielle systemer benyttes til hvidvaskning af indtægter fra kriminelle aktiviteter i almindelighed og ulovlig narkotikahandel i særdeleshed.

2. Samarbejdet på dette område omfatter administrativ og faglig bistand med henblik på fastlæggelse af egnede standarder til bekæmpelse af hvidvaskning af penge svarende til dem, der er vedtaget af Fællesskabet og andre internationale organer på dette område, især Den Internationale Finansielle Aktionsgruppe (FATF).

*Artikel 79***Bekæmpelse af narkotika**

1. Parterne samarbejder navnlig med sigte på:

- at øge effektiviteten af narkotikabekæmpelsespolitik og -foranstaltninger til at modvirke og bekæmpe tilførsel og ulovlig handel med narkotika og psykotrope stoffer og til at nedbringe stofmisbruget
- at ansøre til en fælles tilgang til at eliminere ulovligt forbrug af disse stoffer.

2. Parterne fastlægger sammen i overensstemmelse med deres respektive lovgivning passende strategier og metoder for at nå disse mål. Når de ikke optræder i fællesskab, gøres deres interventioner til genstand for konsultationer og snæver koordination.

I interventionerne kan inddrages kompetente offentlige og private institutioner, internationale organisationer i samarbejde med regeringen for Jordan og Fællesskabet og dets medlemsstaters berørte instanser.

3. Samarbejdet tager form af informationsudveksling og, hvor det er egnet, fælles aktiviteter på følgende områder:

- oprettelse eller udvidelse af social- og sundhedsinstitutioner og informationscentre til behandling og genindpasning af stofmisbrugere

▼B

- gennemførelse af projekter for forebyggelse, information, uddannelse og epidemiologisk forskning
- opstilling af standarder for modvirkning af anvendelse af prækursorer og andre væsentlige stoffer til ulovlig fremstilling af narkotika og psykotrope stoffer svarende til dem, der er vedtaget af Fællesskabet og relevante internationale instanser, navnlig Aktionsgruppen for Kemiske Stoffer (CATF).

AFSNIT VI

SAMARBEJDE PÅ DET SOCIALE OG KULTURELLE OMRÅDE

KAPITEL 1

SOCIAL DIALOG*Artikel 80*

1. Der indledes en regelmæssig dialog mellem parterne om ethvert emne på det sociale område, der er af gensidig interesse for dem.
2. Den er redskabet til at udforske måder og midler til fremskridt med hensyn til arbejdstagernes bevægelighed, ligebehandling og social integration af jordanske statsborgere og EF-statsborgere, der er lovligt bosat på værtsstaternes område.
3. Dialogen skal navnlig vedrøre alle problemer med berøring til:
 - a) leve- og arbejdsvilkår for migrantsamfundene
 - b) migrationer
 - c) ulovlig indvandring og betingelserne for repatriering af personer, der har befundet sig i en ulovlig situation i henseende til den gældende lovgivning i værtslandet om ophold og etablering
 - d) projekter og programmer, som kan befordre ligebehandling mellem jordanske statsborgere og EF-statsborgere, det gensidige kendskab til kultur og civilisation, øget tolerance og afskaffelse af diskrimination.

Artikel 81

Dialogen på det sociale område finder sted på et niveau og efter retningslinjer svarende til, hvad der er fastsat i afsnit I, som også kan tjene til ramme herfor.

KAPITEL 2

SAMARBEJDSFORANSTALTNINGER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE*Artikel 82*

1. Parterne anerkender betydningen af social udvikling, som bør forløbe side om side med enhver økonomisk udvikling. De prioriterer særlig respekten for de grundlæggende sociale rettigheder.

▼B

2. For at befæste samarbejdet mellem parterne på det sociale område vil der blive iværksat foranstaltninger og programmer vedrørende ethvert emne af interesse for dem.

Følgende foranstaltninger betragtes som prioriterede:

- a) indskrænkning af migrationspresset, navnlig gennem jobskabelse og udvikling af uddannelse i udvandringsområder
- b) genindpasning af repatrierede ulovlige indvandrere
- c) fremme af kvindernes rolle i den økonomiske og sociale udviklingsproces, navnlig gennem uddannelse og via medierne inden for rammerne af den jordanske politik på området
- d) udvikling og styrkelse af de jordanske programmer for familieplanlægning og for beskyttelse af mødre og børn
- e) forbedring af det sociale sikringssystem
- f) forbedring af sundhedsplejedækningen
- g) forbedring af levevilkårene i ugunstigt stillede, tæt befolkede områder
- h) gennemførelse og finansiering af udvekslings- og fritidsprogrammer for blandede grupper af unge af europæisk og jordansk oprindelse bosiddende i medlemsstaterne med henblik på at fremme den gensidige kulturelle forståelse og tolerance.

Artikel 83

Samarbejdsforanstaltningerne kan gennemføres i koordination med medlemsstaterne og de kompetente internationale organisationer.

Artikel 84

Associeringsrådet nedsætter en arbejdsgruppe inden udgangen af det første år efter denne aftales ikrafttræden. Den skal have til opgave at foretage en løbende og regelmæssig evaluering af gennemførelsen af bestemmelserne i kapitel 1 og 2.

KAPITEL 3

**SAMARBEJDE PÅ DET KULTURELLE OMRÅDE OG OM
INFORMATIONSUDBVEKSLING***Artikel 85*

1. Parterne forpligter sig med henblik på at forbedre det gensidige kendskab til hinanden og den gensidige forståelse under hensyntagen til igangværende foranstaltninger til under gensidig respekt for kulturforskelle at skabe et fast grundlag for en varig kulturdialog og at fremme et langsigtet kultursamarbejde på alle egnede aktivitetsområder.

▼B

2. Parterne retter ved udarbejdelsen af samarbejdsforanstaltninger og -programmer såvel som fælles aktiviteter særlig opmærksomheden mod de unge og de skriftlige og audiovisuelle udtryks- og kommunikationsmidler, tillige med spørgsmål i forbindelse med beskyttelse af kulturarven og udbredelse af kultur produktet.

3. Parterne er enige om, at bestående samarbejdsprogrammer på det kulturelle område i Fællesskabet eller i en eller flere af medlemsstaterne kan udvides til også at omfatte Jordan.

4. Parterne fremme aktiviteter af gensidig interesse på området information og kommunikation.

AFSNIT VII

FINANSIELT SAMARBEJDE*Artikel 86*

Med henblik på at virkeliggøre aftalens mål iværksættes der et finansielt samarbejde til fordel for Jordan efter passende retningslinjer og med de fornødne finansielle midler.

Disse retningslinjer fastlægges efter fælles overenskomst mellem parterne med de mest egnede redskaber fra tidspunktet for af talens ikrafttræden.

Indsatsområderne for dette samarbejde er ud over de i afsnit V og VI i denne aftale omhandlede særlig følgende:

- fremme af reformerne med sigte på en modernisering af økonomien
- opgradering af de økonomiske infrastrukturer
- fremme af private investeringer og jobskabende aktiviteter
- afhjælpning af følgerne for den jordanske økonomi af den gradvise oprettelse af et frihandelsområde, særlig med hensyn til opgradering og omstilling af industrien
- ledsageforanstaltninger til politikken i de sociale sektorer.

Artikel 87

Fællesskabet undersøger på basis af de bestående fællesskabsinstrumenterne til støtte af strukturtilpasningsprogrammer i Middelhavslandene og i nær koordinatation med de jordanske myndigheder og andre bidragsydere, særlig de internationale finansieringsinstitutioner, hvilke midler der vil egne sig til at støtte strukturpolitikken i Jordan med henblik på at genskabe de større finansielle balancer og til at skabe et økonomisk klima, der vil kunne fremskynde væksten under samtidigt hensyn til kravet om at forbedre befolkningens sociale velfærd.

▼B*Artikel 88*

For at sikre en koordineret tilgang til de ekstraordinære makroøkonomiske og finansielle problemer, der vil kunne følge af den gradvise gennemførelse af aftalens bestemmelser, retter parterne særlig deres opmærksomhed mod udviklingen i samhandelen og de finansielle forbindelser mellem Fællesskabet og Jordan inden for rammerne af den regelmæssige økonomiske dialog, der etableres i henhold til afsnit V.

AFSNIT VIII

INSTITUTIONELLE, ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER*Artikel 89*

Der oprettes et associeringsråd, som træder sammen på ministerplan en gang om året, og tillige når omstændighederne kræver det, efter indkaldelse fra dets formand på de i dets forretningsorden fastsatte betingelser.

Det undersøger alle større spørgsmål, som opstår inden for rammerne af aftalen, og alle andre bilaterale eller internationale spørgsmål af gensidig interesse.

Artikel 90

1. Associeringsrådet består af medlemmer af Rådet for Den Europæiske Union og medlemmer af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og medlemmer udpeget af regeringen for Jordan på den anden side.
2. Medlemmerne af associeringsrådet kan lade sig repræsentere på de betingelser, der fastsættes i forretningsordenen.
3. Associeringsrådet fastsætter selv sin forretningsorden.
4. Formandshvervet i associeringsrådet udøves på skift af et medlem af Rådet for Den Europæiske Union og et medlem af regeringen for Jordan i overensstemmelse med de bestemmelser, der fastsættes i forretningsordenen.

Artikel 91

Associeringsrådet har med henblik på virkeliggørelsen af de i aftalen fastsatte mål beføjelse til at træffe afgørelser i de deri omhandlede tilfælde.

Afgørelserne er bindende for parterne, som skal træffe de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre afgørelserne. Associeringsrådet kan også fremsætte passende henstillinger.

Det udfærdiger sine afgørelser og fremsætter sine henstillinger efter fælles overenskomst mellem de to parter.

Artikel 92

1. Med forbehold af associeringsrådets beføjelser nedsættes der et associeringsudvalg, der har til opgave at forvalte aftalen.

▼B

2. Associeringsrådet kan uddelegere alle eller nogle af sine beføjelser til associeringsudvalget.

Artikel 93

1. Associeringsudvalget, der træder sammen på tjenestemandsniveau, består af repræsentanter for medlemmerne af Rådet for Den Europæiske Union og for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og repræsentanter for Jordans regering på den anden side.
2. Associeringsrådet fastsætter selv sin forretningsorden.

▼M1

3. Formandskabet i associeringsudvalget føres på skift af en repræsentant for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og en repræsentant for regeringen for Det Hashemitiske Kongerige Jordan.

▼B*Artikel 94*

1. Associeringsudvalget har beføjelse til at træffe afgørelser vedrørende aftalens forvaltning og på de områder, på hvilke associeringsrådet har uddelegeret sine beføjelser.
2. Afgørelserne træffes efter fælles overenskomst mellem parterne, og de er bindende for parterne, som skal træffe de nødvendige foranstaltninger til deres gennemførelse.

Artikel 95

Associeringsrådet kan beslutte at nedsætte arbejdsgrupper eller organer, der er nødvendige til aftalens gennemførelse.

Artikel 96

Associeringsrådet træffer alle nyttige forholdsregler til at lette samarbejdet og kontakter mellem Europa-Parlamentet og Jordans parlament.

Artikel 97

1. Hver af parterne kan indbringe alle tvister vedrørende anvendelsen eller fortolkningen af denne aftale for associeringsrådet.
2. Associeringsrådet kan bilægge tvisten ved en afgørelse.
3. Hver af parterne har pligt til at træffe de foranstaltninger, som gennemførelsen af den i stk. 2 nævnte afgørelse indebærer.
4. Er det ikke muligt at bilægge tvisten i overensstemmelse med denne artikels stk. 2, kan hver af parterne meddele den anden part, at den har udpeget en voldgiftsmand; den anden part skal derefter inden to måneder udpege en anden voldgiftsmand. Med henblik på anvendelsen af denne procedure betragtes Fællesskabet og dets medlemsstater som en enkelt part i tvisten.

▼B

Associeringsrådet udpeger en tredje voldgiftsmand.

Voldgiftskendelserne afsiges med flertal.

Hver part i tvisten skal tage de nødvendige skridt til at efterkomme voldgiftskendelsen.

Artikel 98

Ingen bestemmelse i denne aftale forhindrer en af de kontraherende parter i at træffe foranstaltninger, som:

- a) den finder nødvendige for at forhindre udbredelsen af oplysninger, der kan skade dens væsentlige sikkerhedsinteresser
- b) vedrører produktion af eller handel med våben, ammunition og krigsmateriel eller forskning, udvikling og produktion, der er nødvendige i forsvarsøjemed, såfremt disse foranstaltninger ikke ændrer konkurrencevilkårene for de varer, der ikke er beregnet til specifikt militære formål
- c) den anser for væsentlige for sin sikkerhed i tilfælde af alvorlige interne forstyrrelser, som påvirker opretholdelsen af lov og orden, krig eller alvorlig international spænding, som udgør en krigstrussel, eller for opfyldelsen af forpligtelser, den har påtaget sig med henblik på bevarelse af fred og international sikkerhed.

Artikel 99

Inden for de områder, der omfattes af denne aftale, og uden at dette berører særlige bestemmelser heri:

- må de ordninger, der anvendes af Jordan over for Fællesskabet, ikke føre til nogen form for forskelsbehandling mellem medlemsstaterne, deres statsborgere eller deres virksomheder
- må de ordninger, der anvendes af Fællesskabet over for Jordan, ikke føre til nogen form for forskelsbehandling mellem jordanske statsborgere eller virksomheder.

Artikel 100

Med hensyn til direkte beskatning må ingen bestemmelse i denne aftale have til virkning:

- at udvide de fordele, en af parterne indrømmer på det fiskale område, til også at gælde i internationale aftaler eller arrangementer, som denne part er bundet af
- at forhindre en part i at vedtage eller anvende foranstaltninger til at hindre skattesvig eller -unddragelse
- at forhindre en part i at udøve sin ret til at anvende de relevante bestemmelser i sin skattelovgivning på skattepligtige, der ikke befinder sig i samme situation med hensyn til bopæl.

▼B*Artikel 101*

1. Parterne træffer alle fornødne almindelige eller særlige foranstaltninger for at opfylde deres forpligtelser i henhold til denne aftale. De drager omsorg for, at denne aftales målsætning virkeliggøres.

2. Finder en part, at den anden part har tilsidesat en forpligtelse i henhold til denne aftale, kan den træffe passende foranstaltninger. Den meddeler forud herfor, undtagen i særligt hastende tilfælde, associeringsrådet alle nødvendige oplysninger for at muliggøre en grundig undersøgelse af situationen med henblik på at nå frem til en for parterne acceptabel løsning.

De foranstaltninger, der medfører færrest forstyrrelser i denne aftales funktion, skal foretrækkes. Disse foranstaltninger meddeles straks associeringsrådet og vil dér på anmodning af den anden part blive gjort til genstand for konsultationer.

Artikel 102

Protokol 1 til 4 og bilag I til VII udgør en integrerende del af denne aftale. Erklæringerne og brevvekslingerne i slutakten udgør en integrerende del af denne aftale.

Artikel 103

I denne aftale forstås ved »parter« på den ene side Fællesskabet eller dets medlemsstater eller Fællesskabet og dets medlemsstater i overensstemmelse med deres respektive beføjelser og på den anden side Jordan.

Artikel 104

Denne aftale indgås på ubestemt tid.

Hver af parterne kan opsigte denne aftale ved notifikation herom til den anden part. Aftalen ophører med at være i kraft seks måneder efter datoen for en sådan notifikation.

Artikel 105

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab finder anvendelse, og på de i disse traktater fastsatte betingelser, og på den anden side for Jordans område.

Artikel 106

Denne aftale, der er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed, deponeres i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union.

▼B

Artikel 107

1. Denne aftale skal godkendes af parterne i overensstemmelse med deres egne procedurer.

Denne aftale træder i kraft den første dag i den anden måned efter det tidspunkt, på hvilket parterne giver hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nævnt i stk. 1.

2. Denne aftale træder fra tidspunktet for sin ikrafttræden i stedet for samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Hashemitiske Kongerige Jordan samt aftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs medlemsstater og Det Hashemitiske Kongerige Jordan, undertegnet i Bruxelles den 18. januar 1977.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de noviembre de mil novecientos noventa y siete

Udfærdiget i Bruxelles, den fireogtyvende november nitten hundrede og syvoghalvfems

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebenundneunzig

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά

Done at Brussels on the twenty-fourth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-seven

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro novembre millenovecentonovantasette

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november negentienhonderd zevenne-negentig

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Novembro de mil novecentos e noventa e sete

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde november nittonhundra-nittiosju

حرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من تشرين الثاني عام
الف وتسعمائة وسبعة وتسعين .

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien

▼B

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

Pour la République française

▼B

Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



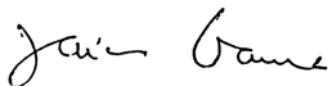
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta



▼B

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Por las Comunidades Europeas

For De Europæiske Fællesskaber

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

Per le Comunità europee

Voor de Europese Gemeenschappen

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar

عن الملكة الاردنية الهاشمية

▼B**LISTE OVER BILAG**

- BILAG I: Liste over industrivarer med oprindelse i Jordan, for hvilke Fællesskabet kan opretholde et landbrugselement som omhandlet i artikel 10, stk. 1
- BILAG II: Liste over industrivarer med oprindelse i Fællesskabet, for hvilke Jordan kan opretholde et landbrugselement som omhandlet i artikel 10, stk. 2, og artikel 11, stk. 2
- BILAG III: Liste over industrivarer med oprindelse i Fællesskabet, for hvilke den i artikel 11, stk. 3 og 4, omhandlede tidsplan for toldafvikling finder anvendelse ved indførsel i Jordan
- BILAG IV: Liste over de industrivarer med oprindelse i Fællesskabet, der er omhandlet i artikel 11, stk. 5
- BILAG V: Liste over EF-forbehold som omhandlet i artikel 30, stk. 1, litra b) (etableringsret)
- BILAG VI: Liste over Jordans forbehold som omhandlet i artikel 30, stk. 2, litra a) (etableringsret)
- BILAG VII: Intellectuel, industriel og kommerciel ejendomsret som omhandlet i artikel 56

▼ M2

BILAG I

De i artikel 10, stk. 1, omhandlede varer

KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):
ex 1704 90 99	— — — — — Andre varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:
ex 1806 90 90	— — Andre varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse:
1905 90	— Andre varer:
1905 90 90	— — — — I andre tilfælde

▼ M2

BILAG II

De i artikel 10, stk. 2, og artikel 11, stk. 2, omhandlede varer

KN-kode	Varebeskrivelse
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnede mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:
0403 10 51 til 0403 10 99	– – – Yoghurt, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao
0403 90 71 til 0403 90 99	– – Andre varer, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:
0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:
0405 20 10	– – Med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent
0405 20 30	– – Med fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent
0711 90 30	Sukkermais, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyringsvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedt til umiddelbar fortæring
2208	Ethanol (ethylalkohol), ikke denatureret, med et alkoholindhold på under 80 % vol; spiritus, likør og andre spiritusholdige drikkevarer

▼ M2

BILAG III

Liste over industrivarer med oprindelse i Fællesskabet, for hvilke den i artikel 11, stk. 3 og 4, omhandlede tidsplan for toldafvikling finder anvendelse ved indførsel i Jordan

LISTE A

130219100	260120000	270400000	280910000	282520000
130219900	260200000	270500000	280920000	282530000
190110200	260300000	270600000	281000000	282540000
190190200	260400000	270710000	281111000	282550000
210690300	260500000	270720000	281119100	282560000
210690400	260600000	270730000	281119900	282570000
210690600	260700000	270740000	281122000	282580000
250300000	260800000	270750000	281129000	282590900
250410000	260900000	270760000	281210100	282611000
250490000	261000000	270791000	281210200	282612000
250700000	261100000	270799000	281210300	282619000
250810000	261210000	270810000	281210400	282620000
250820000	261220000	270820000	281210500	282630000
250830000	261310000	270900000	281210600	282690000
250840000	261390000	271000520	281210700	282710000
250850000	261400000	271000700	281210800	282720000
250860000	261510000	271220100	281210900	282731000
250870000	261590000	271311000	281290000	282732000
250900000	261610000	271312000	281310000	282733000
251010000	261690000	271320000	281390000	282734000
251020000	261710000	271390000	281520000	282735000
251110000	261790000	271410000	281530000	282736000
251120000	261800000	271490000	281610000	282738000
251200000	261900000	280130000	281620000	282739000
251319000	262011000	280200000	281630000	282741900
251320100	262019000	280300000	281700000	282749900
251400000	262020000	280429100	281810000	282911000
251910000	262030000	280429200	281820000	282919000
251990000	262040000	280470000	281830000	282990100
252020100	262050000	280490000	281990100	283010000
252400000	262090000	280511000	282010000	283020000
252610000	262100000	280519000	282110100	283030000
252620000	270111000	280521000	282120100	283090000
252810000	270112000	280522000	282200100	283311000
252890000	270119000	280530000	282300000	283319000
253090200	270120000	280540000	282410000	283321000
253090300	270210000	280620000	282420000	283322000
260111000	270220000	280700000	282490000	283323000
260112000	270300000	280800000	282510000	283324000

▼ M2

283325000	284610000	290519200	291423100	291719910
283326000	284690000	290522100	291429100	291720910
283327000	284700000	290529100	291431100	291731910
283329000	284910000	290531100	291439100	291732910
283330000	284920000	290532100	291440100	291733910
283340000	284990000	290539100	291450100	291734910
283421000	290110100	290541100	291461100	291735100
283429100	290121100	290542100	291469100	291736910
283510100	290122100	290549100	291470100	291737910
283522100	290123100	290550200	291511100	291739910
283523100	290124100	290629100	291512100	291811100
283524100	290129100	290729100	291513100	291812100
283525100	290211100	290810000	291521100	291813100
283526100	290219100	290820000	291522100	291815100
283529100	290220100	290890000	291523100	291816100
283531100	290230100	290911000	291524100	291817100
283539100	290241100	290919100	291529100	291819200
283610100	290242100	290920100	291531100	291821100
283620100	290243100	290930100	291532100	291822100
283630100	290244100	290941100	291533100	291823100
283640100	290250100	290942100	291534100	291829100
283650100	290260100	290943100	291535100	291830100
283660100	290270100	290944100	291539100	291890100
283670100	290290100	290949100	291540100	291900100
283691100	290290910	290950100	291550100	292010100
283692100	290322000	290960100	291560100	292090500
283699100	290341000	291211100	291570100	292111100
283911000	290342000	291212100	291590100	292112100
283919000	290344000	291213100	291611100	292119500
283920000	290345100	291219100	291612100	292121100
283990000	290346100	291221100	291613100	292122100
284011000	290347100	291229100	291614100	292129100
284019000	290349100	291230100	291615100	292130100
284020000	290362100	291241100	291619100	292141000
284030000	290410100	291242100	291620100	292142000
284190100	290420100	291249100	291631100	292143100
284190200	290490200	291250100	291632100	292144100
284410000	290511100	291260100	291634100	292145100
284420000	290512100	291411100	291635100	292149920
284430000	290513100	291412100	291639100	292151100
284440000	290514100	291413100	291711910	292159100
284450000	290515100	291419100	291712910	292229100
284510000	290516100	291421100	291713910	292421110
284590000	290517100	291422100	291714100	292421920

▼ M2

292511100	293622100	310430900	321000100	381230000
292690300	293623100	310490900	321100100	381300000
292700100	293624100	310510900	321210000	381511100
292800100	293625100	310520000	321511000	381512100
292910000	293626100	310530000	321519000	381519100
292990100	293627100	310540000	321590000	381590100
292990200	293628100	310551000	340211100	381600100
292990900	293629100	310559000	340212100	381710100
293010100	293690100	310560000	340213100	381720100
293020100	293921000	310590000	340219100	381800100
293030100	293929100	320110100	340290100	382100000
293040100	294110000	320120100	350710100	382200000
293090100	294120000	320190100	350710900	382410100
293211100	294130000	320300100	350790000	382420100
293212100	294140000	320300910	360100000	382430100
293213100	294150000	320411100	360300000	382440100
293219100	291190000	320412100	370110000	382450100
293221100	300331000	320413100	370130100	382471100
293229100	300339000	320414100	370199100	382479100
293291100	300340000	320415100	370210000	382490100
293292100	300390000	320416100	370510100	382490200
293293100	300431000	320417100	370520100	390110000
293294100	300432000	320419100	370590100	390120000
293299200	300439000	320420100	370610100	390130000
293311100	300440000	320490100	370690100	390190000
293319100	300450000	320500000	380110000	390210000
293329100	300490000	320611100	380120100	390220000
293331100	300660000	320619100	380120210	390230000
293332100	310100000	320620100	380130100	390290000
293339300	310210000	320630100	380190100	390311000
293340200	310221000	320641100	380210000	390319000
293351100	310229000	320642100	380290000	390320000
293359500	310230000	326043100	380630210	390330000
293361100	310240000	320649100	380690210	390390000
293369100	310250000	320650100	380810900	390410900
293371100	310260000	320710100	380820900	390421900
293379300	310270000	320720100	380830900	390422900
293390100	310280000	320730100	380840900	390430900
293410100	310290000	320740100	380890900	390440900
293420100	310310000	320810300	380991100	390450900
293430100	310320000	320820300	380992100	390461000
293490910	310390000	320890300	380993100	390469000
293610100	310410000	320910100	381210000	390490000
293621100	310420000	320990100	381220000	390512000

▼ M2

390519000	391990100	400249110	410210000	470100000
390521000	392010910	400249900	410221000	470200000
390529000	392020910	400251900	410229000	470311000
390530000	392030100	400259110	410310000	470319000
390591000	392041100	400259900	410320000	470321000
390599000	392042100	400260110	410390000	470329000
390610000	392051100	400260900	430110000	470411000
390690000	392059100	400270110	430120000	470419000
390710000	392061100	400270900	430130000	470421000
390720000	392062100	400280110	430140000	470429000
390730000	392063100	400280900	430150000	470500000
390740000	392069100	400291900	430160000	470610000
390760000	392072100	400299110	430170000	470620000
390791000	392073910	400299900	430180000	470691000
390799000	392079910	400300000	430190000	470692000
390810000	392092100	400400000	440110000	470693000
390890000	392093100	400510100	440130000	470710000
390910000	392094100	400591100	440200000	470720000
390920000	392099910	400599110	440320100	470730000
390930000	392119200	400599900	440341100	470790000
390940000	392190110	400610000	440349100	480251100
390950000	392190910	400690100	440391100	480252100
391000000	392321100	400700100	440392100	480253100
391110000	392329100	400811100	440399100	480260100
391190000	392340100	400819100	440500000	480411300
391211000	392690100	400821200	440610000	480419300
391212000	392690200	400910100	440690000	480421000
391220000	392690400	400920100	441510100	480429000
391231000	392690600	400930100	441510200	480431300
391239000	400110000	400940100	441510300	480439300
391290000	400121000	400950100	441520100	480441300
391310000	400122000	401220100	441700100	480442300
391390000	400129100	401610100	442190100	480449300
391400000	400130900	401699100	442190200	480451300
391510000	400211900	401699200	442190300	480451400
391520000	400219110	401700100	450200100	480452300
391530000	400219900	401700400	450310000	480459300
391590000	400220110	401700500	450390100	480820000
391610100	400220900	410110000	450410100	481039100
391610910	400231110	410121000	450490100	481091100
391620100	400231900	410122000	450490200	481099100
391620910	400239110	410129000	460110000	481140100
391690100	400239900	410130000	460210100	481140200
391690910	400241900	410140000	460290100	481910100

▼ M2

481920200	510610000	520621000	540242000	550912000
481930100	510620000	520622000	540243000	550921000
481940100	510710000	520623000	540249000	550922000
482020100	510720000	520624000	540251000	550931000
482210000	510810000	520625000	540252000	550932000
482290000	510820000	520631000	540259000	550941000
482390100	511000900	520632000	540261000	550942000
482390200	511300100	520633000	540262000	550951000
482390500	520100000	520634000	540269000	550952000
482390600	520210000	520635000	540310000	550953000
482390700	520291000	520641000	540320000	550959000
482390800	520299000	520642000	540331000	550961000
482390910	520300000	520643000	540332000	550962000
490300000	520411000	520644000	540333000	550969000
490400000	520419000	520645000	540339000	550991000
490510000	520511000	530310000	540341000	550992000
490591000	520512000	530390000	540342000	550999000
490599000	520513000	530410000	540349000	551011000
490600000	520514000	530490000	540410000	551012000
490700900	520515000	530511000	540490900	551020000
491110000	520521000	530519000	540500900	551030000
491199100	520522000	530521000	540720100	551090000
500100000	520523000	530529000	540791100	560311100
500200000	520524000	530591000	550110000	560312100
500310000	520526000	530599000	550120000	560313100
500390000	520527000	530610000	550130000	560314100
500400000	520528000	530620000	550190000	560391100
500500000	520531000	530710000	550200000	560392100
510111000	520532000	530720000	550310000	560393100
510119000	520533000	530810000	550320000	560394100
510121000	520534000	530820000	550330000	560410100
510129000	520535000	530830000	550340000	560420910
510130000	520541000	530890000	550390000	560490100
510210000	520542000	531010100	550410000	560490910
510220000	520543000	531090100	550490000	560500900
510310000	520544000	540110900	550510000	560710000
510320000	520546000	540120900	550520000	560729000
510330000	520547000	540210000	550610100	560730000
510400000	520548000	540220000	550620100	560790000
510510000	520611000	540231000	550630100	580310100
510521000	520612000	540232000	550700100	580390100
510529000	520613000	540233000	550810900	580631100
510530000	520614000	540239000	550820900	580632100
510540000	520615000	540241000	550911000	580639100

▼ M2

590310100	701120000	720250000	721911100	722720100
590320100	701190000	720260000	721912100	722790100
590390100	701911000	720270000	721913100	722810100
591131000	701912000	720280000	721914100	722820100
591132000	701919000	720291000	721921100	722830100
591140100	701931100	720292000	721922100	722840100
591190100	701939100	720293000	721923100	722850100
611511100	710110000	720299000	721924100	722860100
611512100	710121000	720410000	721931100	722870100
611519100	710122000	720421000	721932100	722880100
611520100	710210000	720429000	721933100	722910100
611591100	710221000	720430000	721934100	722920100
611592100	710229000	720441000	721935100	730210000
611593100	710231000	720449000	721990100	730220000
611599100	710239000	720450100	722011100	730230000
621710100	710310000	720510000	722012100	730240000
630510100	710391000	720610100	722020100	730290000
680410100	710399000	720711100	722090100	730410100
680423100	710410000	720712100	722100100	730429100
681210000	710420000	720719100	722211100	730431910
681220000	710490000	720720100	722219100	730439910
681230000	710510000	720840100	722220100	730441910
681250100	710590000	720854100	722230100	730449910
690310100	710691000	720890100	722300100	730451910
690310200	711011100	720916100	722410100	730459910
690320100	711021100	720917100	722490100	730511000
690320200	711031100	720918100	722511100	730512000
690390100	711041100	720926100	722519100	730519000
690390200	711210000	720927100	722520100	730520000
690911000	711220000	720928100	722530100	730531900
690912000	711290000	720990100	722540100	730539900
690919000	711319100	721011100	722550100	730590900
700100000	711810000	721012100	722591100	730610100
700210900	711890000	721030100	722592100	730610400
700220900	720110000	721041100	722599100	730620100
700231900	720120000	721049100	722611100	730620400
700232900	720150000	721050100	722619100	730630200
700239900	720211000	721061100	722620100	730640200
701020000	720219000	721069100	722691100	730650200
701091900	720221000	721070100	722692100	730690100
701092900	720229000	721090100	722693100	730690400
701093900	720230000	721810100	722694100	730890100
701094900	720241000	721891100	722699100	730890200
701110000	720249000	721899100	722710100	731021110

▼ M2

731021130	760691100	811100100	830150100	842549000
731029110	760691200	811220100	830810000	842612100
731029130	760691300	811230100	830890100	842612990
731100000	760692100	811240100	830990200	842619100
732190100	760692200	811291100	840710100	842619990
732619400	760711100	811300100	840710200	842641100
732690400	760719100	820150100	840810100	842641990
740110000	760720100	820190900	840810200	842649900
740120000	761290100	820210000	841112900	842691000
740200000	761290200	820220000	841122900	842699900
740311000	761290300	820240000	841182900	842710000
740312000	761300000	820310000	841191100	842720000
740313000	761699500	820320000	841199100	842790000
740319000	780110900	820330000	841290100	842810900
740321000	780191900	820340000	841410000	842820000
740322000	780199900	820411000	841490100	842831000
740323000	780200000	820412000	841490200	842832900
740329000	780600100	820420000	841630900	842833900
740400000	790111000	820510000	841690800	842839900
740500900	790112000	820520000	841720000	842850000
740911100	790120000	820530000	841780900	842860000
740921100	790200000	820540000	841790100	842890900
740931100	790390100	820559000	841899100	843010100
740940100	790500100	820560000	841911900	843390000
740990100	790500200	820570000	841932900	843490000
741110100	790700200	820580000	841960900	843590000
741121100	800110000	820590900	841990110	843691000
741122100	800120000	820713000	841990910	843699000
741129100	800200000	820719000	842122900	843790000
741700100	800700100	820720900	842191100	843890000
741999500	800700200	820730900	842199100	843991000
750110000	810191000	820740900	842199200	843999000
750120000	810291000	820750000	842290900	844090000
750210000	810310100	820760000	842320000	844190900
750220000	810411000	820770000	842330000	844390000
750300000	810419000	820780000	842382900	845150900
760110000	810420000	820790000	842389900	845190100
760120000	810510100	820810000	842430900	845210000
760200000	810510200	820820000	842490100	845390000
760611100	810600100	820840000	842490200	845490000
760611200	810710100	820890000	842520000	845590000
760611300	810810100	821192100	842531100	845699990
760612100	810910100	821193100	842539100	846291900
760612200	811000100	830140100	842541000	846299900

▼ M2

846610000	850110110	853223000	871639900	902790910
846620000	850110900	853224000	871640900	902910110
846630000	850120110	853225000	871690100	902920110
846691000	850131110	853229000	880110000	903010900
846692000	850132110	853230000	880190000	903020900
846693000	850140110	853290000	880310000	903031900
846694000	850151110	854319900	880320000	903039900
846880900	850152110	854330900	880330000	903040900
846890900	850211100	854389200	880390000	903082900
847490900	850220100	854390100	880400000	903089900
847590000	850239100	854411200	880510000	903090900
847710900	850240100	854419200	890310000	903110900
847720900	850421100	854459200	890391000	903120900
847730900	850431100	854460200	890392000	903130000
847740900	850431900	854511100	890399000	903180900
847751900	850490100	854519200	890800000	903290200
847759900	850690100	860711000	900390100	930621100
847780900	850790000	860712000	901110000	930630100
847790100	850890000	860719000	901120000	930630300
847810900	851490000	860721000	901180000	930630400
847890100	851580100	860729000	901210000	940540100
848010900	851580990	860730000	901510000	940550100
848020900	851590000	860791000	901520000	940600110
848030900	852311100	860799000	901530000	960200100
848041900	852312100	870510000	901540000	960390200
848049900	852313100	870590200	901580000	960610000
848050900	852390100	870590900	901720000	960621000
848060900	852432100	870600100	901730900	960622000
848071900	852439100	870790100	901780900	960629000
848079900	852451100	870899100	902290000	960630000
848140000	852452100	870911000	902410900	960711000
848180100	852453100	870919000	902480900	960719000
848180200	852499100	871000000	902490900	960720000
848180310	852499200	871110100	902519100	960720000
848310100	852610000	871120100	902580100	960810100
848320100	852691000	871130100	902590100	960899100
848330100	852692000	871140100	902690200	960910100
848340100	853090000	871150100	902710900	961610000
848350100	853210000	871190100	902720900	970500100
848360100	853221000	871310000	902730900	
848390100	853222000	871390000	902740100	

▼ M2

LISTE B

130110000	251741000	271121000	283230000	284330000
130120100	251749000	271129000	283410000	284390000
130120900	251810000	271210000	283422000	284800000
130190100	251820000	271220900	283429900	285000000
130190900	251830000	271290000	283510900	285100100
130211100	252010000	271500000	283522900	285100900
130211200	252020900	280110000	283523900	290110900
130219000	252100000	280120000	283524900	290121900
130239100	252210000	280410000	283525900	290122900
130239900	252220000	280421000	283526900	290123900
190110300	252230000	280429900	283529900	290124900
190211100	252310000	280430000	283531900	290129900
190211900	252321000	280440000	283539900	290211900
190540000	252329000	280450000	283610900	290219900
190590210	252330000	280461000	283620900	290220900
190590290	252390000	280469000	283630900	290230900
190590900	252510000	280480000	283640900	290241900
210690100	252520000	280610000	283650900	290242900
210690900	252530000	281121000	283660900	290243900
250100000	252700000	281123000	283670900	290244900
250200000	252910000	281410000	283691900	290250900
250510000	252921000	281420000	283692900	290260900
250590000	252922000	281511000	283699900	290270900
250610000	252930000	281512000	283711000	290290990
250621000	253010000	281910000	283719100	290311000
250629000	253020000	281990900	283719900	290312000
251311000	253040000	282090000	283720000	290313000
251320900	253090100	282110900	283800000	290314000
251511100	253090900	282120900	284110000	290315000
251511900	271000100	282200900	284120000	290316000
251512100	271000200	282590100	284130000	290319000
251512900	271000310	282741100	284140000	290321000
251520000	271000320	282749100	284150000	290323000
251611100	271000330	282751000	284161000	290329000
251611900	271000400	282759000	284169000	290330100
251612100	271000510	282760000	284170000	290330900
251612900	271000600	282810000	284180000	290343000
251621000	271000900	282890000	284190900	290345900
251622000	271111000	282990900	284210000	290346900
251690000	271112000	283110000	284290000	290347900
251710000	271113000	283190000	284310000	290349900
251720000	271114000	283210000	284321000	290351000
251730000	271119000	283220000	284329000	290359000

▼ M2

290361000	290919900	291512900	291732990	292130900
290362900	290920900	291513900	291733100	292143900
290369000	290930900	291521900	291733990	292144900
290410900	290941900	291522900	291734100	292145900
290420900	290942900	291523900	291734990	292149100
290490100	290943900	291524900	291735900	292149200
290490900	290944900	291529900	291736100	292149300
290511900	290949900	291531900	291736990	292149400
290512900	290950900	291532900	291737100	292149500
290513900	290960900	291533900	291737990	292149600
290514900	291010000	291534900	291739100	292149700
290515900	291020000	291535900	291739990	292149800
290516900	291030000	291539900	291811900	292149910
290517900	291090000	291540900	291812900	292149990
290519100	291100000	291550900	291813900	292151900
290519900	291211900	291560900	291814000	292159900
290522900	291212900	291570900	291815900	292211000
290529900	291213900	291590900	291816900	292212000
290531900	291219900	291611900	291817900	292213100
290532900	291221900	291612900	291819100	292213900
290539900	291229900	291613900	291819900	292219110
290541900	291230900	291614900	291822900	292219120
290542900	291241900	291615900	291823900	292219190
290549900	291242900	291619900	291829900	292219200
290550100	291249900	291620900	291830900	292219300
290550900	291250900	291631900	291890900	292219400
290611000	291260900	291632900	291900900	292219900
290612000	291300000	291634900	291921900	292221000
290613000	291411900	291635900	292010900	292222000
290614000	291412900	291639900	292090100	292229900
290619000	291413900	291711100	292090200	292230100
290621000	291419900	291711990	292090300	292230200
290629900	291421900	291712100	292090400	292230300
290711000	291422900	291712990	292090900	292230900
290712000	291423900	291713100	292111900	292241000
290713000	291429900	291713990	292112900	292242000
290714000	291431900	291714900	292119100	292243000
290715000	291439900	291719100	292119200	292249100
290719000	291440900	291719990	292119300	292249900
290721000	291450900	291720100	292119400	292250000
290722000	291461900	291720990	292119900	292310000
290723000	291469900	291731100	292121900	292320000
290729900	291470900	291731990	292122900	292390000
290730000	291511900	291732100	292129900	292410100

▼ M2

292410900	293339900	293930000	320414900	330122000
292421190	293340100	293941000	320415900	330123000
292421910	293340900	293942000	320416900	330124000
292421990	293351900	293949100	320417900	330125000
292422000	293359100	293949900	320419900	330126000
292429100	293359200	293950100	320420900	330129000
292429900	293359300	293950900	320490900	330130000
292511900	293359400	293961000	320611900	330210100
292519100	293359900	293962000	320619900	330290000
292519900	293361900	293963000	320620900	330300000
292520000	293369900	293969000	320630900	330410000
292610000	293371900	293970000	320641900	330420000
292620000	293379100	293990100	320642900	330430000
292690100	293379200	293990200	320643900	330491000
292690200	293379900	293990300	320649900	330499000
292690900	293390900	293990400	320650900	330510000
292700900	293410900	293990500	320710900	330520000
292800900	293420900	293990900	320720900	330530000
293010900	293430900	294000000	320730900	330590000
293020900	293490100	294200000	320740900	330610000
293030900	293490990	300110000	320810100	330620000
293040900	293500000	300120000	320810900	330690000
293090900	293610900	300190000	320820100	330710000
293100000	293621900	300510000	320820900	330720000
293211900	293622900	300590000	320890100	330730000
293212900	293623900	300610000	320890900	330741000
293213900	293624900	300620000	320910900	330749000
293219900	293625900	300630000	320990900	330790100
293221900	293626900	300640000	321000200	330790900
293229900	293627900	300650000	321000900	340111000
293291900	293628900	310110900	321100900	340119000
293292900	293629900	310430100	321290100	340120000
293293900	293690900	310490100	321290200	340211900
293294900	293710000	310510100	321290900	340212900
293299100	293721000	310510200	321310000	340213900
293299900	293722000	310510300	321390000	340219900
293311900	293729000	320120900	321410000	340220000
293319900	293791000	320190900	321490000	340290900
293321000	293792000	320210000	330111000	340311000
293329900	293799000	320290000	330112000	340319000
293331900	293810000	320300990	330113000	340351000
293332900	293890000	320411900	330114000	340359000
293339100	293910000	320412900	330119000	340391000
293339200	293929900	320413900	330121000	340391000

▼ M2

340399000	370242000	380820100	391710100	392111000
340399000	370243000	380830100	391710900	392112000
340410000	370244000	380840100	391721000	392113000
340411000	370251000	380890100	391722000	392114000
340419000	370252000	380991900	391723000	392119100
340420000	370253000	380992900	391729000	392119900
340420000	370254000	380993900	391731000	392190190
340490000	370255000	381010000	391732000	392190990
340510000	370256000	381090000	391733000	392210000
340520000	370291000	381111000	391739000	392220000
340530000	370292000	381119000	391740000	392290000
340540000	370293000	381121000	391810100	392310000
340590000	370294000	381129000	391810900	392321900
340600000	370295000	381190000	391890100	392329900
340700100	370310000	381400100	391890900	392330100
340700910	370320000	381400900	391910100	392330900
340700920	370390000	381511900	391910900	392340900
340700990	370400000	381512900	391990900	392350000
350211000	370510900	381519900	392010100	392390100
350219000	370520900	381590900	392010990	392390900
350220000	370590900	381600900	392020100	392410000
350290000	370610900	381710900	392020990	392490000
350300100	370690900	381720900	392030900	392510000
350300900	370710100	381800900	392041900	392520000
350400000	370710900	381900000	392042900	392530000
350610000	370790000	382000000	392051900	392590000
350691000	380120290	382410900	392059900	392610000
350699000	380130900	382420900	392061900	392620000
360200000	380190900	382430900	392062900	392630000
360410000	380300000	382440900	392063900	392640000
360490000	380400000	382450900	392069900	392690300
360500000	380510000	382471900	392071100	392690500
360610000	380520000	382479900	392071900	392690700
360690100	380590100	382490900	392072900	392690800
360690900	380590900	390410100	392073100	392690900
370120000	380610000	390421100	392073990	400129200
370130900	380620000	390422100	392079100	400129900
370191000	380630100	390430100	392079990	400130100
370199900	380630290	390440100	392091000	400130200
370220000	380690100	390450100	392092900	400211100
370231000	380690290	390750000	392093900	400219190
370232000	380700000	391610990	392094900	400219200
370239000	380810100	391620990	392099100	400220190
370241000	380810200	391690990	392099990	400220200

▼ M2

400231190	401023000	410620000	440320900	441510900
400231200	401024000	410710000	440341900	441520900
400239190	401029000	410721000	440349900	441600000
400239200	401110000	410729000	440391900	441700900
400241100	401120000	410790000	440392900	441810000
400249190	401130000	410800000	440399900	441820000
400249200	401140000	410900000	440410000	441830000
400251100	401150000	411000000	440420000	441840000
400259190	401191000	411100000	440710000	441850000
400259200	401199000	420100000	440724000	441890100
400260190	401210000	420211000	440725000	441890900
400260200	401220900	420212000	440726000	441900000
400270190	401290000	420219000	440729000	442010000
400270200	401310000	420221000	440791000	442090100
400280190	401320000	420222000	440792000	442090900
400280200	401390000	420229000	440799000	442110000
400291100	401410000	420231000	440810000	442190900
400299190	401490000	420232000	440831000	450200900
400299200	401511000	420239000	440839000	450390900
400510200	401519000	420291000	440890000	450410900
400510900	401590000	420292000	440910000	450490900
400520100	401610900	420299000	440920000	460120000
400520900	401691000	420310000	441011000	460191000
400591900	401692000	420321000	441019000	460199000
400599190	401693000	420329000	441090000	460210200
400690900	401694000	420330000	441111000	460210900
400700900	401695100	420340000	441119000	460290300
400811900	401695900	420400100	441121000	460290900
400819900	401699900	420400900	441129000	480100000
400821100	401700200	420500000	441131000	480210000
400821900	401700900	420610000	441139000	480220000
400829100	410410000	420690000	441191000	480230000
400829900	410421000	430211000	441199000	480240000
400910900	410422000	430212000	441213000	480251900
400920900	410429000	430213000	441214000	480252200
400930900	410431000	430219000	441219000	480252300
400940900	410439000	430220000	441222000	480252900
400950900	410511000	430230000	441223000	480253200
401011000	410512000	430310000	441229000	480253900
401012000	410519000	430390000	441292000	480260200
401013000	410520000	430400000	441293000	480260300
401019000	410611000	440121000	441299000	480260400
401021000	410612000	440122000	441300000	480260500
401022000	410619000	440310000	441400000	480260900

▼ M2

480300000	480560100	481320000	482359100	520832000
480411100	480560200	481390100	482359900	520833000
480411200	480560900	481390900	482360000	520839000
480411900	480570100	481410000	482370000	520841000
480419100	480570900	481420000	482390300	520842000
480419200	480580100	481430000	482390400	520843000
480419900	480580900	481490100	482390990	520849000
480431100	480610000	481490900	490700100	520851000
480431200	480620000	481500000	490810000	520852000
480431900	480630000	481610000	490890000	520853000
480439100	480640000	481620000	490900000	520859000
480439200	480710000	481630000	491000000	520911000
480439900	480790000	481690000	491191000	520912000
480441100	480810000	481710000	491199900	520919000
480441200	480830100	481720000	500600000	520921000
480441900	480830900	481730000	500710000	520922000
480442100	480890100	481810000	500720000	520929000
480442200	480890900	481820000	500790000	520931000
480442900	480910000	481830000	510910000	520932000
480449100	480920000	481840000	510990000	520939000
480449200	480990000	481850000	511000100	520941000
480449900	481011100	481890000	511111000	520942000
480451100	481011200	481910200	511119000	520943000
480451200	481011900	481910900	511120000	520949000
480451900	481012000	481920100	511130000	520951000
480452100	481021100	481920900	511190000	520952000
480452200	481021900	481930900	511211000	520959000
480452900	481029100	481940900	511219000	521011000
480459100	481029900	481950000	511220000	521012000
480459200	481031000	481960000	511230000	521019000
480459900	481032000	482010000	511290000	521021000
480510100	481039900	482020900	511300900	521022000
480510900	481091200	482030000	520420000	521029000
480521100	481091900	482040000	520710000	521031000
480521900	481099900	482050000	520790000	521032000
480522100	481110000	482090100	520811000	521039000
480522900	481121000	482090900	520812000	521041000
480523100	481129000	482110000	520813000	521042000
480523900	481131000	482190000	520819000	521049000
480529100	481139000	482311000	520821000	521051000
480529900	481140900	482319000	520822000	521052000
480530000	481190000	482320000	520823000	521059000
480540000	481200000	482340000	520829000	521111000
480550000	481310000	482351000	520831000	521112000

▼ M2

521119000	540751000	551312000	551614000	560811000
521121000	540752000	551313000	551621000	560819000
521122000	540753000	551319000	551622000	560890000
521129000	540754000	551321000	551623000	560900000
521131000	540761000	551322000	551624000	570232000
521132000	540769000	551323000	551631000	570242000
521139000	540771000	551329000	551632000	570252000
521141000	540772000	551331000	551633000	570292000
521142000	540773000	551332000	551634000	570320000
521143000	540774000	551333000	551641000	570330000
521149000	540781000	551339000	551642000	570490000
521151000	540782000	551341000	551643000	580110000
521152000	540783000	551342000	551644000	580121000
521159000	540784000	551343000	551691000	580122000
521211000	540791900	551349000	551692000	580123000
521212000	540792000	551411000	551693000	580124000
521213000	540793000	551412000	551694000	580125000
521214000	540794000	551413000	560110000	580126000
521215000	540810000	551419000	560121000	580131000
521221000	540821000	551421000	560122000	580132000
521222000	540822000	551422000	560129000	580133000
521223000	540823000	551423000	560130000	580134000
521224000	540824000	551429000	560210000	580135000
521225000	540831000	551431000	560221000	580136000
530911000	540832000	551432000	560229000	580190000
530919000	540833000	551433000	560290000	580211000
530921000	540834000	551439000	560311900	580219000
530929000	550610900	551441000	560312900	580220000
531010900	550620900	551442000	560313900	580230000
531090900	550630900	551443000	560314900	580310900
531100000	550690000	551449000	560391900	580390900
540110100	550700900	551511000	560392900	580410000
540120100	550810100	551512000	560393900	580421000
540490100	550820100	551513000	560394900	580429000
540500100	551110000	551519000	560410900	580430000
540610000	551120000	551521000	560420100	580500000
540620000	551130000	551522000	560420990	580610000
540710000	551211000	551529000	560490990	580620000
540720900	551219000	551591000	560500100	580631900
540730000	551221000	551592000	560600000	580632900
540741000	551229000	551599000	560721000	580639900
540742000	551291000	551611000	560741000	580640000
540743000	551299000	551612000	560749000	580710000
540744000	551311000	551613000	560750000	580790000

▼ M2

580810000	600243000	610821000	620333000	621210000
580890000	600249000	610822000	620339000	621410000
580900000	600291000	610831000	620341000	621420000
581010000	600292000	610891000	620342000	621430000
581091000	600293000	610892000	620343000	621440000
581092000	600299000	610910000	620349000	621490000
581099000	610120000	610990000	620411000	621510000
581100100	610130000	611010000	620412000	621520000
581100900	610220000	611020000	620413000	621590000
590110000	610311000	611030000	620419000	630110000
590190000	610331000	611110000	620421000	630120000
590210000	610332000	611120000	620422000	630130000
590220000	610333000	611130000	620423000	630140000
590290000	610341000	611211000	620429000	630190000
590310900	610342000	611212000	620431000	630210000
590320900	610343000	611219000	620432000	630221000
590390900	610411000	611420000	620433000	630222000
590410000	610419000	611430000	620439000	630229000
590491000	610421000	611511900	620441000	630231000
590492000	610422000	611512900	620442000	630232000
590500000	610432000	611519900	620443000	630239000
590610000	610433000	611520900	620444000	630240000
590691000	610441000	611591900	620449000	630251000
590699000	610442000	611592900	620451000	630252000
590700000	610443000	611593900	620452000	630253000
590800000	610451000	620111000	620453000	630259000
590900000	610452000	620112000	620459000	630260000
591000000	610453000	620191000	620461000	630291000
591110000	610462000	620192000	620462000	630292000
591120000	610463000	620193000	620463000	630293000
591140900	610510000	620211000	620469000	630299000
591190900	610520000	620212000	620510000	630311000
600110000	610590000	620213000	620520000	630312000
600121000	610620000	620292000	620530000	630319000
600122000	610690000	620293000	620620000	630391000
600129000	610711000	620311000	620630000	630392000
600191000	610712000	620312000	620721000	630399000
600192000	610719000	620319000	620791000	630411000
600199000	610721000	620321000	620920000	630419000
600210000	610722000	620322000	620930000	630491000
600220000	610729000	620323000	621020000	630492000
600230000	610791000	620329000	621030000	630493000
600241000	610792000	620331000	621132000	630499000
600242000	610799000	620332000	621142000	630510900

▼ M2

630520000	660310000	681019000	691190000	701331000
630532000	660320000	681091000	691200000	701332000
630533000	660390000	681099000	691310000	701339000
630539000	670100000	681110000	691390000	701391100
630590000	670210000	681120000	691410000	701391900
630611000	670290000	681130000	691490000	701399100
630612000	670300000	681190000	700210100	701399900
630619000	670411000	681240000	700220100	701400000
630621000	670419000	681250900	700231100	701510000
630622000	670420000	681260000	700232100	701590000
630629000	670490000	681270000	700239100	701610000
630631000	680100000	681290100	700312000	701690000
630639000	680210000	681290900	700319100	701710000
630641000	680221000	681310000	700319900	701720000
630649000	680222000	681390000	700320000	701790000
630691000	680223000	681410000	700330000	701810000
630699000	680229000	681490000	700420000	701820000
630710000	680291000	681510000	700490000	701890000
630720000	680292000	681520000	700510000	701931900
630790100	680293000	681591000	700521000	701932000
630790900	680299000	681599000	700529000	701939900
630800000	680300000	690100000	700530000	701940000
631010000	680410900	690210100	700600000	701951000
631090000	680421000	690210900	700711000	701952000
640312000	680422000	690220100	700719100	701959000
640319000	680423900	690220900	700719900	701990000
640320000	680430000	690290100	700721000	702000000
640330000	680510000	690290900	700729100	710610000
640340000	680520000	690310900	700729900	710692000
650100000	680530000	690320900	700800100	710700000
650200000	680610100	690390900	700800900	710811000
650300000	680610900	690410000	700910000	710812000
650400000	680620000	690490000	700991000	710813000
650510000	680690100	690510000	700992000	710820000
650590000	680690900	690590000	701010000	710900000
650610000	680710000	690600000	701091100	711011200
650691000	680790000	690710000	701092100	711019000
650692000	680800000	690790000	701093100	711021200
650699000	680911000	690810000	701094100	711029000
650700000	680919000	690890000	701200000	711031200
660110000	680990100	690990000	701310100	711039000
660191000	680990200	691010000	701310900	711041200
660199000	680990900	691090000	701321000	711049000
660200000	681011000	691110000	701329000	711100100

▼ M2

711100900	720853000	721391200	721640000	722511900
711311000	720854900	721391300	721650000	722519900
711319900	720890900	721391900	721665000	722520900
711320000	720915000	721399100	721669000	722530900
711411000	720916900	721399200	721691000	722540900
711419000	720917900	721399300	721699000	722550900
711420000	720918900	721399900	721710100	722591900
711510000	720925000	721410100	721710900	722592900
711590000	720926900	721410200	721720100	722599900
711610000	720927900	721410300	721720900	722611900
711620000	720928900	721410900	721730100	722619900
711711000	720990900	721420100	721730900	722620900
711719000	721011900	721420200	721790100	722691900
711790000	721012900	721420900	721790900	722692900
720310000	721020000	721430100	721810900	722693900
720390000	721030900	721430200	721891900	722694900
720450900	721041900	721430300	721899900	722699900
720521000	721049900	721430900	721911900	722710900
720529000	721050900	721491100	721912900	722720900
720610900	721061900	721491200	721913900	722790900
720690000	721069900	721491300	721914900	722810900
720711900	721070900	721491900	721921900	722820900
720712900	721090900	721499100	721922900	722830900
720719900	721113000	721499200	721923900	722840900
720720900	721114000	721499300	721924900	722850900
720810100	721119000	721499900	721931900	722860900
720810900	721123000	721510100	721932900	722870900
720825100	721129000	721510200	721933900	722880900
720825900	721190000	721510300	721934900	722910900
720826100	721210000	721510900	721935900	722920900
720826900	721220000	721550100	721990900	722990000
720827100	721230000	721550200	722011900	730110000
720827900	721240000	721550300	722012900	730120000
720836100	721250000	721550900	722020900	730300100
720836900	721260000	721590100	722090900	730300900
720837100	721310100	721590200	722100900	730410900
720837900	721310200	721590300	722211900	730421000
720838100	721310300	721590900	722219900	730429900
720838900	721310900	721610000	722220900	730431100
720839100	721320100	721621000	722230900	730431900
720839900	721320200	721622000	722240000	730439100
720840900	721320300	721631000	722300900	730439900
720851000	721320900	721632000	722410900	730441100
720852000	721391100	721633000	722490900	730441900

▼ M2

730449100	730900000	731821000	732619300	741122900
730449990	731010000	731822000	732619900	741129900
730451100	731021120	731823000	732620000	741210000
730451990	731021190	731824000	732690100	741220000
730459100	731021900	731829000	732690300	741300000
730459990	731029120	731910000	732690900	741420000
730490100	731029190	731920000	740500100	741490000
730490900	731029200	731930000	740610000	741510000
730531100	731029900	731990000	740620000	741521000
730539100	731210000	732010000	740710100	741529000
730590100	731290000	732020000	740710900	741531000
730610200	731300000	732090000	740721100	741532000
730610300	731412000	732111000	740721900	741539000
730610900	731413000	732112000	740722100	741600000
730620200	731414100	732113000	740722900	741700900
730620300	731414900	732181000	740729100	741811000
730620900	731419100	732182000	740729900	741819000
730630100	731419900	732183000	740811100	741820000
730630900	731420100	732190200	740811900	741910000
730640100	731420900	732190900	740819100	741991100
730640900	731431000	732211000	740819900	741991200
730650100	731439000	732219100	740821100	741991300
730650900	731441000	732219900	740821910	741991900
730660000	731442000	732290000	740821990	741999100
730690200	731449000	732310100	740822100	741999200
730690300	731450000	732310900	740822910	741999300
730690900	731511000	732391000	740822990	741999900
730711100	731512000	732392000	740829100	750400000
730711900	731519000	732393000	740829910	750511000
730719100	731520000	732394000	740829990	750512000
730719900	731581000	732399000	740911900	750521000
730721000	731582000	732410000	740919000	750522000
730722000	731589000	732421000	740921900	750610000
730723000	731590000	732429000	740929000	750620000
730729000	731600000	732490000	740931900	750711000
730791000	731700100	732510100	740939000	750712000
730792000	731700900	732510300	740940900	750720000
730793000	731811000	732510900	740990900	750810000
730799000	731812000	732591000	741011000	750890100
730810000	731813000	732599100	741012000	750890200
730820000	731814000	732599300	741021000	750890300
730830000	731815000	732599900	741022000	750890400
730840000	731816000	732611000	741110900	750890900
730890900	731819000	732619100	741121900	760310000

▼ M2

760320000	761699100	810810900	821591000	840490900
760410100	761699200	810890000	821599000	840721100
760410900	761699300	810910900	830110000	840721200
760421100	761699400	810990000	830120000	840729100
760421900	761699900	811000900	830130000	840729200
760429000	780110100	811100900	830140900	840731100
760511100	780191100	811211000	830150900	840731200
760511900	780199100	811219000	830160000	840732100
760519100	780300000	811220900	830170000	840732200
760519900	780411000	811230900	830210000	840733100
760521100	780419000	811240900	830220000	840733200
760521900	780420000	811291900	830230000	840734100
760529100	780500000	811299000	830241000	840734200
760529900	780600900	811300900	830242000	840790910
760611900	790310000	820110000	830249000	840790920
760612900	790390900	820130000	830250000	840820100
760691900	790400000	820140000	830260000	840820200
760692900	790500900	820231000	830300000	840890910
760711200	790600000	820239000	830400100	840890920
760711900	790700100	820291000	830400900	840910100
760719200	790700900	820299100	830510000	840910200
760719900	800300100	820299900	830520000	840991100
760720200	800300900	820551000	830590000	840991200
760720900	800400000	820590100	830610000	840999100
760810100	800500000	820600000	830621000	840999200
760810900	800600000	820830000	830629000	841111900
760820100	800700900	820900000	830630000	841121900
760820900	810110000	821000000	830710100	841181900
760900000	810192000	821110000	830710900	841191900
761010000	810193000	821191000	830790000	841199900
761090000	810199000	821192900	830820000	841210900
761100000	810210000	821193900	830890200	841229900
761210000	810292000	821194000	830890900	841231900
761290900	810293000	821195000	830910000	841239900
761410000	810299000	821210000	830990100	841280900
761490000	810310900	821220100	830990900	841290900
761511000	810390000	821220900	831000000	841319100
761519100	810430000	821290000	831110000	841330000
761519200	810490000	821300000	831120000	841381100
761519800	810510900	821410000	831130000	841391100
761519900	810590000	821420000	831190000	841420000
761520000	810600900	821490000	840310000	841440000
761610000	810710900	821510000	840390000	841451000
761691000	810790000	821520000	840410900	841459100

▼ M2

841459900	842123000	845110000	847621000	850120190
841460900	842129900	845121000	847629000	850131190
841480110	842131000	845129900	847681000	850132190
841480190	842139900	845130900	847689000	850140190
841480990	842191900	845140900	847690000	850151190
841490900	842199900	845180900	847790900	850152190
841510000	842211000	845190900	847890900	850300000
841520100	842290100	845230000	847910900	850410000
841520900	842310000	845240000	847920900	850440100
841581000	842381000	845290000	847930900	850450100
841582000	842382100	845452900	847940900	850490900
841583000	842389100	846911000	847960000	850511000
841590000	842390000	846912000	847981900	850519000
841610000	842420900	846920000	847982900	850520000
841620900	842481100	846930000	847989900	850530000
841690100	842489900	847010000	847990100	850590000
841690900	842490900	847021000	847990900	850610000
841790900	842511900	847029000	848110000	850630000
841810900	842519900	847030000	848120000	850640000
841821000	842531990	847040000	848130000	850650000
841822000	842539990	847050000	848180390	850660000
841829000	842542100	847090000	848180900	850680000
841830900	842542990	847110000	848190000	850690900
841840900	842611900	847130000	848210000	850710000
841850900	842620900	847141000	848220000	850720000
841861100	842630900	847149000	848230000	850730000
841861900	842810100	847150000	848240000	850740000
841869100	842840000	847160000	848250000	850780000
841869900	843110000	847170000	848280000	850830000
841891000	843120000	847180000	848291000	850910000
841899900	843131000	847190000	848299000	850920000
841911100	843139000	847210000	848310900	850930000
841919900	843141000	847220000	848320900	850940000
841939900	843142000	847230000	848330900	850980000
841940900	843143000	847290000	848340900	850990000
841950900	843149100	847310000	848350900	851010000
841981000	843149900	847321000	848360900	851020000
841989900	844110100	847329000	848390900	851030000
841990190	844190100	847330000	848410000	851090000
841990990	845011000	847340000	848420000	851110000
842111900	845012000	847350000	848490000	851120000
842112000	845019000	847410100	848510000	851130000
842119900	845020000	847431900	848590000	851140000
842121900	845090000	847490100	850110190	851150000

▼ M2

851180000	851940000	852790900	853910000	854389900
851190000	851992000	852812000	853921000	854390900
851210000	851993000	852813000	853922000	854411100
851220000	851999000	852821000	853929000	854411900
851230000	852010000	852822000	853931000	854419100
851240000	852020000	852910100	853932000	854419900
851290000	852032000	852910900	853939000	854420100
851310000	852033000	852990100	853941000	854420900
851390000	852039000	852990900	853949000	854430100
851610000	852090000	853110100	853990000	854430900
851621000	852110000	853110200	854011000	854441100
851629000	852190000	853110900	854012000	854441900
851631000	852210000	853120000	854020000	854449100
851632000	852290000	853180100	854040000	854449900
851633000	852311900	853180200	854050000	854451000
851640000	852312900	853180900	854060000	854459100
851650000	852313900	853190000	854071000	854459900
851660000	852320000	853310000	854072000	854460100
851671000	852330000	853321000	854079000	854460900
851672000	852390900	853329000	854081000	854470000
851679000	852410000	853331000	854089000	854511900
851680000	852431000	853339000	854091000	854519100
851690000	852432900	853340000	854099100	854519900
851711000	852439900	853390000	854099900	854520000
851719000	852440000	853400000	854110000	854590000
851721000	852451900	853510000	854121000	854610000
851722000	852453900	853521000	854129000	854620000
851730000	852460000	853529000	854130000	854690000
851750000	852491000	853530000	854140000	854710000
851780000	852499900	853540000	854150000	854720000
851790000	852510000	853590000	854160000	854790100
851810000	852520100	853610000	854190000	854790900
851821000	852520900	853620000	854212000	854810000
851822000	852530000	853630000	854213000	854890000
851829000	852540000	853641000	854214000	870200000
851830000	852712000	853649000	854219000	870210000
851840000	852713000	853650000	854230000	870290000
851850000	852719000	853661000	854240000	870300000
851890000	852721000	853669000	854250000	870310000
851910000	852729000	853690000	854290000	870320000
851921000	852731000	853710000	854320900	870321000
851929000	852732000	853720000	854340000	870321200
851931000	852739000	853810000	854381000	870321300
851939000	852790100	853890000	854389100	870321400

▼ M2

870322000	870390950	871140900	900640000	901590000
870322300	870390990	871150900	900651000	901600190
870322400	870400000	871190900	900652000	901600900
870323000	870410000	871200000	900653000	901710000
870323120	870420000	871411000	900659000	901790000
870323130	870421000	871419000	900661000	901831100
870323140	870421190	871420000	900662000	901910100
870323190	870421210	871491000	900669000	902300000
870323210	870421290	871492000	900691000	902511000
870323220	870421900	871493000	900699000	902519900
870323290	870430000	871494000	900711000	902580900
870323310	870431000	871495000	900719000	902590900
870323320	870431190	871496000	900720100	902610100
870323390	870431210	871499000	900720900	902610900
870324000	870431290	871500100	900791000	902620100
870324200	870431900	871500900	900792000	902620900
870324900	870510000	871610000	900810000	902680100
870330000	870590200	871620900	900820000	902680900
870331000	870590900	871631000	900830000	902690100
870331200	870600200	871680000	900840000	902690900
870331300	870600900	871690900	900890000	902740900
870331400	870710000	900110000	900911000	902750900
870332000	870790900	900120000	900912000	902780900
870332120	870810000	900130000	900921000	902790190
870332130	870821000	900140000	900922000	902790990
870332140	870829000	900150000	900930000	902810000
870332190	870831000	900190000	900990000	902820000
870332210	870839000	900211000	901010000	902830000
870332220	870840000	900219000	901041000	902890000
870332290	870850000	900220000	901042000	902910190
870333000	870860000	900290000	901049000	902910900
870333120	870870000	900311000	901050000	902920190
870333190	870880000	900319000	901060000	902920900
870333210	870891000	900390900	901090000	902990000
870333220	870892000	900410000	901190000	903083900
870333290	870893000	900490000	901290000	903141000
870390000	870894000	900510000	901310000	903149000
870390200	870899200	900580100	901320000	903190000
870390300	870899400	900580900	901380000	903210100
870390400	870899900	900590100	901390000	903210900
870390910	870990000	900590900	901410000	903220100
870390920	871110900	900610000	901420000	903220900
870390930	871120900	900620000	901480000	903281100
870390940	871130900	900630000	901490000	903281900

▼ M2

903289100	910990000	920992000	950490000	960500000
903289900	911011000	920993000	950510000	960810900
903290100	911012000	920994000	950590000	960820000
903290900	911019000	920999000	950611000	960831000
910111000	911090000	930100000	950612000	960839000
910112000	911110000	930200000	950619000	960840000
910119000	911120000	930310000	950621000	960850000
910121000	911180000	930320000	950629000	960860000
910129000	911190000	930330000	950631000	960891000
910191000	911210000	930390000	950632000	960899900
910199000	911280000	930400000	950639000	960910900
910211000	911290000	930510000	950640000	960920000
910212000	911310100	930521000	950651000	960990000
910219000	911310900	930529000	950659000	961000000
910221000	911320000	930590000	950661000	961000000
910229000	911390000	930610000	950662000	961100000
910291000	911410000	930621900	950669000	961210000
910299000	911420000	930629000	950670000	961220000
910310000	911430000	930630900	950691000	961310000
910390000	911440000	930690000	950699000	961320000
910400000	911490000	930700000	950710000	961330000
910511000	920110000	940110000	950720000	961380000
910519000	920120000	950100000	950730000	961390000
910521000	920190000	950210000	950790000	961420000
910529000	920210000	950291000	950800000	961490000
910591000	920290000	950299000	960110000	961511000
910599000	920300000	950310000	960190100	961519000
910610000	920410000	950320000	960190900	961590000
910620000	920420000	950330000	960200200	961620000
910690000	920510000	950341000	960200900	961700000
910700100	920590000	950349000	960310000	961800000
910700900	920600000	950350000	960321000	970110000
910811000	920710000	950370000	960329000	970190000
910812000	920790000	950380000	960330000	970200000
910819000	920810000	950390000	960340000	970300000
910820000	920890000	950410000	960350000	970400000
910891000	920910000	950420100	960360000	970500900
910899000	920920000	950420900	960390100	970600000
910911000	920930000	950430000	960390900	
910919000	920991000	950440000	960400000	

▼ M2

LISTE C

Liste over forarbejdede landbrugsprodukter, for hvilke tolden skal ophæves med virkning fra den dato, hvor protokollen træder i kraft:

050100000	130232000	151710100	190190100	330190100
050210000	140110000	151800000	190211000	330190200
050290000	140120000	152000100	190219100	330210200
050300000	140190000	152110000	190300000	330210300
050510000	140200000	152190100	210390100	350110000
050590000	140300000	152190900	210420100	350510000
050610000	140410110	152200100	210610100	350520100
050690000	140420000	170250000	210610900	380910000
050710000	140490100	180310200	210690700	382311000
050790000	150500100	180310900	210690800	382312000
050800000	150500900	180320200	220720000	382313000
050900000	150600100	180320900	290543000	382319000
130212100	151590100	180400000	290544000	382370000
130220000	151590300	180500900	290545100	382460000

LISTE D

Liste over de forarbejdede landbrugsprodukter, for hvilke tolden skal ophæves ved fire lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006:

130213000	190110900	190490000	210120000	210690990
130214000	190120900	190590100	210130000	290545900
130231000	190190900	190590300	210210000	
140410900	190410000	190590400	210220000	
151590200	190420000	210111000	210230000	
180500100	190430000	210112000	210690910	

LISTE E

Liste over de forarbejdede landbrugsprodukter, for hvilke tolden skal ophæves ved otte lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006:

051000000	151790200	190220000	200811000	210690990
071040000	151790900	190300000	200891000	220110000
071190900	152000900	190510000	200899900	220190000
090300000	170410000	190520000	210310000	220210000
121220000	170490000	200190000	210320000	220290000
130212900	180610000	200410000	210330000	220710100
140410190	180620000	200490000	210390900	220710900
140490900	180631000	200510000	210410000	220890500
150600900	180632000	200520100	210420900	330190900
151590900	180690000	200520900	210500000	350520900
151620900	190219900	200580000	210690200	350520900

▼ M2

LISTE F

Liste over de forarbejdede landbrugsprodukter, for hvilke tolden skal nedsættes med 50 % i fem lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006:

190531000

190539000

LISTE G

Liste over de forarbejdede landbrugsprodukter, for hvilke tolden ikke skal ophæves, og for hvilke der er en revisionsklausul:

220300000	220840000	220890400	240290200	240399900
220510000	220850000	220890900	240310100	
220590000	220860000	240210000	240310900	
220820000	220870000	240220000	240391000	
220830000	220890300	240290100	240399300	

▼ M2

BILAG IV

Liste over de industrivarer med oprindelse i Fællesskabet, der er omhandlet i artikel 11, stk. 5

220300000	610323000	611780000	621220000	ex870339 000 (*)
220500000	610329000	611790000	621230000	940120000
240200000	610339000	620113000	621290000	940130000
240300000	610349000	620119000	621310000	940140000
240390000	610402900	620199000	621320000	940150000
240399000	610412000	620219000	621390000	940161000
240399200	610413000	620291000	621600000	940169000
570100000	610423000	620299000	621710900	940171000
570110000	610431000	620590000	621790000	940179000
570190000	610439000	620610000	630900000	940180000
570200000	610444000	620640000	630900100	940190000
570210000	610449000	620690000	630900900	940210100
570220000	610459000	620711000	640110000	940310000
570230000	610461000	620719000	640191000	940320000
570231000	610469000	620722000	640192000	940330000
570239000	610610000	620729000	640199000	940340000
570240000	610811000	620792000	640212000	940350000
570241000	610819000	620799000	640219000	940360000
570249000	610829000	620811000	640220000	940370000
570250000	610832000	620819000	640230000	940380000
570251000	610839000	620821000	640291000	940390000
570259000	610899000	620822000	640299000	940410000
570290000	611090000	620829000	640510000	940421000
570291000	611190000	620891000	640520000	940429000
570299000	611220000	620892000	640590000	940430000
570300000	611231000	620899000	640610000	940490000
570310000	611239000	620910000	640620000	940510000
570390000	611241000	620990000	640691000	940520000
570400000	611249000	621010000	640699100	940530000
570410000	611300000	621040000	640699200	940540900
570500000	611410000	621050000	640699910	940550900
610110000	611490000	621111000	640699990	940560000
610190000	611599900	621112000	ex870310 000 (*)	940591000
610210000	611610000	621120000	ex870321 000 (*)	940592000
610230000	611691000	621131000	ex870322 000 (*)	940599000
610290000	611692000	621133000	ex870323 000 (*)	940600190
610312000	611693000	621139000	ex870324 000 (*)	940600200
610319000	611699000	621141000	ex870331 000 (*)	940600300
610321000	611710000	621143000	ex870332 000 (*)	940600900
610322000	611720000	621149000	ex870333 000 (*)	

(*) Brugte køretøjer defineres som køretøjer, som har været i brug over 6 måneder efter registrering, og som har kørt mindst 6 000 km.

*BILAG V***Liste over EF-forbehold som omhandlet i artikel 30, stk. 1, litra b)***Minedrift*

I nogle medlemsstater kan der kræves koncession til minedrift og mineralrettigheder for ikke-EF-kontrollerede selskaber.

Fiskeri

Adgang til og udnyttelse af de biologiske ressourcer og fangstpladser i farvande hørende under Fællesskabets medlemsstaters overhøjhed eller inden for deres jurisdiktion er begrænset til fiskerfartøjer, som fører et fællesskabsterritoriums flag, medmindre andet er bestemt.

Erhvervelse af fast ejendom

Visse medlemsstater har begrænsninger for erhvervelse af fast ejendom.

Audiovisuelle tjenester, herunder radiovirksomhed

National behandling af produktion og distribution, herunder radiospredning og andre former for transmission til offentligheden, vil kunne forbeholdes audiovisuelle værker, som opfylder visse oprindelseskriterier.

Teletjenester, herunder mobil- og satellittjenester

Forbeholdte tjenester.

I nogle medlemsstater er markedsadgangen til supplerende tjenester og infrastruktur begrænset.

Landbrug

I nogle medlemsstater gælder der ikke national behandling af ikke-EF-kontrollerede virksomheder, som ønsker at drive landbrug. Ikke-EF-kontrollerede virksomheders erhvervelse af vingårde kræver notifikation eller eventuelt tilladelse.

Nyhedstjenester

I nogle medlemsstater findes der begrænsninger for udenlandsk erhvervelse af andele i forlag og radiospredningsvirksomheder.

▼B*BILAG VI***Jordans forbehold med hensyn til national behandling som omhandlet i artikel 30, stk. 2, litra a)**

Med sigte på at forbedre betingelserne for national behandling i alle sektorer tages ovennævnte liste op til revision to år efter aftalens ikrafttræden.

— Ikke-jordanske investorer må højst eje 50 % af ethvert projekt eller erhvervsvirksomhed i følgende sektorer:

- a) bygge- og anlægsvirksomhed
- b) handel og handelsmæssige tjenesteydelser
- c) minedrift

— Ikke-jordanske investorer kan erhverve værdipapirer, der noteres på Ammans finansielle marked i jordansk valuta, forudsat at midlerne er overført i konvertibel udenlandsk valuta.

— Ikke-jordansk ejerskab i et offentligt aktieselskab må højst udgøre 50 %, medmindre procentdelen af det ikke-jordanske ejerskab var på over 50 % på tidspunktet for tegningens afslutning, i hvilket tilfælde maksimumsgrensen for ikke-jordansk ejerskab fastsættes til denne procentsats.

— Minimumsbeløbet af ikke-jordanske investeringer i ethvert projekt skal være på 100 000 JOD (et hundrede tusind jordanske dinarer), undtagen for investeringer på Ammans finansielle marked, hvor minimumsbeløbet er 1 000 JOD (et tusind jordanske dinarer).

Køb, salg og udlejning af fast ejendom foretaget af ikke-jordanere kræver forudgående samtykke fra regeringen.

▼B*BILAG VII***Intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret som omhandlet i artikel 56**

1. Inden udgangen af det femte år efter aftalens ikrafttræden tiltræder Jordan følgende multilaterale konventioner om ejendomsret:
 - Bernerkonventionen til værn for litterære og kunstneriske værker (Paris-akten 1971)
 - Den internationale konvention om beskyttelse af udøvende kunstnere, fremstillere af fonogrammer samt radio- og fjernsynsforetagender (Rom 1961)
 - Nice-arrangementet om international klassificering af varer og tjenesteydelser til brug ved registrering af varemærker (Genève-akten 1977, ændret 1979)
 - Madrid-arrangementet vedrørende international registrering af varemærker Stockholm-akten 1967, ændret 1979)
 - Protokol til Madrid-arrangementet vedrørende international registrering af varemærker (Madrid 1989)
 - Budapest-traktaten om international anerkendelse af deponering af mikroorganismer med henblik på patentprocedurer (1977, ændret i 1980)
 - Den internationale konvention om beskyttelse af plantenyheder (UPOV), (Genève-akten, 1991).
2. Senest syv efter aftalens ikrafttræden tiltræder Jordan følgende multilaterale konvention
 - Patentsamarbejdsstraktaten (Washington 1970, ændret 1979 og 1984).
3. Jordan forpligter sig til at yde passende og effektiv beskyttelse af patenter på kemikalier og farmaceutiske specialiteter på linje med artikel 27 til 34 i WTO-aftalen om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder inden udgangen af det tredje år efter aftalens ikrafttræden eller fra Jordans tiltrædelse af WTO, alt efter, hvilket sker først.
4. Associeringsrådet kan beslutte, at stk. 1, 2 og 3 også skal gælde for andre multilaterale konventioner på området.
5. Parterne bekræfter den betydning, de tillægger overholdelsen af de forpligtelser, der følger af nedenstående multilaterale konvention:
 - Pariserkonventionen om beskyttelse af industriel ejendomsret (Stockholm-akten 1967, ændret i 1979).

▼B**LISTE OVER PROTOKOLLER**

- PROTOKOL 1 om den gældende ordning for indførsel i Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Jordan
- PROTOKOL 2 om den gældende ordning for indførsel i Jordan af landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet
- PROTOKOL 3 om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde
- PROTOKOL 4 om gensidig bistand mellem de administrative myndigheder i toldspørgsmål
- PROTOKOL til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om de generelle principper for Det Hashemitiske Kongerige Jordans deltagelse i Unionens programmer
- PROTOKOL om ændring af Euro-Middelhavs-aftalen om luftfart mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

▼ M2**PROTOKOL 1****om den gældende ordning for indførsel i Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Jordan**

1. De i det følgende nævnte produkter med oprindelse i Jordan indføres i Fællesskabet på nedenstående betingelser.
2. På datoen for ikrafttrædelsen af denne protokol afskaffes tolden ved indførsel i Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Jordan, undtagen for de i bilaget opførte produkter.
3. De i bilaget til denne protokol opførte produkter med oprindelse i Jordan indføres i Fællesskabet på de heri samt i bilaget anførte betingelser.
4. For de i bilaget til denne protokol opførte landbrugsprodukter med oprindelse i Jordan afskaffes eller nedsættes tolden inden for de toldkontingenter, der er angivet for hver af dem i kolonne B.
5. Tolden for de mængder, der indføres ud over kontingenterne, nedsættes med den procentsats, der er angivet for hver af dem i kolonne C.
6. For produkter henhørende under pos. 1509 gælder toldens afskaffelse kun for indførslen af ubehandlet olivenolie, der er fuldt ud fremstillet i Jordan og transporteret direkte fra Jordan til Fællesskabet. For produkter henhørende under pos. 1509, som ikke opfylder denne betingelse, anvendes de relevante toldsats i den fælles toldtarif.
7. Fra 1. januar 2010 afskaffes tolden ved indførsel i Fællesskabet af alle landbrugsprodukter med oprindelse i Jordan, undtagen for produkter henhørende under KN-kode 0603 10 og 1509 10, for hvilke bestemmelserne i punkt 3–5 fortsat gælder.
8. Uanset betingelserne i punkt 2–6 gælder toldens afskaffelse for produkterne i kapitel 7 og 8 i den kombinerede nomenklatur, for hvilke indgangsrisen anvendes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 ⁽¹⁾, og for hvilke der i henhold til den fælles toldtarif anvendes en værditoldsats og en specifik toldsats, kun for værditolden.
9. For nedenstående produkter gælder de nedenfor anførte aftalte indgangsriser, ud fra hvilke den specifikke told nedsættes til nul i de angivne perioder. For alle andre perioder gælder den normale indgangsris.

KN-kode	Produkt	Periode	Aftalt indgangsris (pr. 100 kg)
0702 00 00	Tomater, friske eller kølede	1.10–31.5	46,1 EUR
0707 00 05	Agurker, friske eller kølede	1.11–31.5	44,9 EUR

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

▼ M2

KN-kode	Produkt	Periode	Aftalt indgangspris (pr. 100 kg)
0709 10 00	Artiskokker, friske eller kølede	1.11–31.12	57,1 EUR
0709 90 70	Courgetter, friske eller kølede	1.10–31.1	42,4 EUR
		1.4–20.4	42,4 EUR
0805 10 20	Appelsiner, friske	1.12–31.5	26,4 EUR
ex 0805 20 10	Clementiner, friske	1.11–udgangen af februar	48,4 EUR

10. For de i punkt 9 nævnte produkter gælder følgende:

- Hvis prisen på en sending er 2 %, 4 %, 6 % eller 8 % lavere end den aftalte indgangspris, er den specifikke kontingenttold lig henholdsvis 2 %, 4 %, 6 % eller 8 % af denne aftalte indgangspris.
- Hvis indgangsprisen for en sending udgør under 92 % af den aftalte indgangspris, anvendes den specifikke toldsats, der er bundet i WTO.
- De aftalte indgangspriser nedsættes i samme forhold og samme tempo som de indgangspriser, der er bundet i WTO.

▼ M2

BILAG TIL PROTOKOL 1

om den gældende ordning for indførsel i Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Jordan

KN-kode ⁽¹⁾	Varebeskrivelse ⁽²⁾	Nedsættelse af MFN-toldsats (%)	Årlig toldkontingentmængde (tons nettovægt)	Nedsættelse af MFN-toldsatsen ud over kontingentet (%)
		A	B	C
0603 10	Afskårne blomster, friske	100	2006: 2 000 2007: 4 500 2008: 7 000 2009: 9 500 fra 2010: 12 000	60
0701 90 50	Nye kartofler, friske eller kølede	100	2006: 1 000 2007: 2 350	50
0701 90 90	Andre kartofler, friske eller kølede		2008: 3 700 2009: 5 000	
0703 20 00	Hvidløg, friske eller kølede	100	1 000	0
0707 00	Agurker og asier, friske eller kølede	100	2006: 2 000 2007: 3 000 2008: 4 000 2009: 5 000	0
0805	Citrusfrugter, friske eller tørrede	100	2006: 1 000 2007: 3 350 2008: 5 700 2009: 8 000	0
0810 10 00	Jordbær, friske	100	2006: 500 2007: 1 000 2008: 1 500 2009: 2 000	40
1509 10	Jomfruolie	100	2006: 2 000 2007: 4 500 2008: 7 000 2009: 9 500 fra 2010: 12 000	0

⁽¹⁾ KN-koder svarende til Kommissionens forordning (EF) nr. 1810/2004 (EUT L 327 af 30.10.2004, s. 1).

⁽²⁾ Uanset de almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur skal varebeskrivelsen betragtes som værende alene af vejledende værdi, idet præferenceordningen inden for rammerne af dette bilag bestemmes af KN-koder. Hvor der anvendes »ex«-KN-koder, bestemmes præferenceordningen ved hjælp af KN-koderne og den tilsvarende varebeskrivelse taget under ét.

▼ M2**PROTOKOL 2****om den gældende ordning for indførsel i Jordan af landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet**

1. De i det følgende nævnte produkter med oprindelse i Fællesskabet indføres i Jordan på nedenstående betingelser.
2. Den importtold, der anvendes i Jordan på visse produkter med oprindelse i Fællesskabet, afskaffes som anført i bilaget.
3. Med henblik på afskaffelsen af den i punkt 2 nævnte importtold gælder følgende betingelser:
 - Tolden på de produkter, der er opført i bilaget under kategori »A«, skal ophæves med virkning fra den dato, hvor protokollen træder i kraft.
 - Tolden på de produkter, der er opført i bilaget under kategori »B«, skal ophæves ved to lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være toldfrie med virkning fra den 1. maj 2007.
 - Tolden på de produkter, der er opført i bilaget under kategori »C«, skal ophæves ved fire lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være toldfrie med virkning fra den 1. maj 2009.
 - Tolden på de produkter, der er opført i bilaget under kategori »D«, skal ophæves ved fem lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være toldfrie med virkning fra den 1. maj 2010.
 - Tolden på de produkter, der er opført i bilaget under kategori »E«, skal ophæves ved otte lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være toldfrie med virkning fra den 1. maj 2013.
 - Tolden på de produkter, der er opført i bilaget under kategori »F«, skal nedsættes med 40 % i otte lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være pålagt 60 % af basissatsen med virkning fra den 1. maj 2013.
 - tolden på de produkter, der er opført i bilaget under kategori »G«, ophæves ikke.
4. Med henblik på afskaffelsen af den i punkt 2 nævnte importtold, udgøres den basistold, på grundlag af hvilken de successive nedsættelser skal foretages, af den told, der reelt anvendes generelt på dagen før datoen for undertegnelsen af brevvekslingen mellem Det Europæiske Fællesskab og Jordan om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og ændring af associeringsaftalen mellem EF og Jordan, samt erstatning af bilag I, II, III og IV og protokol 1 og 2 til nævnte aftale. Jordan underretter Fællesskabet om sine basistoldsatser.

▼ M2

5. Hvis en toldnedsættelse anvendes generelt efter undertegnelsen af brevvekslingen mellem Det Europæiske Fællesskab og Jordan om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og ændring af associeringsaftalen mellem EF og Jordan, samt erstatning af bilag I, II, III og IV og protokol 1 og 2 til nævnte aftale, særlig en nedsættelse som følger af toldforhandlingerne i WTO-regi, erstatter den nedsatte toldsats basistolden som nævnt i punkt 4 fra den dato, hvor denne nedsættelse anvendes.

▼ M2

BILAG TIL PROTOKOL 2

om den gældende ordning for indførsel i Jordan af landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet, på basis af Jordans toldnomenklatur

Kategori »A« – produkter, for hvilke tolden skal ophæves med virkning fra den dato, hvor protokollen træder i kraft

010110000	040229200	071331900	110422000	120926000
010190000	040229910	071332100	110423000	120929900
010310000	040390100	071332900	110429000	120930000
010391000	040410100	071333100	110430000	120991000
010392000	040690100	071333900	110510000	120999000
010611000	040700200	071339100	110520000	121010000
010612000	040811000	071339900	110610100	121020000
010619000	040891000	071340100	110630100	121110000
010620000	050400000	071350100	110710000	121120000
010631000	051110000	071390100	110720000	121130000
010632000	051191100	071390900	110811100	121140000
010639000	051191200	080410900	110812200	121190000
010690000	051199100	080420000	110813000	121210000
020500000	051199200	081310000	110814000	121230000
020610000	051199300	090910100	110819200	121300000
020621000	060230200	100110000	110820000	121410000
020622000	060230900	100190000	110900000	121490000
020629000	060240100	100200000	120100000	130110100
020630000	060290200	100300000	120400000	130110100
020641000	060290400	100400000	120510000	130120100
020649000	060290900	100700000	120590000	130190100
020680000	070310200	100810000	120600100	130239000
020690000	070310900	100820000	120710000	150200000
020726100	070390000	100830000	120720000	150410000
020727100	071010000	100890000	120730000	150420000
021011000	071190100	110100000	120740000	150430000
021012000	071190200	110210000	120750100	150710000
021019000	071220200	110220000	120799000	150790100
021020000	071231100	110230000	120810000	150810000
021091000	071232100	110290000	120890100	151211000
021092000	071233100	110311000	120890400	151219100
021093000	071239100	110313000	120910000	151311000
021099000	071290200	110319000	120921000	151319100
040210200	071310100	110320000	120922000	151321000
040210910	071310900	110412000	120923000	151329100
040221200	071320100	110419100	120924000	151411000
040221910	071331100	110419900	120925000	151419100

▼ M2

151491000	180100000	230649000	350190000	510119000
151499100	200520100	230650000	350211000	510121000
151511000	200899200	230660000	350219000	510129000
151519100	200911100	230670000	350220000	510130000
151521000	210690300	230690000	350290000	510211000
151529200	210690400	230800000	350300100	510219000
151530100	210690600	230990100	350300200	510220000
151540100	230110000	230990200	350400000	510220000
151590100	230120000	230990300	350510000	510310000
151590300	230210000	230990300	410120000	510320000
151620300	230220000	330111000	410150000	510330000
151620400	230230000	330112000	410190000	520100000
151620500	230240000	330113000	410210000	520210000
151710100	230250000	330114000	410221000	520291000
152200900	230300000	330119000	410229000	520299000
170111000	230310000	330121000	410310000	520300000
170112000	230320000	330122000	410320000	530110000
170211000	230330000	330123000	410330000	530121000
170219000	230400000	330124000	410390000	530129000
170230000	230500000	330125000	500100000	530130000
170240000	230610000	330126000	500200000	530210000
170290300	230620000	330129000	500310000	530290000
170310000	230630000	330130000	500390000	
170390100	230641000	330210300	510111000	

Kategori »B« – produkter, for hvilke tolden skal ophæves ved to lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være toldfrie med virkning fra den 1. maj 2007:

010210000	010599000	020422000	071340900	330210900
010290000	020110000	020423900	071350900	430110000
010410000	020120000	020430000	100510000	430130000
010420000	020130900	020441000	100590000	430160000
010511000	020210000	020442000	100610000	430170000
010512000	020220000	020443900	100620000	430180000
010519000	020230900	020450000	100630000	430190000
010592000	020410000	070110000	100640000	
010593000	020421000	071320900	130213000	

Kategori »C« – produkter, for hvilke tolden skal ophæves ved fire lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være toldfrie med virkning fra den 1. maj 2009:

040210990	040510000	051199400	060210000	080620000
040221990	040520000	060110000	060220000	151790300
040229990	040590000	060120900	071290100	350300900

▼ M2

Kategori »D« – produkter, for hvilke tolden skal ophæves ved fem lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være toldfrie med virkning fra den 1. maj 2010:

020810000	020840000	081050000	090190000	090230000
020820000	020850000	090111000	090210000	090240000
020830000	020890000	090112000	090220000	

Kategori »E« – produkter, for hvilke tolden skal ophæves ved otte lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være toldfrie med virkning fra den 1. maj 2013:

020130100	040640000	070810000	080111000	080820000
020230100	040690900	070820000	080119000	080910000
020311000	040700100	070890000	080121000	080920000
020312000	040700900	070910000	080122000	080930000
020319000	040819000	070920000	080131000	080940000
020321000	040899000	070930000	080132000	081010000
020322000	040900000	070940000	080211000	081020000
020329000	041000000	070951000	080212000	081030000
020423100	051191900	070952000	080221000	081040000
020443100	051199900	070959000	080222000	081060000
020711000	060120100	070960000	080231000	081090000
020713000	060230300	070970000	080232000	081110000
020724000	060240900	070990000	080240000	081120000
020725000	060290300	071021000	080250000	081190000
020726900	060310000	071022000	080290000	081210000
020727900	060390000	071029000	080300100	081290000
020732000	060410000	071030000	080300900	081320000
020733000	060491000	071080000	080410100	081330000
020734000	060499000	071090000	080410300	081340000
020735000	070190100	071120000	080430000	081350000
020736000	070190900	071130000	080440000	081400000
020900000	070200000	071140000	080450000	090121000
040110000	070310300	071151000	080510100	090122000
040120000	070320000	071159000	080510900	090411000
040130000	070410000	071190900	080520000	090412000
040291000	070420000	071220900	080540000	090420000
040299000	070490000	071231900	080550000	090500000
040310000	070511000	071232900	080590000	090610000
040390900	070519000	071233900	080610000	090620000
040410900	070521000	071239900	080711000	090700000
040490000	070529000	071290900	080719000	090810000
040610000	070610000	071410000	080720000	090820000
040620000	070690000	071420000	080810100	090830000
040630000	070700000	071490000	080810900	090910900

▼ M2

090920000	120929100	151540900	200210000	200880000
090930000	121291000	151550000	200290000	200892000
090940000	121299000	151590900	200310000	200899900
090950000	130110900	151610000	200320000	200911900
091010000	130110900	151620200	200390000	200912900
091020000	130120900	151620900	200510000	200919900
091030000	130190900	151710900	200520900	200921900
091040000	130211000	151790200	200540000	200929900
091050000	150100000	151790900	200551000	200931900
091091000	150300000	160220000	200559000	200939900
091099000	150790900	160239000	200560000	200941900
110610900	150890000	160241000	200570000	200949900
110620000	150910000	160242000	200590000	200950000
110630900	151000000	160249000	200600000	200961900
110811900	151190900	160290000	200710000	200969900
110812900	151219900	170191000	200791000	200971900
110819900	151221000	170199900	200799000	200979900
120210000	151229000	170220000	200811000	200980900
120220000	151319900	170260000	200819000	200990900
120300000	151329900	170290100	200820000	210690500
120600900	151419900	170290900	200830000	230700000
120750900	151499900	170390900	200840000	230910000
120760000	151519900	180200000	200850000	230990900
120791000	151529900	200110000	200860000	
120890900	151530900	200190000	200870000	

Kategori »F« – produkter, for hvilke tolden skal nedsættes med 40 % i otte lige store årlige rater begyndende den 1. maj 2006, og disse produkter skal være pålagt 60 % af basissatsen med virkning fra den 1. maj 2013:

220410000	220421000	220429000	220430000	220600000
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

Kategori »G« – produkter, for hvilke tolden ikke skal ophæves:

020712000	160100000	160232000	240110000
020714000	160210000	160250000	240120000
150990000	160231000	170199100	240130000

▼ **M3****PROTOKOL 3****om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og ordninger for administrativt samarbejde**

INDHOLD

AFSNIT I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1 Definitioner

AFSNIT II

DEFINITION AF BEGREBET »PRODUKTER MED OPRINDELSESSTATUS«

Artikel 2 Almindelige betingelser

Artikel 3 Kumulation i Fællesskabet

Artikel 4 Kumulation i Jordan

Artikel 5 Fuldt ud fremstillede produkter

Artikel 6 Tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede produkter

Artikel 7 Utilstrækkelige bearbejdnings eller forarbejdnings

Artikel 8 Kvalificerende enhed

Artikel 9 Tilbehør, reservedele og værktøj

Artikel 10 Sæt

Artikel 11 Neutrale elementer

AFSNIT III

TERRITORIALE BETINGELSER

Artikel 12 Territorialitetsprincip

Artikel 13 Direkte transport

Artikel 14 Udstillinger

AFSNIT IV

GODTGØRELSE ELLER FRITAGELSE

Artikel 15 Forbud mod toldgodtgørelse eller -fritagelse

AFSNIT V

BEVIS FOR OPRINDELSE

Artikel 16 Almindelige betingelser

Artikel 17 Fremgangsmåde for udstedelse af et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED

Artikel 18 Efterfølgende udstedelse af varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED

▼ M3

Artikel 19	Udstedelse af et duplikateksemplar af varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED
Artikel 20	Udstedelse af varecertifikater EUR.1 eller EUR-MED på grundlag af et tidligere udstedt eller udfærdiget oprindelsesbevis
Artikel 21	Regnskabsmæssig adskillelse
Artikel 22	Betingelser for udfærdigelse af en fakturaerklæring eller en EUR-MED-fakturaerklæring
Artikel 23	Godkendte eksportører
Artikel 24	Gyldigheden af beviset for oprindelse
Artikel 25	Fremlæggelse af bevis for oprindelse
Artikel 26	Indførsel i form af delforsendelser
Artikel 27	Undtagelser fra bevis for oprindelse
Artikel 28	Støttedokumenter
Artikel 29	Opbevaring af beviser for oprindelse, leverandørerklæringer og støttedokumenter
Artikel 30	Uoverensstemmelser og formelle fejl
Artikel 31	Beløb udtrykt i euro

AFSNIT VI

ORDNINGER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE

Artikel 32	Gensidig bistand
Artikel 33	Kontrol af beviser for oprindelse
Artikel 34	Bilægelse af tvister
Artikel 35	Sanktioner
Artikel 36	Frizoner

AFSNIT VII

CEUTA OG MELILLA

Artikel 37	Anvendelse af protokollen
Artikel 38	Særlige betingelser

AFSNIT VIII

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 39	Ændringer til protokollen
Artikel 40	Overgangsbestemmelser for varer under forsendelse eller oplagring

Bilag

Bilag I	Indledende noter til listen i bilag II
Bilag IIa	Tillæg til listen over bearbejdnings- og forarbejdningsmaterialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at det fremstillede produkt kan få oprindelsesstatus

▼ **M3**

Bilag IIIa	Modeller til varecertifikat EUR.1 og til anmodning om varecertifikat EUR.1
Bilag IIIb	Modeller til varecertifikat EUR-MED og til anmodning om varecertifikat EUR-MED
Bilag IVa	Fakturaerklæring
Bilag IVb	EUR-MED-fakturaerklæring

Fælleserklæringer

Fælleserklæring om Fyrstendømmet Andorra

Fælleserklæring om Republikken San Marino

▼ **M3**

AFSNIT I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

*Artikel 1***Definitioner**

I denne protokol forstås ved:

- a) »fremstilling«: alle former for bearbejdning eller forarbejdning, herunder også samling eller specifikke processer
- b) »materialer«: alle former for bestanddele, råmaterialer, komponenter eller dele osv., der er anvendt til fremstillingen af et produkt
- c) »produkt«: det produkt, der fremstilles, også når det senere er bestemt til anvendelse i en anden fremstillingsproces
- d) »varer«: både materialer og produkter
- e) »toldværdi«: den værdi, der er fastlagt i overensstemmelse med aftalen om anvendelsen af artikel VII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 (WTO-aftalen om toldværdiansættelse)
- f) »prisen ab fabrik«: den pris, der betales for produktet ab fabrik til den producent i Fællesskabet eller Jordan, i hvis virksomhed den sidste bearbejdning eller forarbejdning har fundet sted, såfremt prisen indbefatter værdien af alle anvendte materialer, minus alle interne afgifter, der tilbagebetales eller kan tilbagebetales, når det fremstillede produkt udføres
- g) »materialernes værdi«: toldværdien på indførelstidspunktet for de benyttede materialer uden oprindelsesstatus eller, såfremt denne værdi ikke er kendt og ikke kan opgøres, den første registrerede pris, der er betalt for disse materialer i Fællesskabet og Jordan
- h) »værdien af materialer med oprindelsesstatus«: toldværdien af disse materialer som defineret i litra g) anvendt tilsvarende
- i) »merværdi«: prisen ab fabrik minus toldværdien af alle anvendte materialer, som har oprindelse i de andre lande, der er anført i artikel 3 og 4, og med hvilke der gælder kumulation, eller, hvis toldværdien ikke er kendt eller ikke kan opgøres, den første registrerede pris, der er betalt for disse materialer i Fællesskabet eller i Jordan
- j) »kapitler« og »positioner«: de kapitler og positioner (firecifrede koder), der benyttes i den nomenklatur, som udgør det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, i denne protokol benævnt »det harmoniserede system« eller »HS«
- k) »tariferet«: et produkts eller materiales tarifiering under en bestemt position
- l) »sending«: produkter, som enten sendes samtidig fra en bestemt eksportør til en bestemt modtager eller er omfattet af et gennemgående transportdokument, der dækker transporten fra eksportøren til modtageren, eller, såfremt et sådant dokument ikke foreligger, af en samlet faktura
- m) »territorier«: herunder også søterritorier.

▼ **M3**

AFSNIT II

DEFINITION AF BEGREBET »PRODUKTER MED OPRINDELSESSTATUS«

*Artikel 2***Almindelige betingelser**

1. Med henblik på anvendelsen af aftalen anses følgende produkter som produkter med oprindelse i Fællesskabet:

- a) produkter, der fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet i den i artikel 5 fastlagte betydning
- b) produkter, der er fremstillet i Fællesskabet, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet, dog på betingelse af, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i Fællesskabet i den i artikel 6 fastlagte betydning
- c) varer, der har oprindelsesstatus i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS) i den i protokol 4 til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde fastlagte betydning.

2. Med henblik på anvendelsen af aftalen anses følgende produkter som produkter med oprindelse i Jordan:

- a) produkter, der fuldt ud er fremstillet i Jordan i den i artikel 5 fastlagte betydning
- b) produkter, der er fremstillet i Jordan, og som indeholder materialer, der ikke fuldt ud er fremstillet i Jordan, dog på betingelse af, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i Jordan i den i artikel 6 fastlagte betydning.

3. Bestemmelserne i stk. 1, litra c), finder kun anvendelse, hvis der foreligger en frihandelsaftale mellem Jordan på den ene side og EØS-EFTA-staterne (Island, Liechtenstein og Norge) på den anden side.

*Artikel 3***Kumulation i Fællesskabet**

1. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, anses produkter som produkter med oprindelse i Fællesskabet, når de er fremstillet af materialer med oprindelse i Bulgarien, Schweiz (herunder Liechtenstein) ► **M4** —◀, Island, Norge, Rumænien, Tyrkiet eller i Fællesskabet, forudsat at disse materialer har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning i Fællesskabet end dem, der er omhandlet i artikel 7. Det kræves ikke, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning.

2. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, anses produkter som produkter med oprindelse i Fællesskabet, når de er fremstillet af materialer med oprindelse på Færøerne eller i et land, der deltager i Euro-Middelhavspartnerskabet på basis af Barcelona-erklæringen, der blev vedtaget på Euro-Middelhavskonferencen den 27.-28. november 1995, bortset fra Tyrkiet, forudsat at disse materialer

▼ **M3**

har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning i Fællesskabet end dem, der er omhandlet i artikel 7. Det kræves ikke, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning.

3. Når den bearbejdning eller forarbejdning, der er foregået i Fællesskabet, ikke er mere vidtgående end dem, der er omhandlet i artikel 7, anses det fremstillede produkt kun som et produkt med oprindelse i Fællesskabet, hvis den dér tilførte merværdi overstiger værdien af de anvendte materialer med oprindelse i et andet af de i stk. 1 og 2 omhandlede lande. Hvis dette ikke er tilfældet, anses det fremstillede produkt som et produkt med oprindelse i det land, som tegner sig for den største værdi af de materialer med oprindelsesstatus, der er anvendt ved fremstillingen i Fællesskabet.

4. Produkter med oprindelse i et af de lande, der er omhandlet i stk. 1 og 2, som ikke undergår nogen bearbejdning eller forarbejdning i Fællesskabet, bevarer deres oprindelsesstatus, når de udføres til et af disse lande.

5. Kumulation i henhold til denne artikel tillades kun, hvis:

a) der foreligger en præferencehandelsaftale i overensstemmelse med artikel XXIV i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) mellem de lande, hvor oprindelsesstatus er erhvervet, og bestemmelseslandet

b) materialerne og produkterne har opnået oprindelsesstatus ved anvendelse af oprindelsesregler svarende til dem, der er anført i denne protokol

og

c) der i *Den Europæiske Unions Tidende* (serie C) og i Jordan efter egne procedurer er offentliggjort en meddelelse om, at de nødvendige betingelser for anvendelse af kumulation er opfyldt.

Kumulationen i henhold til denne artikel gælder fra den angivne dato i meddelelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* (serie C).

Fællesskabet meddeler gennem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber Jordan de nærmere detaljer om aftaler, herunder ikrafttrædelsesdato, og tilsvarende oprindelsesregler, som er indgået med de andre i stk. 1 og 2 omhandlede lande.

Artikel 4

Kumulation i Jordan

1. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, anses produkter som produkter med oprindelse i Jordan, når de er fremstillet af materialer med oprindelse i Bulgarien, Schweiz (herunder Liechtenstein) ► **M4** — ◀, Island, Norge, Rumænien, Tyrkiet eller i Fællesskabet, forudsat at disse materialer har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning i Jordan end dem, der er omhandlet i artikel 7. Det kræves ikke, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning.

▼ **M3**

2. Med forbehold af bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, anses produkter som produkter med oprindelse i Jordan, når de er fremstillet af materialer med oprindelse på Færøerne eller i et land, der deltager i Euro-Middelhavspartnerskabet på basis af Barcelona-erklæringen, der blev vedtaget på Euro-Middelhavskonferencen den 27.-28. november 1995, bortset fra Tyrkiet, forudsat at disse materialer har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning i Jordan end dem, der er omhandlet i artikel 7. Det kræves ikke, at disse materialer har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning.

3. Når den bearbejdning eller forarbejdning, der er foregået i Jordan, ikke er mere vidtgående end dem, der er omhandlet i artikel 7, anses det fremstillede produkt kun som et produkt med oprindelse i Jordan, hvis den dér tilførte merværdi overstiger værdien af de anvendte materialer med oprindelse i et andet af de i stk. 1 og 2 omhandlede lande. Hvis dette ikke er tilfældet, anses det fremstillede produkt som et produkt med oprindelse i det land, som tegner sig for den største værdi af de materialer med oprindelsesstatus, der er anvendt ved fremstillingen i Jordan.

4. Produkter med oprindelse i et af de lande, der er omhandlet i stk. 1 og 2, som ikke undergår nogen bearbejdning eller forarbejdning i Jordan, bevarer deres oprindelsesstatus, når de udføres til et af disse lande.

5. Kumulation i henhold til denne artikel tillades kun, hvis:

a) der foreligger en præferencehandelsaftale i overensstemmelse med artikel XXIV i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) mellem de lande, hvor oprindelsesstatus er erhvervet, og bestemmelseslandet

b) materialerne og produkterne har opnået oprindelsesstatus ved anvendelse af oprindelsesregler svarende til dem, der er anført i denne protokol

og

c) der i *Den Europæiske Unions Tidende* (serie C) og i Jordan efter egne procedurer er offentliggjort en meddelelse om, at de nødvendige betingelser for anvendelse af kumulation er opfyldt.

Kumulationen i henhold til denne artikel gælder fra den angivne dato i meddelelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* (serie C).

Jordan meddeler gennem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber Fællesskabet de nærmere detaljer om aftaler, herunder ikrafttrædelsesdato, og tilsvarende oprindelsesregler, som er indgået med de andre i stk. 1 og 2 omhandlede lande.

Artikel 5

Fuldt ud fremstillede produkter

1. Som produkter, der fuldt ud er fremstillet i Fællesskabet eller Jordan, anses følgende:

a) mineralske produkter, som er udvundet af deres jord- eller havbund

b) vegetabiliske produkter, der er høstet dér

▼ M3

- c) levende dyr, som er født og opdrættet dér
- d) produkter fra levende dyr, som er opdrættet dér
- e) produkter fra jagt og fiskeri, som drives dér
- f) produkter fra havfiskeri og andre produkter fra havet, som er optaget af deres fartøjer uden for Fællesskabets eller Jordans søterritorier
- g) produkter, som er fremstillet på deres fabrikksskibe udelukkende på grundlag af de i litra f) nævnte produkter
- h) brugte genstande, som indsamles dér og kun kan anvendes til genindvinding af råmaterialer, herunder brugte dæk, der kun kan anvendes til vulkanisering eller som spildprodukt
- i) affald og skrot, der hidrører fra fremstillingsvirksomhed, som udøves dér
- j) produkter, som er udvundet af havbunden eller -undergrunden beliggende uden for deres søterritorier, for så vidt de har eneret på udnyttelsen af denne havbund eller -undergrund
- k) varer, som er fremstillet dér udelukkende på grundlag af de i litra a) til j) nævnte produkter.

2. Udtrykket »deres fartøjer« og »deres fabrikksskibe« i stk. 1, litra f) og g), omfatter kun de fartøjer og fabrikksskibe:

- a) som er registreret eller anmeldt i en af Fællesskabets medlemsstater eller Jordan
 - b) som fører en af Fællesskabets medlemsstaters eller Jordans flag
 - c) som mindst for 50 %'s vedkommende ejes af statsborgere i en af Fællesskabets medlemsstater eller i Jordan eller af et selskab, hvis hovedsæde ligger i en af disse stater, hvis administrerende direktør eller direktører, hvis formand for bestyrelsen eller tilsynsrådet samt flertallet af disse organers medlemmer er statsborgere i en af Fællesskabets medlemsstater eller Jordan, og hvis kapital desuden, når det drejer sig om interessentselskaber eller selskaber med begrænset ansvar, for mindst halvdelen vedkommende tilhører disse stater, offentlige institutioner eller statsborgere i disse stater
 - d) hvis kaptajn og officerer er statsborgere i en af Fællesskabets medlemsstater eller Jordan
- og
- e) hvis besætning er sammensat således, at mindst 75 % er statsborgere i en af Fællesskabets medlemsstater eller Jordan.

▼ **M3***Artikel 6***Tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede produkter**

1. Ved anvendelsen af artikel 2 anses produkter, som ikke er fuldt ud fremstillet, for at have undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, når betingelserne på listen i bilag II er opfyldt.

Ovennævnte betingelser angiver for alle produkter, der er omfattet af aftalen, hvilken bearbejdning eller forarbejdning der skal foretages af de materialer uden oprindelsesstatus, der anvendes til fremstillingen, og gælder kun for disse materialer. Det følger heraf, at hvis et produkt, som har opnået oprindelsesstatus, fordi de på listen angivne betingelser er opfyldt, anvendes til fremstilling af et andet produkt, gælder de betingelser, som er angivet for det produkt, i hvilket det indarbejdes, ikke for det, og der skal ikke tages hensyn til de materialer uden oprindelsesstatus, som eventuelt er anvendt ved fremstillingen af det.

2. Uanset stk. 1 kan materialer uden oprindelsesstatus, som efter betingelserne som anført på listen i bilag II ikke anvendes ved fremstillingen af det pågældende produkt, dog anvendes, forudsat:

- a) at deres samlede værdi ikke overstiger 10 % af det færdige produkts pris ab fabrik
- b) at ingen af de på listen angivne procentdele for maksimumsværdien af materialer uden oprindelsesstatus overstiges i medfør af dette stykke.

Dette stykke finder ikke anvendelse på produkter henhørende under kapitel 50-63 i det harmoniserede system.

3. Stk. 1 og 2 gælder med forbehold af bestemmelserne i artikel 7.

*Artikel 7***Utilstrækkelige bearbejdninger eller forarbejdninger**

1. Med forbehold af stk. 2 anses følgende bearbejdninger eller forarbejdninger som utilstrækkelige til at give produkterne oprindelse, uanset om betingelserne i artikel 6 er opfyldt:

- a) behandlinger, som har til formål at sikre, at produkternes tilstand ikke forringes under transport og oplagring
- b) adskillelse og samling af kolli
- c) vask, rensning; afstøvning, fjernelse af oxid-lag, olie, maling eller andre belægninger
- d) strygning eller presning af tekstiler
- e) enkel maling og polering
- f) afskalning, hel eller delvis blegning, polering og glasering af korn eller ris

▼ M3

- g) farvning af sukker eller formning af sukker i stykker
- h) skrælning, udstening og afskalning/udbælgning af frugter, nødder og grøntsager
- i) hvæsning, enkel slibning eller enkel tilskæring
- j) sigtning, sortering, klassificering, tilpasning; (herunder samling i sæt)
- k) enkel aftapning på flasker, påfyldning af dåser, flakoner, anbringelse i sække, kasser, æsker, på bræt, plader eller bakker samt alle andre enkle emballeringsarbejder
- l) anbringelse eller trykning af mærker, etiketter, logoer og andre lignende kendetegn på selve produkterne eller deres emballage
- m) enkel blanding af produkter, også af forskellig art
- n) enkel samling af dele for at kunne danne et komplet produkt eller adskillelse af produkter i dele
- o) kombination af to eller flere af de i litra a)-n) nævnte arbejdsprocesser
- p) slagtning af dyr.

2. Alle arbejdsprocesser, der udføres enten i Fællesskabet eller i Jordan på et givet produkt, skal tages i betragtning samlet, når det bestemmes, om bearbejdningen eller forarbejdningen af det pågældende produkt skal anses som utilstrækkelig i henhold til stk. 1.

*Artikel 8***Kvalificerende enhed**

1. Den kvalificerende enhed for anvendelsen af bestemmelserne i denne protokol er det produkt, der anses for at være basisenheden ved tarifiering i det harmoniserede systems nomenklatur.

Heraf følger:

- a) at når et produkt, der består af en gruppe eller samling af genstande, i henhold til det harmoniserede system tariferes under én og samme position, udgør helheden den kvalificerende enhed
- b) at når en sending består af et antal identiske produkter, der tariferes under samme position i det harmoniserede system, tages hvert produkt for sig ved anvendelsen af bestemmelserne i denne protokol.

2. Når emballagen i henhold til punkt 5 i de almindelige bestemmelser i det harmoniserede system er indbefattet i produktet ved tarifieringen, skal dette også være tilfældet ved bestemmelsen af oprindelsen.

▼ **M3***Artikel 9***Tilbehør, reservedele og værktøj**

Tilbehør, reservedele og værktøj, der leveres som standardudstyr til materiel, maskiner, apparater eller køretøjer, og hvis pris er indbefattet i produktets pris eller ikke faktureres særskilt, betragtes som værende en del af dette materiel eller disse maskiner, apparater eller køretøjer.

*Artikel 10***Sæt**

Sæt som defineret i punkt 3 i de almindelige bestemmelser i det harmoniserede system betragtes som produkter med oprindelsesstatus, når alle dele har oprindelsesstatus. Når et sæt består af produkter med og uden oprindelsesstatus, anses sættet som helhed dog for at have oprindelsesstatus, hvis værdien af de produkter, der ikke har oprindelsesstatus, ikke overstiger 15 % af sættets pris af fabrik.

*Artikel 11***Neutrale elementer**

Ved bestemmelse af, om et produkt har oprindelsesstatus, er det ikke nødvendigt at undersøge, om følgende, som må anvendes ved dets fremstilling, har oprindelsesstatus:

- a) energi og brændsel
- b) anlæg og udstyr
- c) maskiner og værktøj
- d) varer, som ikke indgår i og ikke er bestemt til at indgå i det pågældende produkts endelige sammensætning.

AFSNIT III

TERRITORIALE BETINGELSER*Artikel 12***Territorialitetsprincip**

1. Betingelserne i afsnit II vedrørende opnåelse af oprindelsesstatus skal opfyldes uden afbrydelse i Fællesskabet eller Jordan, jf. dog undtagelserne i artikel 2, stk. 1, litra c), artikel 3 og 4, og stk. 3 i nærværende artikel.

2. Såfremt varer med oprindelsesstatus, der er udført fra Fællesskabet eller Jordan til et andet land, genindføres, anses de som varer uden oprindelsesstatus, jf. dog bestemmelserne i artikel 3 og 4, medmindre det over for toldmyndighederne kan godtgøres:

- a) at de genindførte varer er de samme varer som dem, der blev udført,

og

▼M3

b) at de ikke har undergået nogen behandling, ud over hvad der var nødvendigt for deres bevarelse, medens de befandt sig i det pågældende land eller blev udført.

3. Erhvervelse af oprindelsesstatus under de vilkår, der er anført under afsnit II, påvirkes ikke gennem en bearbejdning eller forarbejdning, der er foretaget uden for Fællesskabet eller Jordan på materialer, der er udført fra Fællesskabet eller Jordan og senere genindført, forudsat at:

a) de pågældende materialer er fuldt ud fremstillet i Fællesskabet eller i Jordan, eller de dér inden udførslen har undergået en bearbejdning eller forarbejdning, der er mere vidtgående end dem, der er omhandlet i artikel 7,

og

b) det over for toldmyndighederne godtgøres:

i) at de genindførte varer er resultatet af en bearbejdning eller forarbejdning af de udførte materialer,

og

ii) at den samlede merværdi, der er erhvervet uden for Fællesskabet eller Jordan ved anvendelse af denne artikel, ikke overstiger 10 % af prisen af fabrik for det færdige produkt, der har fået anført oprindelsesstatus.

4. Med henblik på anvendelse af stk. 3 finder de betingelser, der er anført i afsnit II vedrørende erhvervelse af oprindelsesstatus, ikke anvendelse på bearbejdning eller forarbejdning foretaget uden for Fællesskabet eller Jordan. Når der imidlertid fra listen i bilag II anvendes en regel om fastsættelse af en maksimal værdi for alle anvendte materialer uden oprindelsesstatus til bestemmelse af det pågældende færdige produkts oprindelsesstatus, må den samlede værdi af de materialer uden oprindelsesstatus, der benyttes i det pågældende parti, og den samlede merværdi, der er opnået uden for Fællesskabet eller Jordan under anvendelse af nærværende artikel, ikke overstige den anførte procentdel.

5. Med henblik på anvendelse af stk. 3 og 4 forstås ved »samlet merværdi« samtlige de omkostninger, der er påløbet uden for Fællesskabet eller Jordan, herunder værdien af de materialer, der er tilføjet dér.

6. Stk. 3 og 4 finder ikke anvendelse på produkter, som ikke opfylder betingelserne i listen i bilag II, og som kun kan anses for at være tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede under anvendelse af den generelle tolerance i artikel 6, stk. 2.

7. Stk. 3 og 4 finder ikke anvendelse på produkter henhørende under kapitel 50 til 63 i det harmoniserede system.

8. Enhver bearbejdning eller forarbejdning, der foretages uden for Fællesskabet eller Jordan, og som fremgår af nærværende artikel, foregår inden for rammerne af proceduren for passiv forædling eller en tilsvarende ordning.

▼ **M3***Artikel 13***Direkte transport**

1. Den præferencebehandling, der er fastsat i henhold til aftalen, gælder kun for produkter, der opfylder betingelserne i denne protokol, og som transporteres direkte mellem Fællesskabet og Jordan eller gennem de andre i artikel 3 og 4 omhandlede landes territorier. Dog kan produkter, som udgør en enkelt sending, transporteres gennem andre territorier, eventuelt med omladning eller midlertidig oplagring i disse territorier, såfremt produkterne er forblevet under toldmyndighedernes tilsyn i transit- eller oplagringslandet og dér ikke har undergået anden behandling end losning og lastning eller enhver behandling, der skal sikre, at deres tilstand ikke forringes.

Produkter med oprindelsesstatus kan transporteres i rørledninger gennem andre territorier end Fællesskabets eller Jordans territorier.

2. Som dokumentation for, at betingelserne i stk. 1 er opfyldt, skal der for toldmyndighederne i indførselslandet fremlægges:

a) enten et gennemgående transportdokument, som dækker passagen fra udførselslandet gennem transitlandet, eller

b) en erklæring fra toldmyndighederne i transitlandet, der indeholder:

i) en nøjagtig beskrivelse af produkterne

ii) datoen for produkternes losning og lastning, og hvis det er relevant, angivelse af de anvendte fartøjers navne eller af de andre anvendte transportmidler

og

iii) dokumenterede oplysninger om de omstændigheder, under hvilke produkterne har henligget i transitlandet, eller

c) i mangel heraf enhver anden dokumentation.

*Artikel 14***Udstillinger**

1. Produkter med oprindelsesstatus, der sendes til en udstilling i et andet land end dem, der er omhandlet i artikel 3 og 4, og med hvilke der gælder kumulation, og som efter udstillingen sælges til indførsel i Fællesskabet eller Jordan, opnår ved indførslen de fordele, som følger af aftalens bestemmelser, forudsat at det over for toldmyndighederne kan godtgøres:

a) at en eksportør har afsendt disse produkter fra Fællesskabet eller Jordan til det land, hvor udstillingen holdes, og har udstillet dem dér

b) at denne eksportør har solgt produkterne eller på anden måde overdraget dem til en modtager i Fællesskabet eller Jordan

▼ **M3**

c) at produkterne under udstillingen eller umiddelbart derefter er afsendt i den stand, i hvilken de blev sendt til udstillingen,

og

d) at produkterne fra det tidspunkt, da de blev afsendt til udstillingen, ikke har været benyttet til andre formål end til fremvisning på udstillingen.

2. Der udstedes eller udfærdiges et oprindelsesbevis i henhold til bestemmelserne i afsnit V, og dette bevis fremlægges for indførselslandets toldmyndigheder på de normale betingelser. Udstillingens navn og adresse anføres derpå. Om fornødent kan der kræves supplerende dokumentation for de omstændigheder, under hvilke produkterne har været udstillet.

3. Stk. 1 gælder for alle udstillinger, messer eller tilsvarende offentlige arrangementer af kommerciel, industriel, landbrugsmæssig eller håndværksmæssig karakter, under hvilke produkterne er under konstant toldkontrol, og som ikke er tilrettelagt med privat formål i forretninger eller handelslokaler med henblik på salg af udenlandske produkter.

AFSNIT IV

GODTGØRELSE ELLER FRITAGELSE*Artikel 15***Forbud mod toldgodtgørelse eller -fritagelse**

1. a) For materialer uden oprindelsesstatus, der anvendes til fremstilling af produkter med oprindelsesstatus i Fællesskabet, Jordan eller et af de andre i artikel 3 og 4 omhandlede lande, og for hvilke der udstedes eller udfærdiges et oprindelsesbevis i overensstemmelse med afsnit V, må der ikke indrømmes godtgørelse af eller fritagelse for told af nogen art i Fællesskabet eller Jordan.

b) For produkter henhørende under kapitel 3 og pos. 1604 og 1605 i det harmoniserede system, og som har oprindelsesstatus i Fællesskabet i henhold til artikel 2, stk. 1, litra c), og for hvilke der udstedes eller udfærdiges et oprindelsesbevis i overensstemmelse med afsnit V, må der ikke indrømmes godtgørelse af eller fritagelse for told af nogen art i Fællesskabet.

2. Det i stk. 1 omhandlede forbud gælder for alle ordninger med delvis eller fuldstændig godtgørelse eller tilbagebetaling af eller fritagelse for told eller afgifter med tilsvarende virkning, der finder anvendelse i Fællesskabet eller Jordan på materialer, der anvendes ved fremstillingen, og på de i stk. 1, litra b), omhandlede produkter, når sådan godtgørelse, tilbagebetaling eller fritagelse udtrykkeligt eller i praksis finder anvendelse, når produkter, som er fremstillet af de nævnte materialer, udføres, men ikke når de forbliver dér til indenlandsk forbrug.

3. Eksportører af produkter, der er omfattet af et oprindelsesbevis, skal på begæring af toldmyndighederne til enhver tid kunne fremlægge relevant dokumentation for, at der ikke er opnået godtgørelse for materialer uden oprindelsesstatus, som er anvendt til fremstilling af det pågældende produkt, og at al told og alle afgifter med tilsvarende virkning, der pålægges sådanne materialer, faktisk er betalt.

▼ M3

4. Stk. 1, 2 og 3 gælder også for emballager i den i artikel 8, stk. 2, fastlagte betydning, for tilbehør, reservedele og værktøj i den i artikel 9 fastlagte betydning og for produkter i sæt i den i artikel 10 fastlagte betydning, når sådanne produkter ikke har oprindelsesstatus.

5. Stk. 1 til 4 finder kun anvendelse på materialer af den art, som aftalen gælder for. Desuden er de ikke til hinder for anvendelsen af en eksportrestitutionsordning, der gælder for udførsel af landbrugsprodukter i henhold til aftalens bestemmelser.

6. Det i stk. 1 omhandlede forbud gælder ikke, hvis produkterne anses for at have oprindelse i Fællesskabet eller Jordan uden anvendelse af kumulation med materialer med oprindelse i et af de andre lande, der er omhandlet i stk. 3 og 4.

▼ M5

7. Jordan kan uanset stk. 1, undtagen for produkter henhørende under kapitel 1 til 24 i det harmoniserede system, anvende ordninger med godtgørelse af eller fritagelse for told og afgifter med tilsvarende virkning på materialer uden oprindelsesstatus, som medgår ved fremstillingen af produkter med oprindelsesstatus, forudsat:

- a) at der for produkter henhørende under kapitel 25 til 49 og 64 til 97 i det harmoniserede system tilbageholdes 4 % told eller den lavere sats, der gælder i Jordan
- b) at der for produkter henhørende under kapitel 50 til 63 i det harmoniserede system tilbageholdes 8 % told eller den lavere sats, der gælder i Jordan.

Dette stykke anvendes indtil den 31. december 2012 og kan tages op til fornyet overvejelse efter fælles overenskomst.

▼ M3

AFSNIT V

BEVIS FOR OPRINDELSE*Artikel 16***Almindelige betingelser**

1. Produkter med oprindelsesstatus i Fællesskabet er ved indførsel i Jordan, og produkter med oprindelsesstatus i Jordan er ved indførsel i Fællesskabet omfattet af de fordele, der er fastsat i bestemmelserne i aftalen, såfremt der fremlægges et af følgende oprindelsesbeviser:

- a) et varecertifikat EUR.1, hvortil modellen findes i bilag III a,
- b) et varecertifikat EUR-MED, hvortil modellen findes i bilag III b,
- c) i de i artikel 22, stk. 1, nævnte tilfælde en erklæring, i det følgende benævnt »fakturaerklæring« eller »EUR-MED-fakturaerklæring«, og som afgives af eksportøren på en faktura, følgeseddel eller ethvert andet handelsdokument, som beskriver de pågældende produkter tilstrækkelig detaljeret til, at de kan identificeres; teksten til erklæringen findes i bilag IV a og b.

▼ **M3**

2. Uanset stk. 1 er produkter med oprindelsesstatus i den i denne protokol fastlagte betydning i de i artikel 27 omhandlede tilfælde omfattet af fordelene i aftalens bestemmelser, uden at nogen af de oprindelsesbeviser, der er omhandlet i stk. 1, skal fremlægges.

*Artikel 17***Fremgangsmåde for udstedelse af et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED**

1. Udførselslandets toldmyndigheder udsteder et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED efter skriftlig anmodning fra eksportøren eller på eksportørens ansvar fra dennes befuldmægtigede repræsentant.

2. I dette øjemed udfylder eksportøren eller dennes befuldmægtigede repræsentant både varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED og anmodningsformularen, der er vist i bilag III a og b. Disse formularer skal udfyldes på et af de sprog, som aftalen er affattet på, i overensstemmelse med bestemmelserne i udførselslandets nationale lovgivning. Hvis formularerne udfyldes i hånden, skal det være med blæk og med blokbogstaver. Varebeskrivelsen anføres i den relevante rubrik uden mellemrum mellem linjerne. Hvis rubrikken ikke udfyldes fuldstændigt, trækkes der en vandret streg under varebeskrivelsens sidste linje, og den ikke udfyldte del overstreges.

3. En eksportør, der anmoder om at få udstedt et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED, skal når som helst på begæring af toldmyndighederne i udførselslandet, hvor varecertifikatet er udstedt, kunne fremlægge alle egnede dokumenter, som beviser, at de pågældende produkter har oprindelsesstatus, og at de øvrige betingelser i denne protokol er opfyldt.

4. Med forbehold af stk. 5 udsteder toldmyndighederne i en af Fællesskabets medlemsstater eller Jordan et varecertifikat EUR.1 i følgende tilfælde:

— hvis de pågældende produkter kan anses for at være produkter med oprindelse i Fællesskabet eller Jordan uden anvendelse af kumulation med materialer med oprindelse i et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol

— hvis de pågældende produkter kan anses for at være produkter med oprindelse i et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, og med hvilke der gælder kumulation, uden anvendelse af kumulation med materialer med oprindelse i et af de lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol, forudsat at der i oprindelseslandet er udstedt et varecertifikat EUR-MED eller en EUR-MED-fakturaerklæring

5. Varecertifikat EUR-MED udstedes af toldmyndighederne i en af Fællesskabets medlemsstater eller i Jordan, hvis de pågældende produkter kan anses for at være produkter med oprindelse i Fællesskabet, Jordan eller et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol, og

▼ **M3**

- der anvendes kumulation med materialer med oprindelse i et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, eller
- produkterne kan anvendes som materialer i forbindelse med kumulation til fremstilling af produkter til udførsel til et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, eller
- produkterne kan genudføres fra bestemmelseslandet til et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4.

6. Varecertifikat EUR-MED skal indeholde en af følgende erklæringer på engelsk i rubrik 7:

- hvis oprindelsen er erhvervet ved anvendelse af kumulation med materialer med oprindelse i et eller flere af de lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4:

'CUMULATION APPLIED WITH (landets/landenes navn)'

- hvis oprindelsen er erhvervet uden anvendelse af kumulation med materialer med oprindelse i et eller flere af de lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4:

'NO CUMULATION APPLIED'.

7. De toldmyndigheder, der udsteder et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED, træffer alle nødvendige foranstaltninger for at efterprøve, at produkterne har oprindelsesstatus, og at de øvrige betingelser i denne protokol er opfyldt. De er i denne sammenhæng berettiget til at kræve alle oplysninger og foretage alle former for kontrol af eksportørens regnskaber eller enhver anden kontrol, som de finder hensigtsmæssig. De påser desuden, at de i stk. 2 omhandlede formularer er udfyldt korrekt. De skal navnlig kontrollere, at den rubrik, der er beregnet til varebeskrivelsen, er udfyldt på en sådan måde, at det ikke er muligt at foretage svigagtige tilføjelser.

8. Datoen for udstedelsen af varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED skal anføres i certifikatets rubrik 11.

9. Varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED udstedes af toldmyndighederne og stilles til rådighed for eksportøren, så snart udførslen faktisk har fundet sted eller er sikret.

Artikel 18

Efterfølgende udstedelse af varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED

1. Uanset artikel 17, stk. 9, kan et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED undtagelsesvis udstedes efter udførslen af de produkter, det vedrører, såfremt:

- a) det på grund af fejltagelser, uforsætlige undladelser eller særlige omstændigheder ikke er blevet udstedt ved udførslen

eller

- b) det over for toldmyndighederne godtgøres, at varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED er blevet udstedt, men af tekniske årsager ikke er blevet godtaget ved indførslen.

▼ **M3**

2. Uanset artikel 17, stk. 9, kan et varecertifikat EUR-MED udstedes efter udførelsen af de produkter, det vedrører, og for hvilke der var udstedt et varecertifikat EUR.1 på udførselstidspunktet, forudsat at det over for toldmyndighederne godtgøres, at betingelserne i artikel 17, stk. 5, er opfyldt.

3. Ved anvendelsen af stk. 1 og 2 skal eksportøren i anmodningen anføre sted og dato for udførelsen af de produkter, som varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED vedrører, og begrunde anmodningen.

4. Toldmyndighederne må kun udstede et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED efterfølgende, når de har kontrolleret, at oplysningerne i eksportørens anmodning er i overensstemmelse med oplysningerne i de tilsvarende dokumenter.

5. På varecertifikater EUR.1 eller EUR-MED, der udstedes efterfølgende, anføres følgende påtegning på engelsk:

'ISSUED RETROSPECTIVELY'

På varecertifikater EUR.1 eller EUR-MED, der udstedes efterfølgende i medfør af stk. 2, anføres følgende påtegning på engelsk:

'ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 No (udstedelsesdato og -sted))'

6. Den påtegning, der er omhandlet i stk. 5, anføres i rubrik 7 på varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED.

Artikel 19

Udstedelse af et duplikateksemplar af varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED

1. I tilfælde af tyveri, bortkomst eller ødelæggelse af et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED kan eksportøren henvende sig til de toldmyndigheder, der udstedte det, og anmode om udstedelse af et duplikateksemplar på grundlag af de hos myndighederne beroende udførselsdokumenter.

2. På duplikateksemplaret, der udstedes på denne måde, anføres følgende på engelsk:

'DUPLICATE'

3. Den påtegning, der er omhandlet i stk. 2, anføres i rubrik 7 på duplikateksemplaret af varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED.

4. Duplikateksemplaret, der påføres samme udstedelsesdato som det originale varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED, får virkning fra denne dato.

▼ **M3***Artikel 20***Udstedelse af varecertifikater EUR.1 eller EUR-MED på grundlag af et tidligere udstedt eller udfærdiget oprindelsesbevis**

Når produkter med oprindelsesstatus er under et toldsteds kontrol i Fællesskabet eller Jordan, skal det være muligt at erstatte det originale varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED med et andet eller flere andre certifikater, når det skal benyttes til at sende alle eller nogle af disse produkter til et andet sted i Fællesskabet eller Jordan. Erstatningscertifikat(er) EUR.1 eller EUR-MED udstedes af det toldsted, hvis kontrol produkterne er undergivet.

*Artikel 21***Regnskabsmæssig adskillelse**

1. I de tilfælde, hvor der er betydelige omkostninger eller materielle vanskeligheder forbundet med at opretholde særskilte lagre af materialer med og uden oprindelse, som er identiske og indbyrdes ombyttelige, kan toldmyndighederne efter skriftlig anmodning fra de pågældende give tilladelse til, at metoden med såkaldt »regnskabsmæssig adskillelse«, i det følgende benævnt »metoden«, benyttes til styringen af sådanne lagre.

2. Det skal under metoden kunne sikres, at antallet af fremstillede produkter, som kan anses som produkter med oprindelse, i en given referenceperiode er det samme som det antal, der ville være fremstillet, hvis der var opretholdt en fysisk adskillelse af lagrene.

3. Toldmyndighederne kan give tilladelse, jf. stk. 1, på de betingelser, de anser for at være hensigtsmæssige.

4. Metoden anvendes og anvendelsen af den registreres i overensstemmelse med de almindeligt anerkendte regnskabsprincipper, der gælder for det land, hvor produktet blev fremstillet.

5. Indehaveren af metoden kan alt efter omstændighederne udfærdige eller anmode om oprindelsesbeviser for den mængde produkter, der kan anses som produkter med oprindelse. Efter anmodning fra toldmyndighederne skal indehaveren af tilladelsen fremlægge en redegørelse for, hvordan mængderne er styret.

6. Toldmyndighederne overvåger brugen af tilladelsen og kan tilbagekalde den, såfremt indehaveren af tilladelsen på nogen som helst måde benytter tilladelsen på ukorrekt vis eller ikke opfylder de øvrige betingelser i denne protokol.

*Artikel 22***Betingelser for udfærdigelse af en fakturaerklæring eller en EUR-MED-fakturaerklæring**

1. En fakturaerklæring eller en EUR-MED-fakturaerklæring som omhandlet i artikel 16, stk. 1, litra c), kan udfærdiges:

a) af en godkendt eksportør som omhandlet i artikel 23

eller

▼ M3

b) af enhver eksportør angående enhver sending, der består af en eller flere pakker indeholdende produkter med oprindelsesstatus, hvis samlede værdi ikke overstiger 6 000 EUR.

2. Uanset stk. 3 kan der udfærdiges en fakturaerklæring i følgende tilfælde:

— hvis de pågældende produkter kan anses for at være produkter med oprindelse i Fællesskabet eller Jordan uden anvendelse af kumulation med materialer med oprindelse i et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol

— hvis de pågældende produkter kan anses for at være produkter med oprindelse i et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, og med hvilke der gælder kumulation, uden anvendelse af kumulation med materialer med oprindelse i et af de lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol, forudsat at der i oprindelseslandet er udstedt et varecertifikat EUR-MED eller en EUR-MED-fakturaerklæring

3. Der kan udfærdiges en EUR-MED-fakturaerklæring, hvis de pågældende produkter kan anses som produkter med oprindelse i Fællesskabet, Jordan eller et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, og med hvilke der gælder kumulation, og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol, og

— der anvendes kumulation med materialer med oprindelse i et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, eller

— produkterne kan anvendes som materialer i forbindelse med kumulation til fremstilling af produkter til udførsel til et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4, eller

— produkterne kan genudføres fra bestemmelseslandet til et af de andre lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4.

4. På en EUR-MED-fakturaerklæring anføres en af følgende erklæringer på engelsk:

— hvis oprindelsen er erhvervet ved anvendelse af kumulation med materialer med oprindelse i et eller flere af de lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4:

'CUMULATION APPLIED WITH (landets/landenes navn)'

— hvis oprindelsen er erhvervet uden anvendelse af kumulation med materialer med oprindelse i et eller flere af de lande, der er omhandlet i artikel 3 og 4:

'NO CUMULATION APPLIED'.

5. En eksportør, som udfærdiger en fakturaerklæring eller en EUR-MED-fakturaerklæring, skal når som helst på begæring af toldmyndighederne i udførselslandet kunne fremlægge alle egnede dokumenter, som beviser, at de pågældende produkter har oprindelsesstatus, og at de øvrige betingelser i denne protokol er opfyldt.

▼ M3

6. Eksportøren skal udfærdige en fakturaerklæring eller en EUR-MED-fakturaerklæring ved maskinskrivning, stempning eller trykning af erklæringen, hvis tekst fremgår af bilag IV a og b, på fakturaen, følgesedlen eller et andet handelsdokument ved anvendelse af en af de sproglige udgaver, der er vist i nævnte bilag, i overensstemmelse med bestemmelserne i udførselslandets nationale lovgivning. Erklæringen kan også være håndskrevet; i så fald skal den være skrevet med blæk og med blokbogstaver.

7. Fakturaerklæringer og EUR-MED-fakturaerklæringer skal være forsynet med eksportørens personlige håndskrevne underskrift. En godkendt eksportør som omhandlet i artikel 23 kan dog undlade at underskrive sådanne erklæringer, forudsat at han skriftligt over for toldmyndighederne i udførselslandet tilkendegiver, at han påtager sig det fulde ansvar for alle fakturaerklæringer, der angiver ham, som om de faktisk var forsynet med hans håndskrevne underskrift.

8. Eksportøren kan udfærdige en fakturaerklæring eller en EUR-MED-fakturaerklæring ved udførslen af de produkter den vedrører, eller efterfølgende, forudsat at erklæringen forelægges i indførselslandet senest to år efter indførslen af de produkter, den vedrører.

*Artikel 23***Godkendte eksportører**

1. Udførselslandets toldmyndigheder kan give enhver eksportør, i det følgende benævnt »godkendt eksportør«, der hyppigt forsender produkter i henhold til denne aftale, tilladelse til at udfærdige fakturaerklæringer eller EUR-MED-fakturaerklæringer uanset de pågældende produkters værdi. En eksportør, der ansøger om en sådan tilladelse, skal til toldmyndighedernes tilfredshed give alle de nødvendige garantier, således at det kan efterprøves, at de pågældende produkter har oprindelsesstatus, og at de øvrige betingelser i denne protokol er opfyldt.

2. Toldmyndighederne kan indrømme status som godkendt eksportør og til denne tilladelse knytte alle de betingelser, som de finder hensigtsmæssige.

3. Toldmyndighederne giver den godkendte eksportør et toldtilladelsesnummer, som skal angives på fakturaerklæringen eller EUR-MED-fakturaerklæringen.

4. Toldmyndighederne kontrollerer den brug, den godkendte eksportør gør af tilladelsen.

5. Toldmyndighederne kan når som helst trække tilladelsen tilbage. De skal gøre dette, når den godkendte eksportør ikke længere giver de i stk. 1 omhandlede garantier, ikke opfylder de i stk. 2 omhandlede betingelser eller på anden måde gør ukorrekt brug af tilladelsen.

*Artikel 24***Gyldigheden af beviset for oprindelse**

1. Et oprindelsesbevis er gyldigt i fire måneder fra den dato, hvor det blev udstedt i udførselslandet, og fremlægges inden for samme periode for indførselslandets toldmyndigheder.

▼ M3

2. Oprindelsesbeviser, som fremlægges for indførselslandets toldmyndigheder efter udløbet af den i stk. 1 nævnte sidste frist, kan godtages som grundlag for præferencebehandling, når overskridelsen af fristen skyldes ekstraordinære omstændigheder.

3. I andre tilfælde af forsinket fremlæggelse kan indførselslandets toldmyndigheder godtage oprindelsesbeviser, når produkterne frembydes for dem inden udløbet af den nævnte frist.

*Artikel 25***Fremlæggelse af bevis for oprindelse**

Et oprindelsesbevis fremlægges for toldmyndighederne i indførselslandet i overensstemmelse med de procedurer, der gælder i det pågældende land. Disse myndigheder kan forlange en oversættelse af oprindelsesbeviset; de kan desuden kræve, at indførselsangivelsen suppleres med importørens erklæring om, at produkterne opfylder de betingelser, der kræves for anvendelse af aftalen.

*Artikel 26***Indførsel i form af delforsendelser**

Når produkter henhørende under afsnit XVI og XVII eller pos. 7308 og 9406 i det harmoniserede system på importørens anmodning og på de af indførselslandets toldmyndigheder fastsatte vilkår indføres i monteret eller ikke-monteret stand i henhold til punkt 2a i de almindelige bestemmelser i det harmoniserede system, og denne indførsel finder sted i form af delforsendelser, skal der ved indførslen af den første delforsendelse fremlægges et samlet bevis for disse produkters oprindelse for toldmyndighederne.

*Artikel 27***Undtagelser fra bevis for oprindelse**

1. Produkter, der indgår i småforsendelser fra private afsendere til private modtagere eller medbringes af rejsende i deres personlige bagage, kan indføres som produkter med oprindelsesstatus, uden at det er nødvendigt at fremlægge et bevis for oprindelse, forudsat at der er tale om indførsel uden erhvervsmæssig karakter, at det erklæres, at produkterne opfylder betingelserne i denne protokol, og at der ikke er nogen tvivl om denne erklærings rigtighed. For så vidt angår produkter sendt pr. post, kan denne erklæring afgives på toldangivelse CN22/CN23 eller på et ark papir, der vedlægges det nævnte dokument.

2. Som indførsel helt uden erhvervsmæssig karakter anses lejlighedsvis indførsel, der udelukkende består af produkter bestemt til personlig brug for modtagerne eller de rejsende eller deres familie, og hvis beskaffenhed og mængde ikke giver anledning til tvivl om, at indførslen sker i ikke-erhvervsmæssigt øjemed.

3. Desuden må den samlede værdi af disse produkter ikke overstige 500 EUR, når der er tale om småforsendelser, eller 1 200 EUR, når der er tale om produkter, der indgår i de rejsendes personlige bagage.

▼ **M3***Artikel 28***Støttedokumenter**

De i artikel 17, stk. 3 og artikel 22, stk. 5, omhandlede dokumenter, der benyttes som bevis for, at produkter, der er omfattet af et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED eller en fakturaerklæring eller en EUR-MED-fakturaerklæring, kan betragtes som produkter med oprindelse i Fællesskabet, Jordan eller et af de andre i artikel 3 og 4 omhandlede lande og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol, kan bl.a. omfatte følgende:

- a) direkte dokumentation for fremstillingsprocessen for de omhandlede varer hos den pågældende eksportør eller leverandør, f.eks. hidrørende fra hans eksterne eller interne regnskab
- b) dokumenter, der beviser de anvendte materialers oprindelsesstatus, og som er udstedt eller udfærdiget i Fællesskabet eller Jordan, såfremt disse dokumenter benyttes i overensstemmelse med national ret
- c) dokumenter, der beviser, at en bearbejdning eller forarbejdning af materialerne har fundet sted i Fællesskabet eller Jordan, og som er udstedt eller udfærdiget i Fællesskabet eller Jordan, såfremt disse dokumenter benyttes i overensstemmelse med national ret
- d) varecertifikater EUR.1 eller EUR-MED eller fakturaerklæringer eller EUR-MED-fakturaerklæringer, der beviser de anvendte materialers oprindelsesstatus, og som er udstedt eller udfærdiget i Fællesskabet eller Jordan i overensstemmelse med denne protokol eller i et af de i artikel 3 og 4 andre omhandlede lande i overensstemmelse med oprindelsesregler, der er identiske med reglerne i denne protokol
- e) passende dokumentation for bearbejdning eller forarbejdning uden for Fællesskabet eller Jordan i medfør af artikel 12, som beviser, at kravene i nævnte artikel er opfyldt

*Artikel 29***Opbevaring af beviser for oprindelse og støttedokumenter**

1. En eksportør, der anmoder om udstedelse af et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED, skal i mindst tre år opbevare de i artikel 17, stk. 3, omhandlede dokumenter.
2. En eksportør, der udfærdiger en fakturaerklæring eller en EUR-MED-fakturaerklæring, skal i mindst tre år opbevare en genpart af denne fakturaerklæring samt de i artikel 22, stk. 5, omhandlede dokumenter.
3. Toldmyndighederne i udførselslandet, som udsteder et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED, skal i mindst tre år opbevare den i artikel 17, stk. 2, omhandlede anmodningsformular.
4. Indførselslandets toldmyndigheder skal i mindst tre år opbevare de varecertifikater EUR.1 eller EUR-MED og de fakturaerklæringer og EUR-MED-fakturaerklæringer, der fremlægges for dem.

▼ **M3***Artikel 30***Uoverensstemmelser og formelle fejl**

1. Konstateres der mindre uoverensstemmelser mellem oplysningerne i et oprindelsesbevis og oplysningerne i de dokumenter, der forelægges toldstedet med henblik på opfyldelse af formaliteterne i forbindelse med produkternes indførsel, medfører dette ikke i sig selv, at et oprindelsesbevis er ugyldigt, når det på fyldestgørende måde godtgøres, at dokumentet svarer til de frembudte produkter.
2. Klare formelle fejl som maskinskrivningsfejl på et oprindelsesbevis bør ikke føre til, at det pågældende dokument afvises, hvis fejlene ikke er af en sådan karakter, at de rejser tvivl om rigtigheden af påtegningerne i dokumentet.

*Artikel 31***Beløb udtrykt i euro**

1. Med henblik på anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22, stk. 1, litra b), og artikel 27, stk. 3, og når produkterne er faktureret i en anden valuta end euro, fastsættes modværdien i Fællesskabets medlemsstater, Jordans og de i artikel 3 og 4 omhandlede landes nationale valutaer af de beløb, der er udtrykt i euro, årligt af hvert af de pågældende lande.
2. Sendinger er omfattet af bestemmelserne i artikel 22, stk. 1, litra b), og artikel 27, stk. 3, med udgangspunkt i den valuta, som fakturaen er udstedt i, og ud fra det beløb, som det pågældende land har fastsat.
3. De beløb, der skal benyttes i en given national valuta, er modværdien i den pågældende nationale valuta af de i euro udtrykte beløb på den første hverdag i oktober hvert år. Beløbene meddeles Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber inden den 15. oktober og anvendes fra den 1. januar det efterfølgende år. Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber underretter alle de berørte lande om de pågældende beløb.
4. Et land kan afrunde — opad eller nedad — det beløb, der fremkommer ved omregning til dets nationale valuta af et beløb udtrykt i euro. Beløbet kan efter afrunding højst afvige fra det beløb, der fremkommer ved omregningen, med 5 %. Et land kan bibeholde modværdien i national valuta af et beløb udtrykt i euro uændret, hvis omregningen af dette beløb ved den årlige tilpasning i henhold til stk. 3 fører til en stigning af den i national valuta udtrykte modværdi på mindre end 15 %, inden ovennævnte afrunding foretages. Modværdien i national valuta kan bibeholdes uændret, hvis omregningen fører til en lavere modværdi.
5. De i euro udtrykte beløb undersøges af Associeringsudvalget efter anmodning fra Fællesskabet eller Jordan. Som led i denne undersøgelse overvejer Associeringsudvalget, om det er ønskeligt at bevare de pågældende beløbsgrænsers virkninger i faste priser. Med henblik herpå kan det træffe beslutning om at ændre de i euro udtrykte beløb.

▼ **M3**

AFSNIT VI

ORDNINGER FOR ADMINISTRATIVT SAMARBEJDE*Artikel 32***Gensidig bistand**

1. Toldmyndighederne i Fællesskabets medlemsstater og Jordan skal gennem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber forsyne hinanden med aftryk af de stempler, der anvendes på toldstederne ved udstedelsen af varecertifikater EUR.1 og EUR-MED, og med adresserne på de toldmyndigheder, der er ansvarlige for udstedelsen af varecertifikater EUR.1 og EUR-MED og for kontrollen af disse certifikater, fakturaerklæringer og EUR-MED-fakturaerklæringer eller leverandørerklæringer.

2. For at sikre en korrekt anvendelse af denne protokol yder Fællesskabet og Jordan gennem de kompetente toldmyndigheder hinanden gensidig bistand ved kontrollen med ægtheden af varecertifikater EUR.1 og EUR-MED, fakturaerklæringer og EUR-MED-fakturaerklæringer og med rigtigheden af de oplysninger, der afgives i disse dokumenter.

*Artikel 33***Kontrol af beviser for oprindelse**

1. Efterfølgende kontrol af oprindelsesbeviser foretages ved stikprøver, og i øvrigt når indførselslandets toldmyndigheder nærer begrundet tvivl om dokumenternes ægthed, de pågældende produkters oprindelsesstatus eller opfyldelsen af de øvrige betingelser i denne protokol.

2. Med henblik på gennemførelse af stk. 1 tilbagesender indførselslandets toldmyndigheder varecertifikatet EUR.1 eller EUR-MED og fakturaen, hvis den er blevet forelagt, fakturaerklæringen eller EUR-MED-fakturaerklæringen eller en kopi af disse dokumenter til udførselslandets toldmyndigheder i givet fald med angivelse af årsagerne til anmodningen om kontrol. Samtlige dokumenter og oplysninger, som de er kommet i besiddelse af, og som tyder på, at angivelserne i oprindelsesbeviset er ukorrekte, fremsendes til støtte for anmodningen om kontrol.

3. Kontrollen gennemføres af udførselslandets toldmyndigheder. De er i denne sammenhæng berettiget til at kræve alle oplysninger og foretage alle former for kontrol af eksportørens regnskaber eller enhver anden kontrol, som de finder hensigtsmæssig.

4. Hvis indførselslandets toldmyndigheder træffer afgørelse om at suspendere præferencebehandlingen af de pågældende produkter, medens de afventer resultatet af kontrollen, skal de tilbyde at frigive produkterne til importøren med forbehold af de sikkerhedsforanstaltninger, de måtte finde nødvendige.

5. De toldmyndigheder, der har anmodet om kontrol, skal snarest muligt underrettes om resultaterne heraf. Det skal klart fremgå af disse resultater, om dokumenterne er ægte, og om de pågældende produkter kan anses som produkter med oprindelsesstatus i Fællesskabet, i Jordan eller i et af de andre i artikel 3 og 4 omhandlede lande og opfylder de øvrige betingelser i denne protokol.

▼ M3

6. Hvis der i tilfælde, hvor der er begrundet tvivl, ikke foreligger svar inden ti måneder regnet fra datoen for anmodningen om kontrol, eller hvis svaret ikke indeholder tilstrækkelige oplysninger til at fastslå de pågældende dokumenters ægthed eller produkternes virkelige oprindelse, afslår de anmodende toldmyndigheder at indrømme præferencebehandling, medmindre der foreligger ekstraordinære omstændigheder.

*Artikel 34***Bilæggelse af tvister**

Hvis der i forbindelse med den i artikel 33 fastsatte kontrolprocedure opstår tvister, der ikke kan bilægges mellem de toldmyndigheder, der anmoder om kontrol, og de toldmyndigheder, der er ansvarlige for dens gennemførelse, eller hvis der opstår tvister om fortolkningen af denne protokol, forelægges de for Associeringsudvalget.

Under alle omstændigheder bilægges tvister mellem importøren og indførselslandets toldmyndigheder i henhold til indførselslandets lovgivning.

*Artikel 35***Sanktioner**

Der iværksættes sanktioner mod enhver person, der udfærdiger eller lader udfærdige et dokument med urigtige oplysninger for at opnå præferencebehandling for produkter.

*Artikel 36***Frizoner**

1. Fællesskabet og Jordan træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at produkter, der udføres på grundlag af et oprindelsesbevis, og som under transporten indføres i en frizone beliggende på deres territorium, ikke ombyttes med andre varer, og at de ikke dér undergår andre behandlinger end sådanne, der er bestemt til at sikre, at deres tilstand ikke forringes.

2. Som undtagelse fra stk. 1 skal de berørte myndigheder på eksportørens anmodning udstede et nyt varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED for produkter med oprindelse i Fællesskabet eller i Jordan, der er indført i en frizone på grundlag af et oprindelsesbevis, og som underkastes behandling eller forarbejdning, såfremt den behandling eller forarbejdning, produkterne underkastes, er i overensstemmelse med bestemmelserne i denne protokol.

AFSNIT VII

CEUTA OG MELILLA*Artikel 37***Anvendelse af protokollen**

1. Udtrykket »Fællesskabet« i artikel 2 omfatter ikke Ceuta og Melilla.

▼ **M3**

2. Når produkter med oprindelse i Jordan indføres til Ceuta og Melilla, skal der gives dem den samme toldbehandling, som der gives produkter med oprindelse i Fællesskabets toldområde i henhold til protokol nr. 2 til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber. Jordan skal ved indførsel af produkter, der er omfattet af aftalen, og som har oprindelse i Ceuta og Melilla, give dem den samme toldbehandling, som der gives produkter, der indføres fra og har oprindelse i Fællesskabet.

3. Ved anvendelsen af stk. 2 vedrørende produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla finder denne protokol tilsvarende anvendelse, jf. dog de særlige betingelser i artikel 38.

*Artikel 38***Særlige betingelser**

1. Forudsat at følgende produkter er transporteret direkte i overensstemmelse med artikel 13, anses:

1) som produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla:

- a) produkter, der fuldt ud er fremstillet i Ceuta og Melilla
- b) produkter, der er fremstillet i Ceuta og Melilla, og som indeholder andre produkter end dem, der er omhandlet i litra a), på betingelse af:
 - i) at disse produkter har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 6 fastlagte betydning
 - eller
 - ii) at disse produkter har oprindelse i Jordan eller Fællesskabet, forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end dem, der er omhandlet i artikel 7

2) som produkter med oprindelse i Jordan:

- a) produkter, der fuldt ud er fremstillet i Jordan
- b) produkter, der er fremstillet i Jordan, og som indeholder andre produkter end dem, der er omhandlet i litra a), på betingelse af:
 - i) at disse produkter har undergået en tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i den i artikel 6 fastlagte betydning
 - eller
 - ii) at disse produkter har oprindelse i Ceuta og Melilla eller i Fællesskabet, forudsat at de har undergået en mere vidtgående bearbejdning eller forarbejdning end dem, der er omhandlet i artikel 7.

2. Ceuta og Melilla betragtes som et enkelt territorium.

▼ M3

3. Eksportøren eller dennes befuldmægtigede repræsentant skal anføre »Jordan« og »Ceuta og Melilla« i rubrik 2 i varecertifikatet EUR.1 eller EUR-MED eller fakturaerklæringen eller EUR-MED-fakturaerklæringen. Hvad angår produkter med oprindelsesstatus i Ceuta og Melilla, skal denne oprindelse endvidere angives i rubrik 4 i varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED eller fakturaerklæringen eller EUR-MED-fakturaerklæringen.
4. Det påhviler de spanske toldmyndigheder at sikre anvendelsen af denne protokol i Ceuta og Melilla.

AFSNIT VIII

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER*Artikel 39***Ændringer til protokollen**

Associeringsrådet kan træffe afgørelse om at ændre bestemmelserne i denne protokol.

*Artikel 40***Overgangsbestemmelse for varer under forsendelse eller oplagring**

Bestemmelserne i aftalen kan bringes i anvendelse på varer, som opfylder bestemmelserne i denne protokol, og som på datoen for denne protokols ikrafttræden enten er under forsendelse eller i Fællesskabet eller Jordan opbevares midlertidigt, er oplagt på toldoplæg eller anbragt i frizoner, forudsat at der for indførselslandets toldmyndigheder senest fire måneder efter nævnte dato forelægges et varecertifikat EUR.1 eller EUR-MED udstedt efterfølgende af udførselslandets toldmyndigheder sammen med dokumentation for, at varerne er blevet transporteret direkte i overensstemmelse med artikel 13.

▼ **M3***BILAG I***INDLEDENDE NOTER TIL LISTEN I BILAG II****Note 1:**

Listen indeholder de betingelser alle produkter skal opfylde, for at de kan anses for at være tilstrækkeligt bearbejdede eller forarbejdede i henhold til protokollens artikel 6.

Note 2:

- 2.1. I de første to kolonner på listen beskrives det fremstillede produkt. I første kolonne angives position eller kapitel i det harmoniserede system, og i anden kolonne angives varebeskrivelsen i den bestemte position eller det bestemte kapitel i dette system. For hver angivelse i de første to kolonner er en regel specificeret i kolonne 3 eller 4. Når der i nogle tilfælde står et »ex« før angivelsen i første kolonne, betyder det, at reglen i kolonne 3 eller 4 kun finder anvendelse på den del af den pågældende position eller det pågældende kapitel, som er anført i kolonne 2.
- 2.2. Når flere positioner er grupperet i kolonne 1, eller et kapitel er angivet, og varebeskrivelsen i kolonne 2 derfor er angivet generelt, finder den tilsvarende regel i kolonne 3 eller 4 anvendelse på alle produkter, der i henhold til det harmoniserede system tariferes under positioner i kapitlet eller under en af de positioner, der er grupperet i kolonne 1.
- 2.3. Når der er forskellige regler i listen for forskellige produkter inden for en position, indeholder hver »indrykning« beskrivelsen af den del af positionen, der er omfattet af den tilsvarende regel i kolonne 3 eller 4.
- 2.4. Hvis der i forbindelse med en angivelse i de første to kolonner er specificeret en regel i både kolonne 3 og 4, kan eksportøren vælge at anvende enten reglen i kolonne 3 eller reglen i kolonne 4. Hvis der ikke er angivet nogen oprindelsesregel i kolonne 4, skal reglen i kolonne 3 anvendes.

Note 3:

- 3.1. Bestemmelserne i protokollens artikel 6 angående produkter, der har opnået oprindelsesstatus, og som benyttes til fremstilling af andre produkter, finder anvendelse, uanset om denne status er opnået på den fabrik, hvor disse produkter benyttes, eller på en anden fabrik i en kontraherende part.

Eksempel:

En maskine, der henhører under pos. 8407, for hvilken det i reglen hedder, at værdien af anvendte materialer uden oprindelsesstatus ikke må overstige 40 % af prisen af fabrik, fremstilles af »andet legeret stål groft tildannet ved smedning«, der henhører under pos. ex 7224.

Hvis smedningen er foretaget i Fællesskabet på grundlag af en barre uden oprindelsesstatus, har smedeemnet allerede fået oprindelsesstatus i henhold til reglen for pos. ex 7224 på listen. Smedeemnet anses så for at have oprindelsesstatus ved beregningen af værdien af maskinen, uanset om denne er fremstillet på den samme fabrik eller på en anden fabrik i Fællesskabet. Der tages således ikke hensyn til værdien af barren uden oprindelsesstatus, når værdien af de anvendte materialer uden oprindelsesstatus lægges sammen.

▼ **M3**

- 3.2. Reglen i listen er den mindstebearbejdning eller -forarbejdning, der er nødvendig, og yderligere bearbejdning eller forarbejdning giver også oprindelsesstatus; omvendt kan en mindre grad af bearbejdning eller forarbejdning ikke give oprindelsesstatus. Når et materiale uden oprindelsesstatus ifølge en regel kan anvendes på et vist fremstillingstrin, er det tilladt at anvende sådant materiale på et tidligere stadium i fremstillingen, men ikke på et senere stadium.
- 3.3. Såfremt en regel angiver »fremstilling på basis af alle materialer«, kan, med forbehold af note 3.2, også materialer, der henhører under samme varebeskrivelse og position som produktet, anvendes, jf. dog eventuelle specifikke begrænsninger, som også kan være indeholdt i reglen.

Ved »fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under pos. ...« eller »fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer, der henhører under samme position som produktet« forstås imidlertid, at materialer, der henhører under enhver position kan anvendes, undtagen i det tilfælde, hvor beskrivelsen af materialet er den samme som varebeskrivelsen i kolonne 2 på listen.

- 3.4. Når det i en regel på listen specificeres, at et produkt må fremstilles af mere end ét materiale, betyder det, at et eller flere af materialerne kan anvendes. Det kræves ikke, at alle materialerne anvendes.

Eksempel:

I reglen for vævede stoffer henhørende under pos. 5208-5212 hedder det, at naturlige fibre kan anvendes, og at bl.a. kemikalier også kan anvendes. Dette betyder ikke, at både naturlige fibre og kemikalier skal anvendes, men at et af dem eller begge må anvendes.

- 3.5. Når det i en regel i listen hedder, at et produkt skal være fremstillet af et bestemt materiale, forhindrer betingelsen ikke, at der anvendes andre materialer, som på grund af deres art ikke kan opfylde reglen (se også note 6.2. angående tekstiler).

Eksempel:

Reglen angående tilberedte fødevarer under pos. 1904, hvorefter anvendelse af korn og varer deraf udtrykkeligt er udelukket, er ikke til hinder for, at der anvendes mineralsalte, kemiske og andre tilsætningsstoffer, som ikke er fremstillet af korn.

Dette gælder imidlertid ikke for produkter, der — selv om de ikke må fremstilles af det bestemte materiale, der er nævnt på listen — på et tidligere fremstillingstrin må fremstilles af et materiale af samme art.

Eksempel:

Når en beklædningsgenstand henhørende under ex kapitel 62 er fremstillet af fiberduk, og selv om det er tilladt udelukkende at anvende garn uden oprindelsesstatus til fremstilling af den slags artikler, er det ikke muligt at starte med fiberduk, selv om fiberduk normalt ikke kan fremstilles af garn. I sådanne tilfælde vil udgangsmaterialet normalt skulle være stadiet inden garnet, dvs. fiberstadiet.

▼ M3

- 3.6. Når der i en regel i listen angives to procenter som maksimalværdien af materialer uden oprindelsesstatus, der kan anvendes, må disse procenter ikke lægges sammen. Maksimalværdien af alle de anvendte materialer uden oprindelsesstatus må således aldrig være højere end den højeste af de angivne procenter. Endvidere må de enkelte procenter ikke overskrides i forhold til de bestemte materialer, de gælder for.

Note 4:

- 4.1. »Naturlige fibre« anvendes i listen for alle andre fibre end regenererede og syntetiske fibre. De er begrænset til stadiet inden spinning foretages, herunder også affald, og omfatter, medmindre andet er angivet, også fibre, der er karded, kæmmede eller på anden måde gjort klar, men ikke spundet.
- 4.2. »Naturlige fibre« omfatter også hestehår henhørende under pos. 0503 og natursilke henhørende under pos. 5002 og 5003 samt uld og fine eller grove dyrehår under pos. 5101-5105, bomuld under pos. 5201, 5202 og 5203 og andre vegetabiliske fibre under pos. 5301-5305.
- 4.3. »Spindeopløsninger«, »kemikalier« og »materialer til papirfremstilling« anvendes i listen til beskrivelse af materialer, der ikke tariferes i kapitel 50-63, og som kan anvendes til fremstilling af regenererede eller syntetiske fibre eller papirfibre eller -garn.
- 4.4. »Korte kemofibre« anvendes i listen for syntetiske eller regenererede bånd (tow), korte fibre eller affald henhørende under pos. 5501-5507.

Note 5:

- 5.1. Når der for et bestemt produkt er henvist til denne note, finder betingelserne i kolonne 3 ikke anvendelse på basistekstilmaterialer, der er anvendt til fremstilling af dette produkt, og som sammenlagt udgør 10 % eller derunder af den samlede vægt af alle anvendte basistekstilmaterialer (jf. også note 5.3 og 5.4).
- 5.2. Denne tolerancemargen, som er nævnt i note 5.1, kan imidlertid kun anvendes på blandede produkter, der er fremstillet af to eller flere basistekstilmaterialer.

Følgende materialer er basistekstilmaterialer:

- natursilke
- uld
- grove dyrehår
- fine dyrehår
- hestehår
- bomuld
- materialer til papirfremstilling og papir
- hør
- hamp
- jute og andre bastfibre
- sisal og andre agavefibre

▼ **M3**

- kokos, abaca, ramie og andre vegetabiliske tekstilfibre
- endeløse syntetiske fibre
- endeløse regenererede fibre
- strømførende fibre
- korte syntetiske fibre af polypropylen
- korte syntetiske fibre af polyestere
- korte syntetiske fibre af polyamid
- korte syntetiske fibre af polyacrylonitril
- korte syntetiske fibre af polyimid
- korte syntetiske fibre af polytetrafluorethylen
- korte syntetiske fibre af poly(phenylsulphid)
- korte syntetiske fibre af poly(vinylchlorid)
- andre korte syntetiske fibre
- korte regenererede fibre af viskose
- andre korte regenererede fibre
- garn af polyurethan opdelt af fleksible polyethersegmenter, også over-spundet
- garn af polyurethan opdelt af fleksible polyestersegmenter, også over-spundet
- produkter henhørende under pos. 5605 (metalliseret garn), hvori der indgår strimler bestående af en kerne af aluminiumsfolie eller en kerne af plastfolie, også beklædt med aluminiumspulver, af bredde på 5 mm og derunder, der ved hjælp af et klæbemiddel er anbragt mellem to lag plastfolie
- andre produkter henhørende under pos. 5605.

Eksempel:

Garn henhørende under pos. 5205, der er fremstillet af bomuldsfibre henhørende under pos. 5203 og korte syntetiske fibre henhørende under pos. 5506, er blandet garn. Derfor kan korte syntetiske fibre uden oprindelsesstatus, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af kemikalier eller spindeopløsninger), anvendes med op til 10 vægtprocent af garnet.

Eksempel:

Vævet stof henhørende under pos. 5112, der er fremstillet af uldgarn henhørende under pos. 5107 og garn af korte syntetiske fibre henhørende under pos. 5509, er et blandet stof. Derfor kan garn af syntetiske fibre, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af kemikalier eller spindeopløsninger), eller uldgarn, som ikke opfylder oprindelsesreglerne (der kræver anvendelse af naturlige fibre, ikke kartede eller kæmmede eller på anden måde gjort klar til spinding), eller en kombination af disse to garntyper anvendes med op til 10 vægtprocent af stoffet.

▼ M3*Eksempel:*

Tuftet tekstilstof henhørende under pos. 5802, der er fremstillet af bomuldsgarn henhørende under pos. 5205 og bomuldsstof henhørende under pos. 5210, er kun et blandet produkt, når bomuldsstoffet i sig selv er et blandet stof, fremstillet af garner, der tariferes under to særskilte positioner, eller når de anvendte bomuldsgarner selv er blandinger.

Eksempel:

Der er klart tale om to særskilte basistekstilmaterialer, når det pågældende tuftede tekstilstof er fremstillet af bomuldsgarn henhørende under pos. 5205 og stof af syntetiske fibre henhørende under pos. 5407, og det tuftede tekstilstof er derfor et blandet produkt.

- 5.3. For produkter, hvori der indgår »garn af polyurethan opdelt af fleksible polyethersegmenter, også overspundet«, er tolerancen 20 % med hensyn til dette garn.
- 5.4. For produkter, hvori der indgår »strimler bestående af en kerne af aluminiumsfolie eller en kerne af plastfolie, også beklædt med aluminiumspulver, af bredde på 5 mm og derunder, der ved hjælp af et klæbemiddel er anbragt mellem to lag plastfolie«, er tolerancen 30 % med hensyn til denne strimmel.

Note 6:

- 6.1. For de tekstilvarer, der i listen er markeret med en fodnote med henvisning til denne note, kan tekstilmaterialer med undtagelse af for og mellemfor, som ikke opfylder reglen i listen i kolonne 3 for det fremstillede produkt, anvendes, forudsat at de er tariferet under en anden position end produktet, og at deres værdi ikke overstiger 8 % af prisen af fabrik for produktet.
- 6.2. Materialer, der ikke tariferes under kapitel 50-63, kan anvendes frit til fremstilling af tekstilvarer, uanset om de indeholder tekstilmaterialer, jf. dog note 6.3.

Eksempel:

Hedder det i en regel på listen, at der skal anvendes garn til en bestemt tekstilgenstand som f.eks. benklæder, forhindrer dette ikke, at der kan anvendes metalgenstande som f.eks. knapper, da knapper ikke tariferes under kapitel 50-63. Af samme årsag forhindrer det heller ikke, at der kan anvendes lynlåse, selv om lynlåse i almindelighed indeholder tekstilmaterialer.

- 6.3. Når der gælder en procentregel, skal der tages hensyn til værdien af materialer, der ikke henhører under kapitel 50-63, ved beregningen af værdien af de medgæede materialer, som ikke har oprindelsesstatus.

Note 7:

- 7.1. Som »specifikke behandlinger« (pos. ex 2707, 2713, 2714 og 2715, ex 2901, ex 2902 og ex 3403) betragtes:
 - a) vakuumdestillation
 - b) gendestillation i videre fraktioner
 - c) krakning
 - d) reformning

▼ M3

- e) ekstraktion med selektive opløsningsmidler
 - f) processer, der består i følgende behandlinger: behandling med koncentreret svovlsyre, rygende svovlsyre eller svovldioxid og efterfølgende neutralisering med alkalier samt blegning og rensning med naturligt aktive jordarter, aktiverede jordarter, aktiveret kul eller bauxit
 - g) polymerisation
 - h) alkylering
 - i) isomerisation.
- 7.2. Som »specifikke behandlinger« (pos. 2710, 2711 og 2712) betragtes:
- a) vakuumdestillation
 - b) gendestillation i videre fraktioner
 - c) krakning
 - d) reformning
 - e) ekstraktion med selektive opløsningsmidler
 - f) processer, der består i følgende behandlinger: behandling med koncentreret svovlsyre, rygende svovlsyre eller svovldioxid og efterfølgende neutralisering med alkalier samt blegning og rensning med naturligt aktive jordarter, aktiverede jordarter, aktiveret kul eller bauxit
 - g) polymerisation
 - h) alkylering
 - ij) isomerisation
 - k) kun for tunge olier henhørende under pos. ex 2710: afsvovling ved anvendelse af hydrogen, når varenes svovlindhold derved reduceres med mindst 85 % (metode ASTM D 1266-59 T)
 - l) kun for produkter henhørende under pos. 2710: afparaffinerings, dog ikke ved simpel filtrering
 - m) kun for tunge olier henhørende under pos. 2710: hydrogenbehandling — dog ikke afsvovling — ved hvilken hydrogenet ved et tryk på over 20 bar og en temperatur på over 250 °C deltager aktivt i en kemisk reaktion ved hjælp af en katalysator. Efterfølgende hydrogenbehandling af smøreolier henhørende under pos. ex 2710 (hydrofinishing, f.eks. affarvning) med henblik på forbedring af farven eller stabiliteten betragtes ikke som specifikke behandlinger
 - n) kun for brændselsolier henhørende under pos. ex 2710: atmosfærisk destillation, når der ved destillation efter metode ASTM D 86 op til 300 °C overdestilleres mindre end 30 rumfangsprocent (herunder tab ved destillation)
 - o) kun for andre tunge olier end gasolier og brændselsolier henhørende under pos. ex 2710: bearbejdning ved elektrisk højfrekvensudladning

▼ M3

- p) kun for andre råvarer (end vaselin, ozokerit, montanvoks eller tørvevoks, paraffin med indhold af olie på mindre end 0,75 vægtprocent) henhørende under pos. ex 2712: olieudskillelse ved fraktioneret krystallisation.
- 7.3. For pos. ex 2707, 2713, 2714, 2715, ex 2901, ex 2902 og ex 3403 giver simple arbejdsprocesser, såsom rensning, klaring, udblødning, udskilning af vand, filtrering, farvning, mærkning, opnåelse af et givet svovlindhold ved blanding af produkter med forskelligt svovlindhold og alle kombinationer af disse arbejdsprocesser eller lignende arbejdsprocesser, ikke oprindelsesstatus.

▼ **M9***BILAG II a*

TILLÆG TIL LISTEN OVER BEARBEJDNINGER OG FORARBEJDNINGER, SOM MATERIALER UDEN OPRINDELSESSTATUS SKAL UNDERGÅ, FOR AT DET FREMSTILLEDE PRODUKT KAN FÅ OPRINDELSESSTATUS

*Artikel 1***Fælles bestemmelser****A. Definition af oprindelse**

1. For produkterne opført i artikel 2 kan følgende regler også anvendes i stedet for de i bilag II til protokol 3 fastsatte regler, forudsat at sådanne produkter opfylder følgende betingelser:
 - a) de bearbejdnings eller forarbejdnings, som materialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at sådanne produkter kan få oprindelsesstatus, finder sted i produktionsanlæg beliggende i Jordans område, og
 - b) der er i den samlede arbejdsstyrke i hvert af de produktionsanlæg, der er beliggende i Jordans område, og hvor sådanne produkter bearbejdes eller forarbejdes, en andel af syriske flygtninge svarende til mindst 15 % (beregnet individuelt for hvert produktionsanlæg).
2. Den relevante andel, jf. stk. 1, litra b), beregnes på et hvilket som helst tidspunkt efter dette bilags ikrafttræden og derefter én gang årligt under hensyntagen til det antal syriske flygtninge, der er beskæftiget i formelle og ordentlige job og i fuldtidsækvivalenter, og som har modtaget en arbejdstilladelse, der er gyldig i en periode på mindst 12 måneder i henhold til den gældende lovgivning i Jordan.
3. De kompetente myndigheder i Jordan overvåger, at de støtteberettigede produktionsanlæg opfylder betingelserne i stk. 1, tildeler produktionsanlæg, der opfylder de pågældende betingelser, et godkendelsesnummer og inddrager straks godkendelsesnummeret, hvis produktionsanlæggene ikke længere opfylder disse betingelser.

B. Oprindelsesbevis

4. Oprindelsesbeviser, der udfærdiges i henhold til dette bilag, skal indeholde følgende erklæring på engelsk: »Derogation — Annex II(a) of Protocol 3 — authorisation number granted by the competent authorities of Jordan«.

C. Administrativt samarbejde

5. Når toldmyndighederne i Jordan i henhold til artikel 33, stk. 5, i denne protokol, som ændret ved afgørelse nr. 1/2006 truffet af Associeringsrådet EU-Jordan⁽¹⁾, underretter Europa-Kommissionen eller de toldmyndigheder i Den Europæiske Unions medlemsstater (»medlemsstaterne«), der har anmodet herom, om resultaterne af kontrollen, specificerer de, at produkterne opført i artikel 2 opfylder betingelserne i stk. 1.
6. Hvis det af kontrolproceduren eller andre foreliggende oplysninger synes at fremgå, at betingelserne i stk. 1 ikke er opfyldt, foretager Jordan på eget initiativ eller efter anmodning fra Europa-Kommissionen eller medlemsstaternes toldmyndigheder hurtigt passende undersøgelser eller sørger for, at sådanne undersøgelser hurtigt bliver foretaget for at påvise og forebygge sådanne overtrædelser. Europa-Kommissionen eller medlemsstaternes toldmyndigheder kan med henblik herpå deltage i undersøgelserne.

⁽¹⁾ Afgørelse nr. 1/2006 truffet af Associeringsrådet EU-Jordan den 15. juni 2006 om ændring af protokol 3 til Euro-Middelhavsaf-talen om definition af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde (EUT L 209 af 31.7.2006, s. 30).

▼ M9

- D. *Rapport, overvågning og evaluering*
7. Hvert år efter dette bilags ikrafttræden sender Jordan Europa-Kommissionen en rapport om funktionen og virkningerne af dette bilag, herunder produktions- og eksportstatistikker med otte cifre eller den størst tilgængelige nøjagtighed, for de produkter, der er omfattet af ordningen. Jordan forelægger også en liste over produktionsanlæggene i Jordan med angivelse af den procent af syriske flygtninge, der er ansat i hvert enkelt produktionsanlæg fra år til år. Jordan indberetter desuden hvert kvartal det samlede antal aktive arbejdstilladelser eller andre målbare midler svarende til lovlig og aktiv beskæftigelse som fastsat af associeringsudvalget. Parterne gennemgår i fællesskab disse rapporter og alle emner i forbindelse med gennemførelsen og overvågningen af dette bilag i de organer, der blev oprettet i henhold til associeringsaftalen, og navnlig underudvalget for industri, handel og tjenesteydelser. Parterne sikrer også inddragelse af relevante internationale organisationer, såsom Den Internationale Arbejdsorganisation og Verdensbanken, i overvågningsprocessen.
 8. Når Jordan har nået sit mål om at fremme større deltagelse af syriske flygtninge på det formelle arbejdsmarked ved at udstede mindst 60 000 aktive arbejdstilladelser eller andre målbare foranstaltninger svarende til lovlig og aktiv beskæftigelse som fastsat af associeringsudvalget til syriske flygtninge, anvender parterne bestemmelserne i dette bilag på alle produkter, der er omfattet af dette bilag, bortset fra kravet om at opfylde de særlige betingelser i stk. 1, litra b).
 9. Hvis Unionen finder, at der ikke er tilstrækkeligt bevis for, at Jordan opfylder betingelserne i stk. 8, kan Unionen henvise sagen til associeringsudvalget. Har associeringsudvalget ikke inden 90 dage fra henvisningen af sagen konstateret, at betingelserne i stk. 8 er opfyldt, eller ændret dette bilag, kan Unionen beslutte, at de særlige betingelser i stk. 1, litra b), skal finde anvendelse.
- E. *Midlertidig suspension*
10. a) Hvis Unionen finder, at der ikke er tilstrækkeligt bevis for, at Jordan eller et bestemt produktionsanlæg opfylder betingelserne i stk. 1, 2 og 3, kan Unionen henvise sagen til associeringsudvalget, jf. dog stk. 8 og 9. Henvisningen af sagen skal identificere, om den manglende opfyldelse af betingelserne i stk. 1 skyldes Jordan eller et bestemt produktionsanlæg.
 - b) Har associeringsudvalget ikke inden 90 dage fra henvisningen af sagen konstateret, at betingelserne i stk. 1 er opfyldt, eller ændret dette bilag, suspenderes anvendelsen af dette bilag. Varigheden af suspensionen er den, der er angivet i Unionens henvisning af sagen til associeringsudvalget.
 - c) Associeringsudvalget kan også beslutte at forlænge perioden på 90 dage. I det tilfælde får suspensionen virkning, hvis associeringsrådet ikke har foretaget nogen af de handlinger, der er omhandlet i litra b), inden for den forlængede tidsperiode.
 - d) Anvendelsen af dette bilag kan genoptages, hvis associeringsudvalget beslutter det.
 - e) I tilfælde af suspension anvendes dette bilag fortsat i en periode på fire måneder i forbindelse med produkter, der på datoen for midlertidig suspension af bilaget enten er i transit eller under midlertidig opbevaring på toldoplæg eller i frizoner i Unionen, og for hvilke der på korrekt vis blev udstedt et oprindelsesbevis i overensstemmelse med bestemmelserne i dette bilag forud for datoen for midlertidig suspension.

▼ **M9**F. *Beskyttelsesmekanisme*

11. Hvis et produkt opført i artikel 2, der nyder godt af anvendelsen af dette bilag, indføres i så øgede mængder og på sådanne vilkår, at der forvoldes eller opstår trussel om væsentlig skade for EU-producenter af samme eller direkte konkurrerende produkter i hele eller dele af Unionens område eller alvorlige forstyrrelser inden for en sektor i Unionens økonomi, jf. aftalens artikel 24 og 26, kan Unionen henvise sagen til associeringsudvalget med henblik på undersøgelse. Hvis associeringsudvalget ikke inden for 90 dage efter henvisningen af sagen vedtager en afgørelse, der sætter en stopper for sådan væsentlig skade eller trussel herom eller for sådanne alvorlige forstyrrelser, eller hvis der ikke er fundet en anden tilfredsstillende løsning, suspenderes anvendelsen af dette bilag med hensyn til det pågældende produkt, indtil associeringsudvalget vedtager en afgørelse om, at de er afsluttet, eller indtil parterne har fundet en tilfredsstillende løsning og har underrettet associeringsudvalget herom.

G. *Ikrafttræden og anvendelse*

12. Dette bilag finder anvendelse fra ikrafttrædelsesdatoen for den afgørelse truffet af associeringsudvalget, hvortil det er knyttet, og indtil den 31. december 2030.

*Artikel 2***Liste over produkter og krævede bearbejdnings- eller forarbejdningsregler**

Listen over produkter, som dette bilag finder anvendelse på, og over de regler for bearbejdnings- eller forarbejdningsregler, der kan anvendes som et alternativ til de i bilag II opførte regler, er opført nedenfor.

Bilag I til aftalens protokol 3, der indeholder de indledende noter til listen i bilag II til aftalens protokol 3, finder tilsvarende anvendelse på listen nedenfor, dog med følgende ændringer:

I note 5.2 tilføjes i andet afsnit følgende basismaterialer:

— glasfibre;

— metalfibre.

Note 7.3 affattes således:

For position ex 2707 og 2713 giver simple behandlinger, såsom rensning, klaring, udblødning, udskilning af vand, filtrering, farvning, mærkning, opnåelse af et givet svovlindhold ved blanding af produkter med forskelligt svovlindhold og alle kombinationer af disse arbejdsprocesser eller lignende arbejdsprocesser, ikke oprindelsesstatus.

ex Kapitel 25	Salt; svovl; jord- og stenarter; gips, kalk og cement; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris af fabrik.
ex 2519	Naturligt magnesiumkarbonat, (magnesit), knust og pakket i lufttætte beholdere, magnesiumoxid, også rent, dog ikke smeltet eller dødbændt (sintret) magnesium.	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Dog må der anvendes naturligt magnesiumcarbonat (magnesit).

▼ M9

ex Kapitel 27	Mineralske olier og produkter af deres destillering; bituminøse materialer; mineralisk voks, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik.
ex 2707	Olier, hvis indhold af aromatiske bestanddele — beregnet efter vægt — er større end deres indhold af ikke-aromatiske bestanddele, og som er lignende olier som mineralolier, der er udvundet ved destillation af højtemperaturtjære fra stenkul, af hvilke der ved destillation på op til 250 °C overdestilleres mindst 65 rumfangsprocent (herunder blandinger af benzin og benzen), til anvendelse som brændstof.	Raffinering og/eller en eller flere specifikke behandlinger ⁽¹⁾ eller andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik.
2710	Jordolier og olier hidrørende fra bituminøse mineraler, undtagen råolie; præparater, ikke andetsteds tariferet, indeholdende som karaktergivende bestanddel 70 vægtprocent eller derover af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler; affaldsolier.	Raffinering og/eller en eller flere specifikke behandlinger ⁽²⁾ eller andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik.
2711	Jordoliegas og andre gasformige karbonhydrider.	Raffinering og/eller en eller flere specifikke behandlinger eller andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik.
2712	Vaselin; paraffinvoks, mikrovoks, slack wax, ozokerit, montanvoks, tørrevoks og anden mineralvoks samt lignende produkter fremstillet ad syntetisk vej eller på anden måde, også farvet.	Raffinering og/eller en eller flere specifikke behandlinger ⁽²⁾ eller andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik.

▼ M9

2713	Jordoliekok, kunstig asfaltbitumen og andre restprodukter fra jordolie eller fra olier hidrørende fra bituminøse mineraler.	Raffinering og/eller en eller flere specifikke behandlinger ⁽¹⁾ eller andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end det færdige produkt. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik.
ex Kapitel 28	Uorganiske kemikalier; uorganiske eller organiske forbindelser af ædle metaller, af sjældne jordarters metaller, af radioaktive grundstoffer og af isotoper, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik.
ex 2811	Svovltrioxid; og	Fremstilling på basis af svovldioxid eller fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 2840	Natriumperborat;	Fremstilling på basis af dinatriumtetraaboratpen-tahydrat eller fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
2843	Kolloide ædle metaller; uorganiske eller organiske forbindelser af ædle metaller, også når de ikke er kemisk definerede; amalgamer af ædle metaller	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer henhørende under position 2843.
ex 2852	– Kviksølvforbindelser af indre ethere og halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf.	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer henhørende under position 2909 må dog ikke overstige 20 % af produktets pris ab fabrik eller fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
	– Kviksølvforbindelser af nucleinsyrer og salte deraf, også når de ikke er kemisk definerede; andre heterocycliske forbindelser	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 2852, 2932, 2933 og 2934 må dog ikke overstige 20 % af produktets pris ab fabrik eller fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik.

▼ M9

ex Kapitel 29	Organiske kemikalier; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik.
ex 2905	Metalalkoholater af alkoholer henhørende under denne position og af ethanol; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer henhørende under position 2905. Metalalkoholater, der henhører under denne position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik.
2905 43; 2905 44; 2905 45	Mannitol; D-glucitol (sorbitol); Glycerol	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme underposition som produktet. Materialer, der henhører under den samme underposition som produktet, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
2915	Mættede acycliske monokarboxylsyrer og deres anhydrider, halogenider, peroxider og peroxysyrer; halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 2915 og 2916 må dog ikke overstige 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 2932	– Indre ethere og halogen-, sulfo-, nitro- og nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer henhørende under position 2909 må dog ikke overstige 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik

▼M9

	– Cycliske acetaler og indre hemiacetalers samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitrosoderivater deraf	Fremstilling på basis af alle materialer eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris af fabrik
2933	Heterocycliske forbindelser udelukkende med nitrogen som heteroatom(er)	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 2932 og 2933 må dog ikke overstige 20 % af produktets pris af fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris af fabrik
2934	Nucleinsyrer og salte deraf, også når de ikke er kemisk definerede; andre heterocycliske forbindelser	Fremstilling på basis af alle materialer. Værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 2932, 2933 og 2934 må dog ikke overstige 20 % af produktets pris af fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris af fabrik
Kapitel 31	Gødningsstoffer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris af fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris af fabrik
Kapitel 32	Garve- og farvestofekstrakter; garvesyre og derivater deraf; farver, pigmenter og andre farvestoffer; maling og lakker; kit, spartelmasse og lign.; trykfarver, blæk og tusch	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris af fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris af fabrik
ex Kapitel 33	Flygtige vegetabiliske olier og resinoider; parfumevarer, kosmetik og toiletmidler; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris af fabrik eller

▼M9

		Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 3301	Flygtige vegetabiliske olier (også deterpeneriseret), også i fast form; resinoider; ekstraherede oleoresiner; koncentrer af flygtige vegetabiliske olier i fedtstoffer, ikkeflygtige olier, voks eller lignende, fremkommet ved enflourage eller maceration; terpenholdige biprodukter fra deterpenisering af flygtige vegetabiliske olier; vandfase fra vanddampdestillation af flygtige vegetabiliske olier samt vandige opløsninger af sådanne olier.	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder materialer, der hidrører fra en anden »gruppe« ⁽³⁾ under denne position. Materialer henhørende under samme gruppe som produktet må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 34	Sæbe, organiske overfladeaktive stoffer samt vaske- og rengøringsmidler; smøremidler; syntetisk voks og tilberedt voks, pudse- og skuremidler; lys og lignende produkter; modellermasse; dental-voks og andre dentalpræparater på basis af gips, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 3404	Syntetisk voks og tilberedt voks: — På basis af paraffin, jordolievoks, voks fra bituminøse mineraler, slack wax eller scale wax	Fremstilling på basis af alle materialer
Kapitel 35	Proteiner; modificeret stivelse; lim og klister; enzymer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 37	Fotografiske og kinematografiske artikler	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik

▼ M9

ex Kapitel 38	Diverse kemiske produkter; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 3803	Raffineret tallolie (tallsyre)	Raffinering af rå tallolie (tallsyre) eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 3805	Sulfatterpentin, rensat	Rensning ved destillation eller raffinering af rå sulfatterpentin eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
3806 30	Harpiksestere	Fremstilling på basis af harpikssyrer eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 3807	Træbjærebeg	Destillation af træbjærebeg eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
3809 10	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (f.eks. tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærtstående industrier, ikke andetsteds tariferet: På basis af stivelse eller stivelsesprodukter	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
3823	Industrielle monocarboxylfedsyrer; sure olier fra raffinering; industrielle fedtalkoholer	Fremstilling på basis af alle materialer, herunder andre materialer henhørende under pos. 3823 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik

▼ M9

3824 60	Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme underposition som produktet, og undtagen materialer henhørende under underposition 2905 44. Materialer, der henhører under den samme underposition som produktet, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 39	Plast og varer deraf; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 3907	– Copolymerer, fremstillet af polykarbonat, acrylonitril og butadienstyren (ABS)	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik ⁽⁴⁾ eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
	– Polyester	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling på basis af tetrabrompolycarbonat (bisphenol A) eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 3920	Ark og film af ionomer	Fremstilling på basis af en termoplastisk copolymer af etylen og methacrylsyre, som er delvis neutraliseret, hovedsagelig med zink- og natriumioner eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 3921	Metalliserede folier af plast	Fremstilling på basis af særdeles transparente folier af polyester, af tykkelse under 23 micron ⁽⁵⁾ eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik

▼M9

ex Kapitel 40	Gummi og varer deraf; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
4012	Regummierede eller brugte dæk, af gummi; massive eller hule ringe, slidbaner til dæk samt fælgbånd, af gummi	
	– Regummierede dæk, massive eller hule ringe, af gummi	Regummiering af brugte dæk
	– Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under pos. 4011 og 4012 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 41	Rå huder og skind (undtagen pelsskind) og læder; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
4101 til 4103	Rå huder og skind af hornkvæg (herunder bøfler) eller dyr af hestefamilien (friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede, men ikke garvede, pergamentbehandlede eller på anden måde beredte), også afhårede eller spaltede; rå skind af får og lam (friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede, men ikke garvede, pergamentbehandlede eller på anden måde beredte), også afhårede eller spaltede, bortset fra sådanne, der er undtaget i henhold til bestemmelse 1 c) til kapitel 41; andre rå huder og skind (friske eller saltede, tørrede, kalkede, picklede eller på anden måde konserverede, men ikke garvede, pergamentbehandlede eller på anden måde beredte), også afhårede eller spaltede, bortset fra sådanne, der er undtaget i henhold til bestemmelse 1 b) eller c), til kapitel 41	Fremstilling på basis af alle materialer
4104 til 4106	Garvede eller »crust« huder og skind, uden hår, også spaltede, men ikke yderligere beredte	Eftergarvning af garvede eller forgarvede huder og skind henhørende under underposition 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 eller 4106 91, eller Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
4107, 4112 og 4113	Læder, yderligere beredt efter garvning eller »crusting«	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Materialer, der henhører under pos. 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 og 4106 92 må dog kun anvendes, hvis der foretages en eftergarvning af de garvede eller »crust« huder og skind i tør tilstand

▼ M9

Kapitel 42	Varer af læder; sadelmagerarbejder; rejseartikler, håndtasker og lignende varer; varer af tarne, undtagen fishgut	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 43	Pelsskind og kunstigt pelsskind samt varer deraf; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
4301	Rå pelsskind (herunder hoveder, haler, ben og andre stykker eller afklip, der er anvendelige til buntmagerarbejder), undtagen rå huder og skind henhørende under pos. 4101, 4102 eller 4103	Fremstilling på basis af alle materialer
ex 4302	Garvede eller beredte pelsskind, sammensatte:	
	– Til plader, kors og lignende	Blegning eller farvning samt udklipping og sammensætning af garvede eller beredte ikke-sammensatte pelsskind
	– Andre varer	Fremstilling på basis af garvede eller beredte ikke-sammensatte pelsskind
4303	Beklædningsgenstande og tilbehør dertil samt andre varer af pelsskind	Fremstilling på basis af garvet eller beredte ikke-sammensatte pelsskind, der henhører under position 4302
ex Kapitel 44	Træ og varer deraf; trækul, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 4407	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, også høvlet, slebet eller samlet ende-til-ende, af tykkelse over 6 mm	Høvling, slibning eller samling ende-til-ende
ex 4408	Plader til fineringsarbejde (herunder sådanne plader fremstillet ved skæring af lamineret træ) og plader til fremstilling af krydsfinér, af tykkelse ikke over 6 mm, splejset, samt andet træ, savet i længderetningen, skåret eller skrællet, af tykkelse ikke over 6 mm, høvlet, slebet eller samlet ende-til-ende	Splejsning, høvling, slibning eller samling ende-til-ende
ex 4410 til ex 4413	Ramme- og møbellister af træ samt profilerede lister af træ til bygningsbrug	Forarbejdning til ramme- og møbellister

▼M9

ex 4415	Pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakkingsgenstande af træ	Fremstilling på basis af planker og brædder, ikke afskåret i færdige længder
ex 4418	– Snedker- og tømrerarbejder af træ til bygningsbrug	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Dog må lamelplader (celleplader) og -tagspån (»shingles« og »shakes«) anvendes
	– Ramme- og møbellister	Forarbejdning til ramme- og møbellister
ex 4421	Tændstikemner; træpløkker til fodtøj	Fremstilling på basis af træ, der henhører under alle positioner, undtagen af trætråd, der henhører under position 4409
ex Kapitel 51	Uld samt fine eller grove dyrehår; garn og vævet stof af hestehår; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
5106 til 5110	Garn af uld, af fine eller af grove dyrehår eller af hestehår	Spinding af naturlige fibre eller ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding ⁽⁶⁾
5111 til 5113	Vævede stoffer af uld, af fine eller grove dyrehår eller af hestehår:	Vævning ⁽⁶⁾ eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det anvendte utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af det færdige produkts pris ab fabrik
ex Kapitel 52	Bomuld; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
5204 til 5207	Garn og tråd af bomuld	Spinding af naturlige fibre eller ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding ⁽⁶⁾
5208 til 5212	Vævede stoffer af bomuld:	Vævning ⁽⁶⁾ eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det anvendte utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af det færdige produkts pris ab fabrik
ex Kapitel 53	Andre vegetabiliske tekstilfibre; papirgarn og vævet stof af papirgarn undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
5306 til 5308	Garn af andre vegetabiliske tekstilfibre; papirgarn	Spinding af naturlige fibre eller ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding ⁽⁶⁾

▼ M9

5309 til 5311	Vævet stof af andre vegetabiliske tekstilfibre; vævet stof af papirgarn:	Vævning ⁽⁶⁾ Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det anvendte utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af det færdige produkts pris ab fabrik
5401 til 5406	Garn, monofilamenter og tråd af endeløse kemofibre	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding eller spinding af naturlige fibre ⁽⁶⁾
5407 og 5408	Vævet stof af garn af endeløse kemofibre:	Vævning ⁽⁶⁾ eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det anvendte utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af det færdige produkts pris ab fabrik
5501 til 5507	Korte kemofibre	Ekstrudering af kemofibre
5508 til 5511	Garn og sytråd af korte kemofibre	Spinding af naturlige fibre eller ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding ⁽⁶⁾
5512 til 5516	Vævede stoffer af korte kemofibre:	Vævning ⁽⁶⁾ eller Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det anvendte utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af det færdige produkts pris ab fabrik
ex Kapitel 56	Vat, filt og fiberdug; særligt garn; sejlgarn, reb og tovværk samt varer deraf undtagen:	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinding eller spinding af naturlige fibre eller Velourisering ledsaget af farvning eller af trykning ⁽⁶⁾
5602	Filt, også imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret:	

▼ M9

	– Nålefilt	<p>Ekstrudering af kemofibre ledsaget af fremstilling af stof,</p> <p>Dog gælder følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> — endeløse fibre af polypropylen henhørende under pos. 5402 — fibre af polypropylen henhørende under position 5503 eller 5506 eller — bånd (tow) af endeløse fibre af polypropylen henhørende under position 5501 <p>forudsat at de enkelte fibres finhed ikke er mindre end 9 decitex,</p> <p>må anvendes, såfremt deres samlede værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris af fabrik eller</p> <p>Fremstilling af stof alene i tilfælde af filt, der er fremstillet på basis af naturlige fibre ⁽⁶⁾</p>
	– Andre varer	<p>Ekstrudering af kemofibre ledsaget af fremstilling af stof,</p> <p>eller</p> <p>Fremstilling af stof alene i tilfælde af andet filt, der er fremstillet på basis af naturlige fibre ⁽⁶⁾</p>
5603	Fiberdug, også imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret	Enhver ikke-vævningsproces, som omfatter gennemstikning
5604	Tråde og snore af gummi, overtrukket med tekstil; tekstilgarn samt strimler og lignende henhørende under pos. 5404 eller 5405, imprægneret, overtrukket, belagt eller beklædt med gummi eller plast:	
	– Tråde og snore af gummi, overtrukket med tekstil	Fremstilling på basis af tråde og snore af gummi, uden tekstilovertræk
	– Andre varer	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinning eller spinning af naturlige fibre ⁽⁶⁾
5605	Metalliseret garn, også overspundet, bestående af tekstilgarn eller strimler og lignende, henhørende under pos. 5404 eller 5405, i forbindelse med metal i form af tråd, bånd eller pulver eller overtrukket med metal	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinning eller spinning af naturlige fibre og/eller korte kemofibre ⁽⁶⁾
5606	Overspundet garn samt overspundne strimler og lignende som nævnt i pos. 5404 eller 5405 (bortset fra garn henhørende under pos. 5605 og overspundet garn af hestehår); chenillegarn; krimmeregarn (»chainettegarn«)	<p>Ekstrudering af kemofibre ledsaget af spinning eller spinning af naturlige fibre og/eller korte kemofibre</p> <p>eller</p> <p>Spinding ledsaget af velourisering</p> <p>eller</p> <p>Velourisering ledsaget af farvning ⁽⁶⁾</p>

▼ M9

Kapitel 57	Gulvtæpper og anden gulvbelægning af tekstilmaterialer:	<p>Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning</p> <p>eller</p> <p>Fremstilling på basis af kokosgarn, sisalgarn eller jutegarn</p> <p>eller</p> <p>Velourisering ledsaget af farvning eller af trykning</p> <p>eller</p> <p>Tuftning ledsaget af farvning eller af trykning</p> <p>Ekstrudering af kemofibre ledsaget af ikkevævningsteknikker, som omfatter gennemstikning ⁽⁶⁾</p> <p>Dog gælder følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> — endeløse fibre af polypropylen henhørende under pos. 5402 — fibre af polypropylen henhørende under position 5503 eller 5506 eller — bånd (tow) af endeløse fibre af polypropylen henhørende under position 5501 <p>kan anvendes, forudsat at de enkelte fibres finhed er mindre end 9 decitex, og at deres samlede værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik</p> <p>Jutestof kan anvendes som underlag</p>
ex Kapitel 58	Særlige vævede stoffer; tuftede tekstilstoffer; blonder og kniplinger; tapissier; possematerialer; broderier; undtagen:	<p>Vævning ⁽⁶⁾</p> <p>eller</p> <p>Trykning i forbindelse med mindst to indledende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, såfremt værdien af det anvendte utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af det færdige produkts pris ab fabrik</p>
5805	Håndvævede tapissier (af typerne Gobelin, Flandern, Aubusson, Beauvais og lign.) og broderede tapissier (med gobelinsting, korssting og lign.), også konfektionerede	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
5810	Broderier i løbende længder, strimler eller motiver	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik

▼ M9

5901	Tekstilstof, overtrukket med vegetabiliske karbohydratgummier eller stivelsesholdige substanser, af den art der anvendes til fremstilling af bogbind, etuier mv.; kalklerred; præpareret malerlærred; buckram og lignende stivede tekstilstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af hatte	Vævning ledsaget af farvning eller af velourisering eller af overtrækning eller Velourisering ledsaget af farvning eller af trykning
5902	Cordvæv (stræklærred) fremstillet af garn med høj styrke, af nylon eller andre polyamider, polyestere eller viskose:	
	– Med et indhold af højst 90 vægtprocent tekstilmaterialer	Vævning
	– Andre varer	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af vævning
5903	Tekstilstof, imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret med plast, undtagen varer henhørende under pos. 5902	Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger (som vaskning, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation), forudsat at værdien af det anvendte utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik
5904	Linoleum, også i tilskårne stykker; gulvbelægningsmaterialer bestående af tekstilunderlag med overtræk eller belægning, også i tilskårne stykker	Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning ⁽⁶⁾
5905	Vægbeklædning af tekstilmaterialer:	
	– Imprægneret, overtrukket, belagt eller lamineret med gummi, plast eller andre materialer	Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning
	– Andre varer	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af vævning eller Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger (som vaskning, blegning, mercerisering, varmfiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation), forudsat at værdien af det anvendte utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽⁶⁾

▼ M9

5906	Tekstilstof, gummeret, undtagen varer henhørende under pos. 5902:	
	– Af trikotage	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af strikning eller Strikning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller Farvning af garn af naturlige fibre ledsaget af strikning ⁽⁶⁾
	– Andet stof fremstillet af garn af kemofibre, med indhold af tekstilmaterialer på over 90 vægtprocent	Ekstrudering af kemofibre ledsaget af vævning
	– Andre varer	Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning eller Farvning af garn af naturlige fibre ledsaget af vævning
5907	Tekstilstof, imprægneret, overtrukket eller belagt på anden måde; malede teaterkulisser, malede atelierbagtæpper og lign.	Vævning ledsaget af farvning eller af velourisering eller af overtrækning eller Velourisering ledsaget af farvning eller af trykning eller Trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger (som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation), forudsat at værdien af det anvendte utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik
5908	Væger af tekstil, vævede, flettede eller strikkede, til lamper, ovne, gastændere, lys og lign.; glødenet og glødestrømper samt rørformede emner til fremstilling deraf, også imprægnerede:	
	– Glødenet og glødestrømper	Fremstilling på basis af rørformede emner af tekstil
	– Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
5909 til 5911	Tekstilvarer til teknisk brug:	
	– Polerskiver og -ringe af andre materialer end filt, henhørende under pos. 5911	Vævning

▼ M9

	– Vævet stof, af den art der sædvanligvis anvendes i papirmaskiner eller til anden teknisk brug, filtet eller ikke, også imprægneret eller overtrukket, rørformet eller endeløst, enkelt- eller flerkædet og/eller –skuddet, eller fladvævet, flerkædet og/eller –skuddet henhørende under pos. 5911	Vævning ⁽⁶⁾
	– Andre varer	Ekstrudering af endeløse kemofibre eller spinning af naturlige fibre eller korte kemofibre, ledsaget af vævning ⁽⁶⁾ eller Vævning ledsaget af farvning eller af overtrækning
Kapitel 60	Af trikotage	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af strikning eller Strikning ledsaget af farvning eller af velourisering eller af overtrækning eller Velourisering ledsaget af farvning eller af trykning eller Farvning af garn af naturlige fibre ledsaget af strikning eller Snoning eller teksturering ledsaget af strikning, forudsat at værdien af anvendt ikke-snoet/ikke-tekstureret garn ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 61	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, af trikotage	
	– Fremstillet ved sammensyning eller anden samling af to eller flere stykker af trikotagestof, der enten er skåret i form eller formtilvirket	Fremstilling på basis af stof
	– Andre varer	Spinding af naturlige fibre og/eller korte kemofibre eller ekstrudering af endeløse kemofibre, i hvert enkelt tilfælde ledsaget af strikning (varer af trikotage fremstillet i form) eller Farvning af garn af naturlige fibre ledsaget af strikning (varer af trikotage fremstillet i form) ⁽⁶⁾
ex Kapitel 62	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande, undtagen varer af trikotage; undtagen:	Fremstilling på basis af stof
6213 og 6214	Lommetørklæder, sjaler, tørklæder, mantiller, slør og lign.:	

▼ M9

	– Broderet	<p>Vævning ledsaget af konfektionering (herunder tilskæring)</p> <p>eller</p> <p>Fremstilling på basis af vævede stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik ⁽⁷⁾</p> <p>eller</p> <p>Konfektionering foretaget efter trykning ledsaget af mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger (f.eks. vask, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, krølfri behandling, dekatering, imprægnering, reparation og nopning), forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾</p>
	– Andre varer	<p>Vævning ledsaget af konfektionering (herunder tilskæring)</p> <p>eller</p> <p>Konfektion foretaget efter trykning i forbindelse med mindst to forberedende eller afsluttende behandlinger, som vaskning, blegning, mercerisering, varmefiksering, opruening, kalandering, krympefri behandling, bearbejdning, imprægnering, dekatering, belægning, laminering, stopning og reparation, forudsat at værdien af det utrykte stof ikke overstiger 47,5 % af produktets pris ab fabrik ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾</p>
6217	Andet konfektioneret tilbehør til beklædningsgenstande; dele af beklædningsgenstande eller af tilbehør til beklædningsgenstande, bortset fra varer henhørende under pos. 6212:	
	– Broderet	<p>Vævning ledsaget af konfektionering (herunder tilskæring)</p> <p>eller</p> <p>Fremstilling på basis af vævede stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik ⁽⁷⁾</p>
	– Brandsikkert udstyr af vævet stof overtrukket med et lag af aluminiumbehandlet polyester	<p>Vævning ledsaget af konfektionering (herunder tilskæring)</p> <p>eller</p> <p>Overtrækning, forudsat at værdien af det anvendte ikke-overtrukne stof ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik, ledsaget af konfektionering (herunder tilskæring) ⁽⁷⁾</p>

▼ M9

	– For til kraver og manchetter, tilskårne	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under samme position som produktet, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 63	Andre konfektionerede tekstilvarer; håndarbejdssæt; brugte beklædningsgenstande og brugte tekstilvarer; klude; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
6301 til 6304	Plaider og lignende tæpper, sengelinned mv.; gardiner mv.; andre boligtekstiler:	
	– Af filt, af fiberduk	Enhver ikke-vævningsproces, herunder gennemstikning ledsaget af konfektionering (herunder tilskæring)
	– I andre tilfælde:	
	– Broderet	Vævning eller strikning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring) eller Fremstilling på basis af vævede stoffer, ikke broderet, hvis værdi ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾
	– Andre varer	Vævning eller strikning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring)
6305	Sække og poser, af den art der anvendes til emballage	Vævning eller strikning og konfektion (herunder tilskæring) ⁽⁶⁾
6306	Presenninger og markiser; telte; sejl til både, sejlbrætter eller sejlvogne; campingudstyr:	
	– Af ikke-vævede stoffer	Enhver ikke-vævningsproces, herunder gennemstikning ledsaget af konfektionering (herunder tilskæring)
	– Andre varer	Vævning ledsaget af konfektion (herunder tilskæring) ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ eller Overtrækning, forudsat at værdien af det anvendte ikke-overtrukne stof ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik, ledsaget af konfektionering (herunder tilskæring)
6307	Andre konfektionerede varer (herunder snitmønstre)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 40 % af produktets pris ab fabrik
6308	Sæt bestående af vævet stof og garn, også med tilbehør, til fremstilling af tæpper, tapisserier, broderede duge og servietter eller lignende tekstilvarer, i pakninger til detailsalg	Hver artikel i sættet skal opfylde den regel, der gælder for den, såfremt den ikke indgik i sættet. Dog må der medtages artikler uden oprindelsesstatus, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 25 % af sættets pris ab fabrik

▼ M9

ex Kapitel 64	Fodtøj, gamacher og lign.; dele dertil; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen samlede dele, bestående af overdel fastgjort til bindsål eller andre underdele henhørende under pos. 6406
6406	Dele til fodtøj (herunder fodtøjsoverdele, også fastgjort til bindsål eller anden underdel, bortset fra ydersål); indlægssåler, hælepuder og lignende varer; gamacher, skinnebendskyttere og lignende varer samt dele dertil	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
Kapitel 65	Hovedbeklædning og dele dertil	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
ex Kapitel 68	Varer af sten, gips, cement, asbest, glimmer og lignende materialer, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 6803	Varer af skifer, herunder varer af agglomereret skifer	Fremstilling på basis af bearbejdet skifer
ex 6812	Varer af asbest; varer af blandinger på basis af asbest eller på basis af asbest og magnesiumcarbonat	Fremstilling på basis af alle materialer
ex 6814	Varer af glimmer, herunder varer af agglomereret eller rekonstitueret glimmer, på underlag af papir, pap eller andre materialer	Fremstilling på basis af bearbejdet glimmer, herunder varer af agglomereret eller rekonstitueret glimmer
Kapitel 69	Keramiske produkter	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 70	Glas og glasvarer; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
7006	Glas henhørende under pos. 7003, 7004 eller 7005, bøjet, facet- eller kantslebte, graveret, boret	
	– Glasplader (substrater), med dielektrisk belægning af metal, af halvleder kvalitet ifølge standarderne fra SEMII (°)	Fremstilling på basis af glasplader (substrater), der henhører under position 7006
	– Andre varer	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7001

▼ M9

7010	Balloner, flasker, flakoner, krukker, tabletglas, ampuller og andre beholdere af glas af den art, der anvendes til transport af varer eller som emballage; henkogningsglas; propper, låg og andre lukkeanordninger, af glas	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Slibning af varer af glas, hvis værdien af det ikke-slebne glas ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
7013	Bordservice, køkken-, toilet- og kontorartikler, dekorationsgenstande til indendørs brug og lignende varer, af glas, undtagen varer henhørende under pos. 7010 eller 7018	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Slibning af varer af glas, hvis værdien af det ikke-slebne glas ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik eller Dekoration, undtagen serigrafisk trykning, udelukkende udført i hånden, af varer af glas, mundblæst, og forudsat at den samlede værdi af det anvendte mundblæste glas ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik
ex 7019	Varer af glasfibre, undtagen garn	Fremstilling på basis af: — fiberbånd, rovings, garn eller afhuggede tråde, ufarvede, eller — glasuld
ex Kapitel 71	Naturperler, kulturperler, ædel- og halvædelsten, ædle metaller, ædelmetaldublé samt varer af disse materialer; bijouterivarer; mønter; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
7106, 7108 og 7110	Ædle metaller:	
	– Ubearbejdede	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer, der henhører under pos. 7106, 7108 og 7110 eller Adskillelse ved elektrolyse, varmebehandling eller kemisk behandling af ædle metaller, der henhører under position 7106, 7108 eller 7110 eller Fusion og/eller legering af ædle metaller, der henhører under pos. 7106, 7108 eller 7110, indbyrdes eller med andre metalbaser
	– I form af halvfabrikata eller som pulver	Fremstilling på basis af ubearbejdede ædle metaller
ex 7107, ex 7109 og ex 7111	Ædelmetaldublé, i form af halvfabrikata	Fremstilling af ædelmetaldublé på basis af ubearbejdede ædelmetaller
7115	Andre varer af ædle metaller eller af ædelmetaldublé	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet

▼ M9

7117	Bijouterivarer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling på basis af metaldele, ikke dubleret eller overtrukket med ædle metaller, forudsat at værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af det færdige produkts pris af fabrik
ex Kapitel 73	Varer af jern og stål; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
ex 7301	Spunsvægjern	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7207
7302	Følgende materiel af jern og stål, til jernbaner og sporveje: skinner, kontraskinner og tandhjulsskinner, tunger, krydsninger, trækstænger og andet materiel til sporskifter, sveller, skinnelasker, skinnestole, kiler til skinnestole, underlagsplader, klemlader, langplader, sporstænger og andet specielt materiel til samling eller befæstelse af skinner	Fremstilling på basis af materialer henhørende under pos. 7206
7304, 7305 og 7306	Rør og hule profiler, af jern (bortset fra støbejern) og stål	Fremstilling på basis af materialer, der henhører under pos. 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 eller 7224
ex 7307	Rørfittings af rustfrit stål	Drejning, boring, gevindskæring, afgratning og sandblæsning af smedede emner, forudsat at den samlede værdi af de anvendte smedede emner ikke overstiger 35 % af produktets pris af fabrik
7308	Konstruktioner (undtagen præfabrikerede bygninger henhørende under pos. 9406) og dele til konstruktioner (f.eks. broer og brosektioner, sluseporte, tårne, gittermaster, tage og tagkonstruktioner, døre, vinduer og rammer dertil samt dørtærskler, skodder, rækværker, søjler og piller), af jern og stål; plader, stænger, profiler, rør og lign., af jern og stål, forarbejdet til brug i konstruktioner	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Svejsede profiler, der henhører under position 7301, må dog ikke anvendes
ex 7315	Snekæder	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer henhørende under pos. 7315 ikke overstiger 50 % af produktets pris af fabrik
ex Kapitel 74	Kobber og varer deraf; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
7403	Raffineret kobber og kobberlegeringer i ubearbejdet form	Fremstilling på basis af alle materialer

▼ M9

ex Kapitel 76	Aluminium og varer deraf; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
7601	Ubearbejdet aluminium	Fremstilling på basis af alle materialer
7607	Folie af aluminium, af tykkelse (uden underlag) ikke over 0,2 mm, også med påtryk eller med underlag af papir, pap, plast og lignende materialer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og position 7606
ex Kapitel 78	Bly og varer deraf; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
7801	Ubearbejdet bly:	
	– Raffineret bly	Fremstilling på basis af alle materialer
	– Andre varer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Affald og skrot henhørende under position 7802 må dog ikke anvendes
Kapitel 80	Tin og varer deraf	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet
ex Kapitel 82	Værktøj, redskaber, knive, skeer og gaffler samt dele dertil, af uædle metaller undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8206	Værktøj henhørende under mindst to af positionerne 8202-8205, i sæt til detailsalg	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under pos. 8202 til 8205. Værktøj, der henhører under position 8202 til 8205 må dog medtages i sæt, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 15 % af sættets pris ab fabrik
8211	Knive (undtagen varer henhørende under pos. 8208) med skærende eller savtakket æg (herunder beskæreknive), samt blade dertil	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Dog må blade til knive og håndtag af uædle metaller anvendes
8214	Andre skære- og klipperedskaber (f.eks. hårklippere, flækkeknive, huggeknive, hakkeknive og papirknive); redskaber til manicure eller pedicure (herunder neglefile), også i sæt	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Dog må håndtag af uædle metaller anvendes
8215	Skeer, gaffler, potageskeer, hulskeer, kageskeer, fiskeknive, smørknive, sukkertænger og lignende artikler til køkken- og bordbrug	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Dog må håndtag af uædle metaller anvendes
ex Kapitel 83	Diverse varer af uædle metaller; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik

▼ M9

ex 8302	Andre beslag, tilbehør og lignende varer, til bygninger og automatiske dørlukkere	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Andre materialer, der henhører under pos. 8302, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 20 % af produktets pris ab fabrik
ex 8306	Statuetter og andre dekorationsgenstande, af uædle metaller	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Andre materialer, der henhører under pos. 8306, må dog anvendes, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 30 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 84	kedler; maskiner og apparater samt mekaniske redskaber; dele dertil; undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8401	Atomreaktorer; ikke-bestrålede brændselselementer til atomreaktorer; isotopseparatorer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8407	Forbrændingsmotorer med gnisttænding, med frem- og tilbagegående eller roterende stempel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8408	Forbrændingsmotorer med kompressionstænding med stempel (diesel- eller semidieselmotorer)	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8427	Gaffeltrucker; andre trucker med anordning til løftning eller flytning	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8482	Kugle- og rullelejer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 85	Elektriske maskiner og apparater, elektrisk materiel samt dele dertil; lydoptagere og lydgenivere samt billed- og lydoptagere og billed- og lydgenivere til fjernsyn samt dele og tilbehør dertil undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8501, 8502	Elektriske motorer og generatorer; Elektriske generatorsæt og roterende elektriske omformere:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8503 eller

▼ M9

		Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8513	Lommelygter, håndlygter og lignende transportable elektriske lygter med egen strømkilde (fx tørbatterier, akkumulatorer, dynamoer) undtagen lygter henhørende under pos. 8512	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8519	Lydoptagere eller lydengivere	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8522 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8521	Udstyr til optagelse og gengivelse af video, også med indbygget videotuner	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8522 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8523	Uindspillede medier til optagelse af lyd eller andre fænomener, undtagen varer henhørende under kapitel 37	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8525	Sendere til radiofoni og fjernsyn, også sammenbygget med modtagere, lydoptagere eller lydengivere; fjernsynskameraer, digital-kameraer og videokameraer	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8529 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8526	Radarapparater, radionavigeringsapparater og radiofjernbetjeningsapparater	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8529 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8527	Modtagere til radiofoni, også sammenbygget med lydoptagere eller -gengivere eller et ur i et fælles kabinet	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8529 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik

▼M9

8528	Monitører og projektionsapparater, uden indbyggede fjernsynsmodtagere; fjernsynsmodtagere, også med indbyggede radiofonimodtagere, lydoptagere eller lydgendivere eller videooptagere eller videogengivere	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8529 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8535 til 8537	Elektriske apparater til at slutte, afbryde eller beskytte elektriske kredsløb og til at skabe forbindelse til eller i elektriske kredsløb; konnektorer til optiske fibre samt bundter og kabler af optiske fibre; tavler, plader, konsoller, pulte, kabinetter og lign., til elektrisk styring eller distribution af elektricitet	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet og pos. 8538 eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8540 11 og 8540 12	Katodestrålerør til fjernsynsmodtagere, herunder katodestrålerør til videomonitorer	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 8542 31 til ex 8542 33 og ex 8542 39	Monolitiske integrerede kredsløb:	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 50 % af produktets pris ab fabrik eller diffusion (hvori integrerede kredsløb formes på et halvledersubstrat ved selektiv påføring af et passende doteringsmateriale), uanset om det samles og/eller afprøves i en ikke-part
8544	Isolerede (herunder lakerede eller anodiserede) elektriske ledninger, kabler (herunder koaksialkabler) og andre isolerede elektriske ledere, også forsynet med forbindelsesdele; optiske fiberkabler fremstillet af individuelt overtrukne fibre, også samlet med elektriske ledere eller forsynet med forbindelsesdele	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8545	Kuleelektroder, børstekul, lampekul, batterikul og andre varer af grafit eller andet kul, også i forbindelse med metal, af den art der anvendes til elektrisk brug	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8546	Elektriske isolatorer, uanset materialets art	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8547	Isolationsdele til elektriske maskiner, apparater og materiel, for så vidt delene, bortset fra istøbte simple samledele af metal (f.eks. sokler med gevind), består helt af isolerende materiale, undtagen isolatorer henhørende under pos. 8546; elektriske installationsrør og forbindelsesdele dertil, af uædle metaller og med indvendig isolering	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik

▼M9

8548	Affald og skrot af primærelementer, primær-batterier og elektriske akkumulatorer; brugte primærelementer, primær-batterier og elektriske akkumulatorer; elektriske dele til maskiner og apparater, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 86	Lokomotiver, vogne og andet materiel til jernbaner og sporveje samt dele dertil; stationært jernbane- og sporvejsmateriel samt dele dertil; mekanisk (herunder elektromekanisk) trafikreguleringsudstyr af enhver art.	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 87	Køretøjer (undtagen til jernbaner og sporveje) samt dele og tilbehør dertil; undtagen:	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
8711	Motorcykler (herunder knallerter) og cykler med hjælpemotor, også med sidevogn; sidevogne	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex Kapitel 90	Optiske, fotografiske og kinematografiske instrumenter og apparater; måle-, kontrol- og præcisionsinstrumenter og -apparater; dele og tilbehør dertil, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
9002	Indfattede linser, prismer, spejle og andre optiske artikler af ethvert materiale, til instrumenter og apparater, undtagen sådanne varer af glas, som ikke er optisk bearbejdet	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
9033	Dele og tilbehør, ikke andetsteds tariferet i dette kapitel, til maskiner, apparater og instrumenter henhørende under kapitel 90	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 91	Ure og dele dertil	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
Kapitel 94	Møbler; sengebunde, madrasser, dyner, puder og lign.; lamper og belysningsartikler, ikke andetsteds tariferet; lysskilte, navneplader med lys og lignende varer; præfabrikerede bygninger	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik

▼ M9

ex Kapitel 95	Legetøj, spil og sportsartikler; dele og tilbehør dertil, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
ex 9506	Golfkøller og dele til golfkøller	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Dog må formlivirkede blokke til fremstilling af golfkøller anvendes
ex Kapitel 96	Diverse, undtagen:	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet eller Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
9601 og 9602	Bearbejdet elfenben, ben, skildpaddeskal, horn, gevirer, koral, perlemor og andre animalske udskæringsmaterialer, samt varer af disse materialer (herunder varer fremstillet ved støbning). Bearbejdede vegetabiliske eller mineralske udskæringsmaterialer samt varer af disse materialer; støbte eller udskårne varer af voks, stearin, vegetabiliske karbohydratgummier, naturharpikser eller af modellermasse samt andre støbte eller udskårne varer, ikke andetsteds tariferet; bearbejdet, uhardt gelatine (undtagen gelatine henhørende under pos. 3503) samt varer af uhardt gelatine	Fremstilling på basis af alle materialer
9603	Koste, børster og lign. (herunder koste og børster, som udgør dele til maskiner, apparater eller køretøjer), håndbetjente mekaniske gulvfejeapparater, uden motor, samt svabere og fjerkoste; tilberedte børstebundter; malerpuder og malerruller; vinduesskviser	Fremstilling, ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
9605	Rejsesæt til toiletbrug, til syning eller til rengøring af fodtøj eller beklædningsgenstande	Hver artikel i sættet skal opfylde den regel, der gælder for den, såfremt den ikke indgik i sættet. Dog må der medtages artikler uden oprindelsesstatus, forudsat at deres samlede værdi ikke overstiger 15 % af sættets pris ab fabrik
9606	Knapper, trykknapper, tryklåse og lign. samt knapforme og andre dele til disse varer; knapemner	Fremstilling: — på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, og

▼ M9

		— ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
9608	Kuglepenne; filtpenne, fiberspidspenne og lign.; fyldepenne, stylografer og andre penne; stencilpenne; pencils; penneskafter, blyantholdere og lign.; dele (herunder hætter og clips) til disse varer, undtagen varer henhørende under pos. 9609	Fremstilling på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet. Penne eller pennespidser, der henhører under samme position som produktet, må dog anvendes
9612	Farvebånd med farve til skrivemaskiner, instrumenter og lign., også på spoler eller i kassetter; stempelpuder, med eller uden farve, også i æsker	Fremstilling: — på basis af alle materialer, undtagen materialer henhørende under samme position som produktet, og — ved hvilken værdien af alle anvendte materialer ikke overstiger 70 % af produktets pris ab fabrik
9613 20	Lommetændere, med gas som brændstof, til genopfyldning	Fremstilling, ved hvilken den samlede værdi af anvendte materialer henhørende under position 9613 ikke overstiger 30 % af produktets pris ab fabrik
9614	Piber (herunder pibehoveder), cigar- og cigarretrør, samt dele dertil:	Fremstilling på basis af alle materialer

(¹) De særlige betingelser vedrørende »specifikke behandlinger« er beskrevet i indledende note 7.1 og 7.3.

(²) De særlige betingelser vedrørende »specifikke behandlinger« er beskrevet i indledende note 7.2.

(³) Ved »gruppe« forstås enhver anden del af positionen, som er adskilt fra resten af positionsteksten ved semikolon.

(⁴) For varer, der består af materialer henhørende under både position 3901-3906 på den ene side og position 3907-3911 på den anden side, finder denne begrænsning kun anvendelse på den gruppe af materialer, der beregnet efter vægt er den fremherskende for den pågældende vare.

(⁵) Følgende folier betragtes som særdeles transparente: folier, hvis uklarhedsfaktor — målt efter ASTM-D 1003-16 med Gardners nefelometer (uklarhedsfaktor) — er under 2 %.

(⁶) Angående de særlige betingelser, der gælder for varer fremstillet af blandinger af tekstilmaterialer, se indledende note 5.

(⁷) Se indledende note 6.

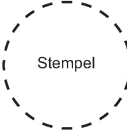
(⁸) Angående artikler af trikotage, ikke elastisk eller gummieret, fremstillet ved sammensyning eller samling på anden måde af stykker, der er tilskåret eller direkte fremstillet, se indledende note 6.

(⁹) SEMII — Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

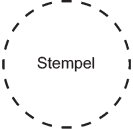
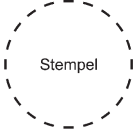
▼ M3*BILAG III a***MODEL TIL VARECERTIFIKAT EUR.1 OG ANSØGNING OM
VARECERTIFIKAT EUR.1****Trykningsinstruks**

1. Formulærens format er 210 × 297 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i længden tillades. Der skal anvendes hvidt, træfrit og skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g pr. m². Det skal forsynes med guillocketryk i bunden i grøn farve, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.
2. De kompetente myndigheder i de kontraherende parter kan forbeholde sig ret til selv at trykke formularerne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hver formular forsynes med en bemærkning om godkendelsen. Hver formular skal forsynes med trykkeriets navn og adresse eller et mærke, som gør det muligt at identificere trykkeriet. Den skal desuden forsynes med et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

▼ **M3****VARECERTIFIKAT**

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR.1 Nr. A 000.000		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes.		
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	2. Varecertifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem og (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
8. Løbenummer; kollorens mærke, nummer, antal og art ⁽¹⁾ ; varebeskrivelse	4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse	5. Bestemmelsesland, landegruppe eller territorium	7. Bemærkninger
11. TOLDVÆSENETS PÅTEGNINGERE <i>Rigtig og bekræftet erklæring.</i> Udførselsdokument ⁽²⁾ Formular nr. Dato Toldkammer Udstedelsesland eller -territorium, den <i>(Underskrift)</i>	 Stempel		12. EKSSPORTØRENS ERKLÆRING Jeg, undertegnede, erklærer, at de ovenfor anførte varer opfylder betingelserne for at opnå dette certifikat. , den <i>(Underskrift)</i>
<p>⁽¹⁾ Anfør "styrtegods" eller antallet af vareenheder, såfremt varerne ikke er emballeret.</p> <p>⁽²⁾ Skal kun udfyldes, hvis udførselslandets eller-territoriets interne regler kræver det.</p>			

▼ **M3**

<p>13. ANMODNING OM UNDERSØGELSE; fremsendes til:</p>	<p>14. RESULTAT AF UNDERSØGELSEN</p>
<p>Der anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden.</p> <p>....., den</p> <p>.....</p> <p>(Underskrift)</p> 	<p>Undersøgelsen har vist, at ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat er udstedt af det angivne toldkammer, og at angivelserne i det er rigtige</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger)</p> <p>....., den</p> <p>.....</p> <p>(Underskrift)</p>  <p>(¹) Sæt kryds ved det gældende.</p>

NOTER

1. Certifikatet må ikke indeholde raderinger eller overskrivelser. Ændringer skal foretages ved overstregning af de fejlagtige oplysninger og, i givet fald, ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver således foretaget ændring skal bekræftes af den, der har udstedt certifikatet, og påtegnes af toldmyndighederne.
2. Alle poster i certifikatet skal anføres uden mellemrum mellem de enkelte poster, og foran hver post skal anføres et løbenummer. Umiddelbart under den sidste post trækkes en vandret afslutningsstreg. Ikke udfyldte felter skal ved overstregning gøres uanvendelige for tilføjelser.
3. Varene anføres med deres sædvanlige handelsbetegnelse og så udførligt, at de kan identificeres.

▼ **M3****ANMODNING OM VARECERTIFIKAT**

1. Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	EUR.1 Nr. A 000.000		
	Læs noterne på bagsiden, før certifikatet udfyldes.		
3. Modtager (navn, fuldstændig adresse, land) (udfyldning ikke obligatorisk)	2. Anmodning om certifikat til anvendelse i den præferentielle samhandel mellem (angiv pågældende lande, landegrupper eller territorier)		
	4. Land, landegruppe eller territorium, hvor varerne har oprindelse	5. Bestemmelsesland, landegruppe eller territorium	
6. Oplysninger vedrørende transporten (udfyldning ikke obligatorisk)	7. Bemærkninger		
8. Løbenummer; kollens mærke, nummer, antal og art⁽¹⁾; varebeskrivelse	9. Bruttovægt (kg) eller andet mål (l, m³, mv.)	10. Fakturaer (udfyldning ikke obligatorisk)	
(1) Anfør "styrtegods" eller antallet af vareenheder, såfremt varerne ikke er emballeret.			

▼ **M3****EKSPORTØRENS ERKLÆRING**

Jeg, undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat,

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation ⁽¹⁾ :

.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvillige i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer,

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

.....
 (Sted og dato)

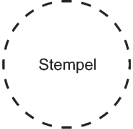
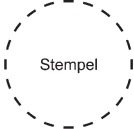
.....
 (Underskrift)

(¹) For eksempel: indførselsdokumenter, varecertifikater, fabrikantens erklæringer osv., der refererer til de varer, der er anvendt ved fremstillingen, eller af varerne genudført i samme tilstand.

▼M3*BILAG III b***MODEL TIL VARECERTIFIKAT EUR-MED OG ANSØGNING OM
VARECERTIFIKAT EUR-MED****Trykningsinstruks**

1. Formularens format er 210 × 297 mm, idet en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm i længden tillades. Der skal anvendes hvidt, træfrit og skrivefast papir med en vægt på mindst 25 g pr. m². Det skal forsynes med guillochetryk i bunden i grøn farve, som gør al forfalskning ved hjælp af mekaniske eller kemiske midler synlig.
2. De kompetente myndigheder i de kontraherende parter kan forbeholde sig ret til selv at trykke formularerne eller overlade trykningen til trykkerier, som de har godkendt. I sidstnævnte tilfælde skal hver formular forsynes med en bemærkning om godkendelsen. Hver formular skal forsynes med trykkeriets navn og adresse eller et mærke, som gør det muligt at identificere trykkeriet. Den skal desuden forsynes med et påtrykt eller på anden måde anført løbenummer, der tjener til identifikation.

▼ **M3**

<p>13. ANMODNING OM UNDERSØGELSE; fremsendes til:</p>	<p>14. RESULTAT AF UNDERSØGELSEN</p>
<p>Der anmodes herved om undersøgelse af dette certifikat med hensyn til ægtheden og rigtigheden.</p> <p>....., den</p> <p>.....</p> <p>(Underskrift)</p> 	<p>Undersøgelsen har vist, at ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat er udstedt af det angivne toldkammer, og at angivelserne i det er rigtige</p> <p><input type="checkbox"/> dette certifikat ikke opfylder de stillede krav med hensyn til ægthed og rigtighed (se vedføjede bemærkninger)</p> <p>....., den</p> <p>.....</p> <p>(Underskrift)</p>  <p>(¹) Sæt kryds ved det gældende.</p>

NOTER

1. Certifikatet må ikke indeholde raderinger eller overskrivelser. Ændringer skal foretages ved overstregning af de fejlagtige oplysninger og, i givet fald, ved tilføjelse af de ønskede oplysninger. Enhver således foretaget ændring skal bekræftes af den, der har udstedt certifikatet, og påtegnes af toldmyndighederne.
2. Alle poster i certifikatet skal anføres uden mellemrum mellem de enkelte poster, og foran hver post skal anføres et løbenummer. Umiddelbart under den sidste post trækkes en vandret afslutningsstreg. Ikke udfyldte felter skal ved overstregning gøres uanvendelige for tilføjelser.
3. Varene anføres med deres sædvanlige handelsbetegnelse og så udførligt, at de kan identificeres.

▼ **M3****EKSPORTØRENS ERKLÆRING**

Jeg, undertegnede eksportør af de på forsiden beskrevne varer,

ERKLÆRER at varerne opfylder de betingelser, der er fastsat for udstedelse af dette certifikat,

BESKRIVER de omstændigheder, der har gjort det muligt for varerne at opfylde disse betingelser:

.....

FREMLÆGGER følgende dokumentation ⁽¹⁾ :

.....

FORPLIGTER MIG til på de kompetente myndigheders forlangende at fremlægge enhver yderligere dokumentation, som disse måtte finde nødvendig for udstedelse af dette certifikat samt til i påkommende tilfælde at indvillige i enhver undersøgelse ved de nævnte myndigheders foranstaltning af min bogføring og af fremstillingsforholdene for ovennævnte varer,

ANMODER om udstedelse af varecertifikat for disse varer.

.....
 (Sted og dato)

.....
 (Underskrift)

(1) For eksempel: indførselsdokumenter, varecertifikater, fabrikantens erklæringer osv., der refererer til de varer, der er anvendt ved fremstillingen, eller af varerne genudført i samme tilstand.

▼ **M3***BILAG IVa***FAKTURAERKLÆRING**

Fakturaerklæringen, hvis tekst er angivet i det følgende, udfærdiges i overensstemmelse med fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive fodnoterne.

▼ **M4****Bulgarsk**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Spansk

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tjekkisk

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dansk

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Tysk

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erkl­ärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estisk

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Græsk

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Engelsk

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Fransk

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør, skal den godkendte eksportør anføre nummeret på toldmyndighedernes tilladelse her. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, kan ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren kan undlade at udfylde feltet

⁽²⁾ Her angives præferenceoprindelsen. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket "CM" i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

▼ **M4****Italiensk**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Lettisk

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. . .⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme . .⁽²⁾.

Lituisk

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ungarsk

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...⁽²⁾ származásúak.

Maltesisk

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat xort'ohra b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Nederlandsk

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douane-vergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Polsk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisisk

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Rumænsk

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Slovensk

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Slovakisk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ...⁽¹⁾] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

⁽¹⁾ Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør, skal den godkendte eksportør anføre nummeret på toldmyndighedernes tilladelse her. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, kan ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren kan undlade at udfylde feltet

⁽²⁾ Her angives præferenceoprindelsen. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket "CM" i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

▼ **M4****Finsk**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Svensk

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Arabisk

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

▼ **M3**

.....⁽³⁾

(Sted og dato)

.....⁽⁴⁾

(Eksportørens underskrift; endvidere skal navnet på den person, der underskriver erklæringen, angives letlæseligt)

⁽¹⁾ Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør, skal den godkendte eksportør anføre nummeret på toldmyndighedernes tilladelse her. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, kan ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren kan undlade at udfylde feltet

⁽²⁾ Her angives præferenceoprindelsen. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket "CM" i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

⁽³⁾ Disse angivelser kan udelades, hvis oplysningerne fremgår af selve dokumentet.

⁽⁴⁾ Hvis det ikke er nødvendigt, at eksportøren skriver under, er han også fritaget for at angive sit navn.

▼ **M3***BILAG IVb***FAKTURAERKLÆRING EUR-MED**

Fakturaerklæringen, hvis tekst er angivet i det følgende, udfærdiges i overensstemmelse med fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive fodnoterne.

▼ **M4****Bulgarsk**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾), декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Spansk

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera n.º. ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Tjekkisk

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Dansk

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Tysk

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Estisk

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

⁽¹⁾ Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør, skal den godkendte eksportør anføre nummeret på toldmyndighedernes tilladelse her. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, kan ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren kan undlade at udfylde feltet.

⁽²⁾ Her angives præferenceoprindelsen. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket »CM« i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

⁽³⁾ Bedes udfyldt eller det ikke ønskede bedes overstreget.

▼ M4**Græsk**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Engelsk

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Fransk

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Italiensk

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Lettisk

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. . . ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme . . ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Lituisk

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

⁽¹⁾ Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør, skal den godkendte eksportør anføre nummeret på toldmyndighedernes tilladelse her. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, kan ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren kan undlade at udfylde feltet.

⁽²⁾ Her angives præferenceoprindelsen. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket »CM« i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

⁽³⁾ Bedes udfyldt eller det ikke ønskede bedes overstreget.

▼ M4**Ungarsk**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Maltesisk

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat xort'ohra b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Nederlandsk

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Polsk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Portugisisk

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Rumænsk

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

⁽¹⁾ Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør, skal den godkendte eksportør anføre nummeret på toldmyndighedernes tilladelse her. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, kan ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren kan undlade at udfylde feltet.

⁽²⁾ Her angives præferenceoprindelsen. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket »CM« i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

⁽³⁾ Bedes udfyldt eller det ikke ønskede bedes overstreget.

▼ **M4****Slovensk**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Slovakisk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia ... ⁽¹⁾] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Finsk

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Svensk

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

Arabisk

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied ⁽³⁾

▼ **M3**

.....⁽⁴⁾

(Sted og dato)

.....⁽⁵⁾

(Eksportørens underskrift; endvidere skal navnet på den person, der underskriver erklæringen, angives letlæseligt)

⁽¹⁾ Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør, skal den godkendte eksportør anføre nummeret på toldmyndighedernes tilladelse her. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, kan ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren kan undlade at udfylde feltet.

⁽²⁾ Her angives præferenceoprindelsen. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket »CM« i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

⁽³⁾ Bedes udfyldt eller det ikke ønskede bedes overstreget.

⁽⁴⁾ Disse angivelser kan udelades, hvis oplysningerne fremgår af selve dokumentet.

⁽⁵⁾ Hvis det ikke er nødvendigt, at eksportøren skriver under, er han også fritaget for at angive sit navn.

▼ **M3**

FÆLLESERKLÆRING VEDRØRENDE

Fyrstendømmet Andorra

1. Produkter med oprindelse i Fyrstendømmet Andorra henhørende under kapitel 25-97 i det harmoniserede system godtages af Jordan som produkter med oprindelse i Fællesskabet i den i aftalen fastlagte betydning.
2. Protokol 3 finder tilsvarende anvendelse med henblik på at definere oprindelsesstatus for de ovennævnte produkter.

FÆLLESERKLÆRING VEDRØRENDE

Republikken San Marino

1. Produkter med oprindelse i Republikken San Marino godtages af Jordan som produkter med oprindelse i Fællesskabet i den i aftalen fastlagte betydning.
2. Protokol 3 finder tilsvarende anvendelse med henblik på at definere oprindelsesstatus for de ovennævnte produkter.

▼B**PROTOKOL 4****om gensidig bistand mellem de administrative myndigheder i toldspørgsmål***Artikel 1***Definitioner**

I denne protokol forstås ved:

- a) »toldlovgivning«: alle gældende love og administrative bestemmelser på parternes område vedrørende indførsel, udførsel og forsendelse af varer og henførsel heraf under en hvilken som helst anden toldprocedure, herunder forbuds-, begrænsnings- og kontrolforanstaltninger vedtaget af de nævnte parter
- b) »bistandssøgende myndighed«: en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en part til dette formål, og som fremsætter anmodningen om bistand i toldspørgsmål
- c) »bistandssøgte myndighed«: en kompetent administrativ myndighed, som er udpeget af en part til dette formål, og som modtager anmodningen om bistand i toldspørgsmål
- d) »oplysninger af personlig art (personoplysninger)«: alle oplysninger om en identificeret eller identificerbar fysisk person.

*Artikel 2***Anvendelsesområde**

1. Parterne yder inden for rammerne af deres kompetence på den måde og de betingelser, der er fastsat i denne protokol, hinanden bistand med henblik på at forebygge, påvise og undersøge transaktioner, der er i strid med toldlovgivningen.
2. Bistand i toldspørgsmål i henhold til denne protokol ydes af enhver administrativ myndighed hos parterne, som er kompetent med hensyn til anvendelsen af denne protokol. Dette berører ikke bestemmelserne for gensidig bistand i strafferetlige anliggender. Det omfatter heller ikke oplysninger, der er indhentet ved anvendelse af beføjelser, som udøves på retsmyndighedernes anmodning, medmindre de pågældende myndigheder er indforstået hermed.

*Artikel 3***Bistand efter anmodning**

1. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed giver den bistandssøgte myndighed denne alle sådanne oplysninger, som gør det muligt for den bistandssøgende myndighed at sikre, at toldlovgivningen anvendes korrekt, herunder fastslåede eller planlagte transaktioner, som udgør eller vil kunne udgøre en overtrædelse af denne lovgivning.
2. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed oplyser den bistandssøgte myndighed, hvorvidt varer, der udføres fra en af parternes område, er blevet behørigt indført på den anden parts område, om fornødent med angivelse af, hvilken toldprocedure varerne er henført under.

▼B

3. På anmodning fra den bistandssøgende myndighed udøver den bistandssøgte myndighed inden for rammerne af sin lovgivning en særlig overvågning af:

- a) fysiske eller juridiske personer, om hvem der er rimelig grund til at antage, at de foretager eller har foretaget transaktioner i strid med toldlovgivningen
- b) steder, hvor lagre af varer er anbragt på en sådan måde, at der er rimelig grund til at antage, at de er bestemt til at anvendes til transaktioner, der krænker den parts lovgivning
- c) varebevægelser, om hvilke det er oplyst, at de muligvis kan give anledning til transaktioner i strid med toldlovgivningen
- d) transportmidler, om hvilke der er rimelig grund til at antage, at de er blevet benyttet, benyttes eller kan benyttes i forbindelse med transaktioner i strid med toldlovgivningen.

*Artikel 4***Uanmodet bistand**

Parterne yder i overensstemmelse med deres love og administrative bestemmelser hinanden bistand, hvis de skønner, at en sådan er nødvendig for den korrekte anvendelse af toldlovgivningen, særlig når de kommer i besiddelse af oplysninger vedrørende:

- transaktioner, som krænker eller kan forekomme at krænke denne lovgivning, og som kan være af interesse for den anden part
- nye midler eller metoder, der er anvendt til at gennemføre sådanne transaktioner
- varer, som vides at være genstand for transaktioner i strid med toldlovgivningen
- fysiske eller juridiske personer, om hvilke der er rimelig grund til at antage, at de foretager eller har foretaget transaktioner, der er i strid med toldlovgivningen
- transportmidler, om hvilke der er rimelig grund til at antage, at de anvendes, har været anvendt eller kan anvendes til at foretage transaktioner, der er i strid med toldlovgivningen.

*Artikel 5***Fremsendelse/meddelelse**

På anmodning fra den bistandssøgende myndighed træffer den bistandssøgte myndighed i overensstemmelse med sin lovgivning alle nødvendige forholdsregler til

- at fremsende ethvert dokument
- at meddele enhver beslutning

som er omfattet af denne protokols anvendelsesområde, til en adressat bosat eller etableret på dens område. I sådanne tilfælde finder artikel 6, stk. 3, anvendelse.

▼B*Artikel 6***Bistandsanmodningernes form og indhold**

1. Anmodninger i henhold til denne protokol fremsættes skriftligt. De ledsages af den dokumentation, der skønnes hensigtsmæssig for at gøre det muligt at efterkomme den. Om fornødent kan mundtlige anmodninger, når hastende omstændigheder kræver det, accepteres, men de skal omgående bekræftes skriftligt.
2. Anmodninger i henhold til denne artikels stk. 1 omfatter følgende oplysninger:
 - a) navn på den bistandssøgende myndighed
 - b) den ønskede foranstaltning
 - c) formål med og begrundelse for anmodningen
 - d) berørte love, administrative bestemmelser og andre elementer af retlig art
 - e) en så nøjagtig og udtømmende angivelse som muligt af de fysiske eller juridiske personer, der er målet for undersøgelserne
 - f) et sammendrag af sagsomstændighederne, undtagen i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 5.
3. Anmodningerne fremsættes på et af den bistandssøgte myndigheds officielle sprog eller på et for denne myndighed acceptabelt sprog.
4. Hvis en anmodning ikke opfylder de formelle krav, kan den begæres korrigeret eller suppleret; der kan imidlertid påbydes sikkerhedsforanstaltninger.

*Artikel 7***Efterkommelse af anmodningerne**

1. Til imødekommelse af en bistandsanmodning giver den bistandssøgte myndighed inden for rammerne af sin kompetence og sine disponible ressourcer, som om den handlede for egen regning eller på anmodning fra andre myndigheder hos samme part, de oplysninger, den allerede er i besiddelse af, ligesom den foretager passende undersøgelser eller lader sådanne foretage. Denne bestemmelse gælder også for den administrative tjenestegren, til hvem anmodningen fremsendes af den bistandssøgte myndighed, når denne ikke kan handle på egen hånd.
2. Anmodninger om bistand efterkommes i overensstemmelse med gældende love og administrative bestemmelser hos den part, som anmodningen rettes til.
3. Efter aftale med den anden part og på de af denne fastsatte betingelser kan behørigt bemyndigede tjenestemænd fra en af de kontraherende parter i kontorerne hos den bistandssøgte myndighed eller anden myndighed, som den bistandssøgte myndighed har ansvaret for, indhente sådanne oplysninger vedrørende transaktioner, der er i strid med eller kan anses for at være i strid med toldlovgivningen, som den bistandssøgende myndighed har brug for med henblik på anvendelsen af denne protokol.

▼B

4. Efter aftale med den anden part og på de betingelser, som denne fastsætter, kan tjenestemænd fra en af parterne være til stede ved undersøgelser, der foretages på førstnævntes område.

*Artikel 8***Meddelelse af oplysninger**

1. Den bistandssøgte myndighed meddeler den bistandssøgende myndighed undersøgelsesresultater i form af dokumenter, bekræftede kopier af dokumenter, rapporter og lignende.

2. De i stk. 1 omhandlede dokumenter kan erstattes af edb-oplysninger i en hvilken som helst form til samme formål.

*Artikel 9***Undtagelser fra pligten til at yde bistand**

1. Parterne kan afslå at yde den i denne protokol fastsatte bistand, når denne

- a) ville stride mod Jordans eller et af en af EF-medlemsstaternes suverænitet i forbindelse med en opfordring til en af disse parter om at yde bistand i medfør af denne protokol, eller
- b) ville stride mod den offentlige orden, sikkerhed eller andre væsentlige interesser, særlig de i artikel 10, stk. 2, omhandlede, eller
- c) inddrager andre love og bestemmelser, end toldlovgivningen, som f.eks. valuta- og skattelovgivningen, eller
- d) indebærer en krænkelse af industri-, forretningseller embedshemmeligheden.

2. Hvis den bistandssøgende myndighed anmoder om bistand, som den ikke selv ville være i stand til at yde, hvis den blev anmodet derom, skal den gøre opmærksom herpå i sin anmodning. Det overlades derefter til den bistandssøgte myndighed at afgøre, hvorledes den vil reagere på en sådan anmodning.

3. Hvis bistand tilbageholdes eller afslås, meddeles beslutningen herom og begrundelsen herfor straks den bistandssøgende myndighed.

*Artikel 10***Udveksling af oplysninger og tavshedspligt**

1. Oplysninger, der under den ene eller den anden form meddeles i medfør af denne protokol, er fortrolige. De er omfattet af den tjenstlige tavshedspligt og beskyttes af den nationale lovgivning hos den part, som modtager dem, og de tilsvarende bestemmelser, der gælder for fællesskabsinstitutionerne.

2. Meddelelse af oplysninger af personlig karakter må kun finde sted, hvis den part, der modtager oplysningerne, forpligter sig til at beskytte sådanne oplysninger på samme måde, som gælder i det særlige tilfælde hos den part, som meddelt oplysningerne.

▼B

3. Indhentede oplysninger må udelukkende anvendes til de i denne protokol fastsatte formål. Hvis en af parterne anmoder om at måtte anvende oplysningerne til andre formål, skal den på forhånd indhente skriftligt samtykke fra den myndighed, som har meddelt dem, og da kun med de af denne myndighed fastsatte begrænsninger.

4. Stk. 3 er ikke til hinder for, at oplysninger anvendes i retssager eller administrative procedurer, som senere indledes på grund af manglende overholdelse af toldlovgivningen. Den kompetente myndighed, som har givet disse oplysninger, underrettes straks herom.

5. Parterne kan i deres retsbøger, rapporter og vidneerklæringer og i retssager indbragt for domstolene som bevis anvende indhentede oplysninger og dokumenter, der er blevet fremlagt i overensstemmelse med bestemmelserne i denne protokol.

*Artikel 11***Ekspertter og vidner**

1. En tjenestemand hos en bistandsøgt myndighed kan bemyndiges til inden for de i bemyndigelsen fastsatte grænser at optræde som ekspert eller vidne i retssager eller administrative procedurer vedrørende spørgsmål, der er omfattet af denne protokol, i en anden parts jurisdiktion og til at fremlægge de genstande, dokumenter eller bekræftede kopier deraf, som måtte være nødvendige for retssagen eller den administrative procedure. I anmodningen om fremmøde skal det specifikt angives, om hvilket spørgsmål og i hvilken egenskab tjenestemanden vil blive afhørt.

2. Den bemyndigede tjenestemand nyder på den bistandsøgende myndigheds område godt af den beskyttelse, som gældende lovgivning sikrer denne myndigheds egne tjenestemænd.

*Artikel 12***Bistandsudgifter**

De kontraherende parter afstår fra alle krav mod hinanden om refusion af udgifter som følge af anvendelsen af denne protokol, dog med undtagelse af eventuelle udgifter til eksperter og vidner og til tolke og oversættere, som ikke henhører under offentlige myndigheder.

*Artikel 13***Gennemførelse**

1. Anvendelsen af denne protokol overdrages Jordans centrale toldmyndigheder på den ene side og de kompetente tjenestegrene i Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og eventuelt toldmyndighederne i EF-medlemsstaterne på den anden side. De træffer afgørelser om alle praktiske foranstaltninger og arrangementer, der er nødvendige for protokollens anvendelse, og tager hensyn til reglerne vedrørende beskyttelse af data. De kan gennem toldsamarbejdsudvalget rette henstillinger til associeringsrådet om ændringer, som de skønner bør foretages i protokollen.

▼B

2. Parterne konsulterer hinanden og holder derefter hinanden underrettet om de detaljerede gennemførelsesregler, som vedtages i overensstemmelse med denne protokols bestemmelser.

*Artikel 14***Komplementaritet**

Aftaler om gensidig bistand, der er eller vil blive indgået mellem en eller flere af Den Europæiske Unions medlemsstater og Jordan, berører ikke bestemmelserne om meddelelse mellem Kommissionens kompetente tjenestegrene og medlemsstaternes toldmyndigheder af oplysninger vedrørende toldspørgsmål, som kunne være af interesse for Fællesskabet, jf. dog artikel 10.

▼ M6**PROTOKOL**

til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om de generelle principper for Det Hashemitiske Kongerige Jordans deltagelse i Unionens programmer

DEN EUROPÆISKE UNION, herefter benævnt »Unionen«,

på den ene side, og

DET HASHEMITISKE KONGERIGE JORDAN, herefter benævnt »Jordan«,

på den anden side,

i det følgende benævnt »parterne«,

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

- (1) Det Hashemitiske Kongerige Jordan har indgået en Euro-Middelhavs-aftale om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »aftalen«), som trådte i kraft den 1. maj 2002.
- (2) Det Europæiske Råd noterede sig på sit møde i Bruxelles den 17.-18. juni 2004 med tilfredshed Europa-Kommissionens forslag til en europæisk naboskabspolitik (ENP) og tilsluttede sig Rådets konklusioner af 14. juni 2004.
- (3) Rådet har ved flere andre lejligheder gentagne gange i sine konklusioner tilsluttet sig denne politik.
- (4) Rådet gav den 5. marts 2007 udtryk for sin støtte til den generelle og globale model, der blev lagt op til i Europa-Kommissionens meddelelse af 4. december 2006, og som skal gøre det muligt for partnere i den europæiske naboskabspolitik at deltage i Fællesskabets agenturer og programmer afhængigt af deres egne resultater og af, om retsgrundlaget giver mulighed for det.
- (5) Jordan har udtrykt ønske om at deltage i en række af Unionens programmer.
- (6) De specifikke vilkår og betingelser for Jordans deltagelse i hvert enkelt program, navnlig det finansielle bidrag og rapporterings- og evalueringsprocedurer, bør fastsættes i et aftalememorandum mellem Europa-Kommissionen og de kompetente myndigheder i Jordan,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Jordan kan deltage i alle Unionens igangværende og fremtidige programmer, som er åbne for Det Hashemitiske Kongerige Jordans deltagelse i overensstemmelse med de relevante bestemmelser om vedtagelsen af disse programmer.

Artikel 2

Jordan bidrager finansielt til Den Europæiske Unions almindelige budget svarende til de specifikke programmer, som Jordan deltager i.

⁽¹⁾ EFT L 129 af 15.5.2002, s. 3.

▼M6*Artikel 3*

Repræsentanter for Jordan kan deltage som observatører og for så vidt angår punkter, der vedrører Jordan, i de forvaltningsudvalg, der er ansvarlige for overvågningen af de programmer, som Jordan bidrager til finansielt.

Artikel 4

Projekter og initiativer, der forelægges af deltagere fra Jordan, skal så vidt muligt opfylde samme betingelser, regler og procedurer for de pågældende programmer, som gælder for medlemsstaterne.

Artikel 5

De specifikke vilkår og betingelser for Jordans deltagelse i hvert enkelt program, navnlig det finansielle bidrag og rapporterings- og evalueringsprocedurer, fastsættes i et aftalememorandum mellem Kommissionen og de kompetente myndigheder i Jordan på grundlag af de kriterier, der er fastsat i det pågældende program.

Hvis Jordan anmoder om ekstern bistand fra Unionen til at deltage i et givet EU-program på basis af artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1638/2006 af 24. oktober 2006 om almindelige bestemmelser om oprettelse af et europæisk naboskabs- og partnerskabsinstrument⁽¹⁾ eller en tilsvarende forordning vedrørende ekstern bistand fra Unionen til Jordan, som måtte blive vedtaget i fremtiden, fastsættes betingelserne for Jordans brug af ekstern bistand fra Unionen i en finansieringsaftale, som især skal respektere artikel 20 i forordning (EF) nr. 1638/2006.

Artikel 6

Af hvert aftalememorandum, der indgås i henhold til artikel 5, fremgår det i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget⁽²⁾, at finanskontrol eller revision eller anden form for verifikation, herunder administrative undersøgelser, foretages af Europa-Kommissionen, Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig og Revisionsretten eller under deres myndighed.

Der fastlægges nærmere bestemmelser for finanskontrol og revision, administrative foranstaltninger, sanktioner og tilbagebetaling, som giver Europa-Kommissionen, Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig og Revisionsretten samme beføjelser, som de har over for modtagere eller kontrahenter, der er etableret i Unionen.

Artikel 7

Denne protokol anvendes, så længe aftalen er i kraft.

⁽¹⁾ EUT L 310 af 9.11.2006, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

▼M6

Denne protokol undertegnes og godkendes af parterne i overensstemmelse med egne procedurer.

Hver af parterne kan opsigge protokollen ved skriftlig underretning til den anden kontraherende part. Protokollen ophører med at være i kraft seks måneder efter datoen for denne underretning.

En af parternes opsigelse af denne protokol har ingen indflydelse på de undersøgelser og kontroller, der i givet fald skal foretages i medfør af bestemmelserne i artikel 5 og 6.

Artikel 8

Senest tre år efter datoen for denne protokols ikrafttræden og hvert tredje år derefter kan hver af parterne vurdere gennemførelsen af denne protokol på grundlag af Jordans reelle deltagelse i Unionens programmer.

Artikel 9

Denne protokol gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde finder anvendelse, og på de i denne traktat fastsatte betingelser, og på den anden side for Jordans område.

Artikel 10

Denne protokol træder i kraft på den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne ad diplomatisk vej giver hinanden underretning om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige for protokolens ikrafttræden.

Indtil denne protokols indgåelse og ikrafttræden er parterne enige om midlertidigt at anvende den fra datoen for dens undertegnelse.

Artikel 11

Denne protokol udgør en integrerende del af aftalen.

Artikel 12

Denne protokol udfærdiges i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

▼ M6

Съставено в Брюксел на деветнадесети декември две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de diciembre de dos mil doce.

V Bruselu dne devatenáctého prosince dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Bruxelles den nittende december to tusind og tolv.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Dezember zweitausendzwoölf.

Kahe tuhanda kaheteistkümnenda aasta detsembrikuu üheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκαεννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα.

Done at Brussels on the nineteenth day of December in the year two thousand and twelve.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf décembre deux mille douze.

Fatto a Bruxelles, addì diciannove dicembre duemiladodici.

Briseļē, divi tūkstoši divpadsmitā gada deviņpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai dvyliktų metų gruodžio devynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenkettedik év december havának tizenkilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-dsatax-il jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tnax.

Gedaan te Brussel, de negentiende december tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Brukseli dnia dziewiętnastego grudnia roku dwa tysiące dwunastego.

Feito em Bruxelas, em dezanove de dezembro de dois mil e doze.

Întocmit la Bruxelles la nouăsprezece decembrie două mii doisprezece.

V Bruseli devātnāsteho decembra dvetisīcdvanāst'.

V Bruslju, dne devetnajstega decembra leta dva tisoč dvanajst.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakaksitoista.

Som skedde i Bryssel den nittonde december tjugohundratolv.

جرى في بروكسل في السادس من صفر لعام أربعة وثلاثين وأربعمائة وألف للهجرة الموافق للتاسع عشر من كانون الأول لعام اثني عشر وألفين ميلادية.

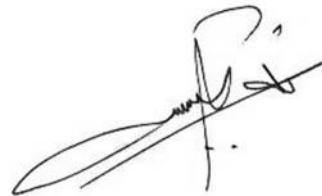
▼ M6

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen




عن الإتحاد الأوروبي

За Хашемитското кралство Йордания
 Por el Reino Hachemita de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Per il Regno hascemita di Giordania
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā –
 Jordānijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hásimita Királyság részéről
 Ghar-Renju Haxemita tal-Ġordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordańskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Pentru Regatul Hașemit al Iordaniei
 Za Jordánske hášimovské kráľovstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 För Hashemitiska konungariket Jordanien



عن المملكة الأردنية الهاشمية

▼ M7

PROTOKOL

om ændring af Euro-Middelhavs-aftalen om luftfart mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

KONGERIGET BELGIEN,

REPUBLIKKEN BULGARIEN,

DEN TJEKKISKE REPUBLIK,

KONGERIGET DANMARK,

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,

REPUBLIKKEN ESTLAND,

IRLAND,

DEN HELLENSKE REPUBLIK,

KONGERIGET SPANIEN,

DEN FRANSE REPUBLIK,

REPUBLIKKEN KROATIEN,

DEN ITALIENSKE REPUBLIK,

REPUBLIKKEN CYPERN,

REPUBLIKKEN LETLAND,

REPUBLIKKEN LITAUEN,

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,

UNGARN,

REPUBLIKKEN MALTA,

KONGERIGET NEDERLANDENE,

REPUBLIKKEN ØSTRIG,

REPUBLIKKEN POLEN,

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,

RUMÆNIEN,

REPUBLIKKEN SLOVENIEN,

DEN SLOVAKISKE REPUBLIK,

REPUBLIKKEN FINLAND,

KONGERIGET SVERIGE,

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

▼M7

der er parter i traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og medlemsstater i Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »medlemsstaterne«), og

DEN EUROPÆISKE UNION

på den ene side og

DET HASHEMITISKE KONGERIGE JORDAN

på den anden side,

SOM HENVISER TIL Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. juli 2013,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Republikken Kroatien er part i Euro-Middelhavs-aftalen om luftfart mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side⁽¹⁾, der blev undertegnet den 15. december 2010 (i det følgende benævnt »aftalen«).

Artikel 2

Teksten til aftalen på kroatisk⁽²⁾ bliver autentisk på samme vilkår som de øvrige sprogudgaver.

Artikel 3

1. Denne protokol skal godkendes af parterne i overensstemmelse med deres egne procedurer. Den træder i kraft på datoen for aftalens ikrafttrædelse. Skulle denne protokol imidlertid blive godkendt af parterne efter datoen for aftalens ikrafttrædelse, træder den i henhold til aftalens artikel 29, stk. 1, i kraft én måned efter datoen på den sidste note i en udveksling af diplomatiske noter mellem parterne, hvori de bekræfter, at alle nødvendige ikrafttrædelsesprocedurer for denne protokol er afsluttet.

2. Denne protokol udgør en integrerende del af aftalen og anvendes midlertidigt fra datoen for parternes undertegnelse heraf.

Udfærdiget i Bruxelles den 3. maj 2016 i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

⁽¹⁾ Teksten til aftalen er offentliggjort i EUT L 334 af 6.12.2012, s. 3.

⁽²⁾ Specialudgave på kroatisk: Kapitel 7, bind 24, s. 280.

▼ M7


За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna

عن الدول الأعضاء




За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Evropsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

عن الإتحاد الأوروبي



▼ M7

За Хашемитското кралство Ёрдания
 Por el Reino Hachemí de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Za Hašemitsku Kraljevinu Jordan
 Per il Regno hascemita di Giordania
 Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā –
 Jordanijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hásimita Királyság részéről
 Ghar-Renju Haxemita tal-Gordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordánskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Pentru Regatul Haşemit al Iordaniei
 Za Jordánske hášimovské kráľovstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 För Hashemitiska konungariket Jordanien

عن المملكة الأردنية الهاشمية




SLUTAKT

De befuldmægtigede for:

KONGERIGET BELGIEN

KONGERIGET DANMARK

FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND

DEN HELLENSKE REPUBLIK

KONGERIGET SPANIEN

DEN FRANSE REPubLIK

IRLAND

DEN ITALIENSKE REPUBLIK

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG

KONGERIGET NEDERLANDENE

REPUBLIKKEN ØSTRIG

DEN PORTUGISISKE REPUBLIK

REPUBLIKKEN FINLAND

KONGERIGET SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE STORBRIANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab,

i det følgende benævnt »medlemsstater«,

og for DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB og DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side og

de befuldmægtigede for DET HASHEMITISKE KONGERIGE JORDAN,

i det følgende benævnt »Jordan«,

på den anden side,

forsamlet i Bruxelles den 24. november 1997 med henblik på undertegnelsen af Euro-Middelhavsafhtalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side, i det følgende benævnt »Euro-Middelhavsafhtalen«, har vedtaget følgende tekster:

Euro-Middelhavsafhtalen, dennes bilag og følgende protokoller:

Protokol 1 om ordningen for indførsel i Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Jordan

▼B

Protokol 2 om ordningen for indførsel i Jordan af land brugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet

Protokol 3 om definitionen af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde

Protokol 4 om gensidig bistand mellem de administrative myndigheder i toldspørgsmål

Protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Den Europæiske Union og Det Hashemitiske Kongerige Jordan om de generelle principper for Det Hashemitiske Kongerige Jordans deltagelse i Unionsprogrammer

Protokol om ændring af Euro-Middelhavs-aftalen om luftfart mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og for Fællesskabet og de befuldmægtigede for Jordan har vedtaget følgende fælles erklæringer, der er knyttet til denne slutakt:

Fælles erklæring vedrørende artikel 28 i aftalen

Fælles erklæring vedrørende artikel 51 og 52 i aftalen

Fælles erklæring vedrørende intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret (artikel 56 og bilag VII)

Fælles erklæring vedrørende artikel 62 i aftalen

Fælles erklæring vedrørende decentralt samarbejde

Fælles erklæring vedrørende afsnit VII i aftalen

Fælles erklæring vedrørende artikel 101 i aftalen

Fælles erklæring vedrørende arbejdstagere

Fælles erklæring om samarbejdet om hindring og kontrol af ulovlig indvandring

Fælles erklæring om databeskyttelse

Fælles erklæring vedrørende Fyrstendømmet Andorra

Fælles erklæring vedrørende Republikken San Marino.

De befuldmægtigede for medlemsstaterne og for Fællesskabet og de befuldmægtigede for Jordan har ligeledes taget den i slutakten indeholdte aftale i form af brevveksling til efterretning:

▼M2

▼B

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de noviembre de mil novecientos noventa y siete

Udfærdiget i Bruxelles, den fireogtyvende november nitten hundrede og syvoghalvfems

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebenundneunzig

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά

Done at Brussels on the twenty-fourth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-seven

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro novembre millenovecentonovantasette

▼ B

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november negentienhonderd zevenen-
gentig

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Novembro de mil novecentos e noventa
e sete

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäneljäntenä päivänä marraskuuta
vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde november nittonhundraottiosju

حرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من تشرين الثاني عام
الف وتسعمائة وسبعة وتسعين .

Pour le Royaume de Belgique

Voor het Koninkrijk België

Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté
flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région
flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Ge-
meenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Ge-
west en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die
Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Regi-
on, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne

Für die Bundesrepublik Deutschland

▼B

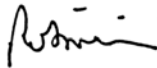
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



▼B

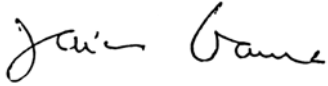
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas

Für die Europäischen Gemeinschaften

Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες

For the European Communities

Pour les Communautés européennes

Per le Comunità europee

For De Europæiske Fællesskaber

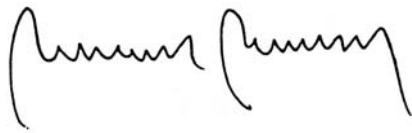
Voor de Europese Gemeenschappen

▼B

Pelas Comunidades Europeias

Euroopan yhteisöjen puolesta

På Europeiska gemenskapernas vägnar

A handwritten signature in black ink, consisting of a vertical line on the left and a series of loops and curves on the right.A handwritten signature in black ink, featuring a series of connected loops and curves.

عن المملكة الاردنية الهاشمية

A handwritten signature in black ink, written in Arabic script, featuring a series of connected loops and curves.

▼B**FÆLLES ERKLÆRINGER****FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE ARTIKEL 28**

Med sigte på at tilskynde til oprettelse af et stort Euro-Middelhavs-frihandelsområde på linje med konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Cannes og fra Barcelona-konferencen,

- er parterne enige om at anvende protokol 3 om definitionen af begrebet »produkter med oprindelsesstatus« til gennemførelse af diagonal kumulation inden indgåelsen og ikrafttrædelsen af frihandelsaftaler mellem Middelhavslandene
- bekræfter de deres tilsagn om at ville harmonisere oprindelsesreglerne på tværs af Euro-Middelhavs-frihandelsområdet. Associeringsrådet træffer om fornødent foranstaltning til at revidere protokollen med henblik på at overholde dette mål.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE ARTIKEL 51 OG 52

Skulle Jordan i forbindelse med den gradvise gennemførelse af aftalen blive udsat for alvorlige betalingsbalanceproblemer, kan der afholdes konsultationer mellem Jordan og Fællesskabet med henblik på at bestemme de bedst egnede midler og retningslinjer til at hjælpe Jordan med at imødegå disse problemer.

Sådanne konsultationer afholdes i samarbejde med Den Internationale Valutafond.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE INTELLEKTUEL, INDUSTRIEL OG KOMMERCIEL EJENDOMSRET (ARTIKEL 56 OG BILAG VII)

Intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret med henblik på anvendelsen af aftalen omfatter i særdeleshed ophavsret, herunder ophavsret til edb-programmer, og beslægtede rettigheder, patenter, industrielle mønstre, geografiske betegnelser, herunder oprindelsesbetegnelser, varemærker og servicemærker, integrerede kredsløbs topografi, samt beskyttelse mod illoyal konkurrence efter artikel 10a i Paris-konventionen om beskyttelse af industriel ejendomsret (Stockholm-akten af 1967) og beskyttelse af fortrolig information om knowhow.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE ARTIKEL 62

Parterne bekræfter på ny deres opbakning af fredsprocessen i Mellemøsten, og at det er deres overbevisning, at freden bør befæstes gennem regionalt samarbejde. Fællesskabet er rede til at støtte fælles udviklingsprojekter, som Jordan og andre regionale parter forelægger, efter Fællesskabets relevante tekniske og budgetmæssige procedurer.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE DECENTRALT SAMARBEJDE

Parterne bekræfter på ny den betydning, de tillægger programmer for decentralt samarbejde som et yderligere middel til at fremme udvekslingen af erfaringer og overførsel af viden i Middelhavsområdet og mellem Det Europæiske Fællesskab og dets Middelhavspartnere.

▼B**FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE AFSNIT VII**

Fællesskabet og Jordan træffer egnede foranstaltninger til at opmuntre og støtte det jordanske erhvervsliv med faglig og finansiel bistand til modernisering af bestående faciliteter og oprettelse af nye.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE ARTIKEL 101

1. Parterne vedtager, at der med henblik på fortolkningen og den praktiske anvendelse af denne aftale ved de i aftalens artikel 101 omhandlede særlige hastende tilfælde forstås tilfælde af en af parternes materielle overtrædelse af aftalen. En materiel overtrædelse består i:

— afvisning af aftalen uden hjemmel i folkerettens almindelige regler

— overtrædelse af væsentlige elementer i aftalen, særlig artikel 2.

2. Parterne vedtager, at de »passende foranstaltninger«, der er omhandlet i artikel 101, er foranstaltninger, der træffes i overensstemmelse med folkeretten. Hvis en af parterne træffer en foranstaltning i et særligt hastende tilfælde i medfør af artikel 101, kan den anden part kræve, at tvistbilæggelsesproceduren bringes i anvendelse.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE ARBEJDSTAGERE

Parterne bekræfter på ny den betydning, de tillægger en redelig behandling af udenlandske arbejdstagere, der er lovligt bosat og beskæftiget på deres område. Medlemsstaterne vedtager, at de, såfremt Jordan skulle anmode derom, er rede til hver især at forhandle om gensidige aftaler om arbejdsvilkår og sociale sikringsrettigheder for jordanske statsborgere og EF-statsborgere, der er lovligt bosat og beskæftiget på deres respektive område.

FÆLLES ERKLÆRING OM SAMARBEJDET OM HINDRING OG KONTROL AF ULOVLIG INDVANDRING

1. Parterne er enige om at samarbejde om at hindre og kontrollere ulovlig indvandring. Med henblik herpå er parterne enige om at tillade tilbagevenden af deres statsborgere, som opholder sig ulovligt på den anden parts område efter anmodning fra sidstnævnte og uden yderligere formaliteter. Parterne udstyrer desuden deres statsborgere med de nødvendige identitetspapirer til dette formål.

Hvad angår Den Europæiske Unions medlemsstater gælder denne forpligtelse kun for sådanne personer, som betragtes som statsborgere i Den Europæiske Union i overensstemmelse med erklæring nr. 2 til traktaten om Den Europæiske Union.

2. Hver af parterne accepterer på anmodning af den anden part at indgå bilaterale aftaler med særlige forpligtelser vedrørende samarbejde om hindring og kontrol af ulovlig indvandring, herunder en forpligtelse til at tillade tilbagevenden af statsborgere fra andre lande og statsløse personer, som er ankommet på den ene parts område fra den anden part.

▼B

3. Associeringsrådet undersøger, hvilke andre fælles bestræbelser der kan gøres for at hindre og kontrollere ulovlig indvandring.
4. Intet i forbindelse med gennemførelsen af denne fælles erklæring må fortolkes således, at hver af parternes respektive forpligtelser i henhold til de gældende bestemmelser vedrørende menneskerettighederne modvirkes eller indskrænkes.

FÆLLES ERKLÆRING OM DATABESKYTTELSE

Parterne vedtager, at der vil blive sikret databeskyttelse på alle områder, hvor der overvejes udveksling af personoplysninger.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE FYRSTENDØMMET ANDORRA

1. Produkter med oprindelse i Fyrstendømmet Andorra henhørende under kapitel 25-97 i det harmoniserede system godtages af Jordan som produkter med oprindelse i Fællesskabet i overensstemmelse med aftalen.
2. Protokol 3 finder tilsvarende anvendelse med henblik på at definere oprindelsesstatus for de ovennævnte produkter.

FÆLLES ERKLÆRING VEDRØRENDE REPUBLIKKEN SAN MARINO

1. Produkter med oprindelse i Republikken San Marino godtages af Jordan som produkter med oprindelse i Fællesskabet i overensstemmelse med aftalen.
2. Protokol 3 finder tilsvarende anvendelse med henblik på at definere oprindelsesstatus for de ovennævnte produkter.